

TWINGO

KULLANIM KİTABI



RENAULT'nun tavsiyesi ELF

ELF, RENAULT için geniş bir yağlayıcı ürün gamı geliştirdi:

- motor yağları
- mekanik ve otomatik vites kutusu yağları

Uyarı: Motorun optimum seviyede çalışabilmesi için yağlayıcı kullanımı bazı araçlarla sınırlı tutulabilir. Lütfen bakım belgesine bakınız.

Formula 1'de uygulanan araştırmadan güç alan yağlayıcılar en yüksek teknoloji ürünüdür.

RENAULT teknik ekibiyle güncellenen bu gam Marka araçlarının ihtiyaçlarına tam olarak cevap verebilmektedir.

- ELF marka yağlayıcılar aracınızın performansında büyük rol oynar.



Yağ değişimi ve seviye tamamlama işlemlerinizde RENAULT, ELF marka yağlayıcıları tavsiye eder. Renault Yetkili Servisi'ne başvurunuz veya www.lubrificants.elf.com sitesini ziyaret ediniz.



Marka TOTAL

Aracınıza hoş geldiniz

Bu kullanım kitabı:

- aracınızı iyi tanımanız ve onu daha iyi kullanabilmeniz.
- verilen basit ancak etkili kullanım önerilerine uyarak aracınızın optimum çalışmasını kalıcı biçimde sağlamanız.
- kullanırken meydana gelebilecek, fakat bir uzmanın müdahalesini gerektirmeyen küçük arızaları giderebilmeniz için hazırlanmıştır.

Bu kullanım kitabını okumak için ayıracağınız kısa bir süre, size büyük ölçüde faydalı olacak bilgileri öğrenmenizi ve teknik yenilikleri keşfetmenizi sağlayacaktır. Diğer tamamlayıcı bilgiler için Yetkili Servis ve Bakım İstasyonlarımızda bulunan uzmanlarımız size yardımcı olacaktır.

Bu kullanım kitabında karşılaştığınız aşağıdaki sembol:



Riskli veya tehlikeli bir durumu veya bir emniyet tavsiyesini bildirmek için kullanılmıştır.

Bu kullanım kitabında belirtilen modellerin tanımları, kitabın basım tarihinde geçerli olan teknik özelliklere uygun olarak hazırlanmıştır. **Bu kullanım kitabı, söz konusu modeller için mevcut tüm ekipmanları** (seri veya opsiyonel) içermektedir. **Bu ekipmanların araçlarda bulunup bulunmaması versiyona, seçilen opsiyonlara ve satıldığı ülkeye bağlıdır.**

Üretici firmanın önceden haber vermeksizin model, teknik özellik, ekipman ve aksesuar değişikliği yapma hakkı saklıdır.

Ve kullanım kitabının tümünde Marka Yetkili Servisi referans olarak verildiğinde bu mutlaka bir RENAULT Yetkili Servisi'dir.

Aracınız'la iyi yolculuklar.

Fransızcadan çevrilmiştir. Araç imalatçısından yazılı izin alınmadan kısmen veya tamamen kopya ve tercüme edilmesi kesinlikle yasaktır.



İ Ç İ N D E K İ L E R

Bölümler

Otomobilinizle tanışınız

1

Sürüş

2

Rahatınız için

3

Bakım

4

Pratik tavsiyeler

5

Teknik özellikler

6

Alfabetik indeks

7



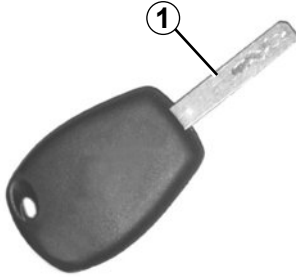
Bölüm 1: Otomobilinizle tanışınız

Anahtarlar, Uzaktan kumanda: genel bilgiler, kullanım, süper kilitleme	1.2
Kapılar	1.6
Araç seyir halindeyken açılır mekanizmaların otomatik kilitlemesi	1.10
Baş dayanağı	1.11
Ön koltuklar	1.13
Emniyet kemerleri	1.15
Emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemler	1.19
Çocukların güvenliği: genel bilgiler	1.26
Çocuk koltuğu bağlantı seçimi	1.29
Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi	1.32
Ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması/devreye alınması	1.36
Sesli ve ışıklı ikazlar	1.38
Dikiz aynaları	1.39
Sürücü bölmesi	1.40
Gösterge tablosu	1.44
Yol bilgisayarı	1.49
Direksiyon simidi	1.54
Saat ve dış hava sıcaklığı	1.55
Dış aydınlatma ve sinyaller	1.57
Farların ayarlanması	1.60
Cam sileceği/Cam yıkayıcısı	1.61
Yakıt deposu	1.64

ANAHTAR, RADYOFREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: Genel bilgiler (1/2)

26565

(A)



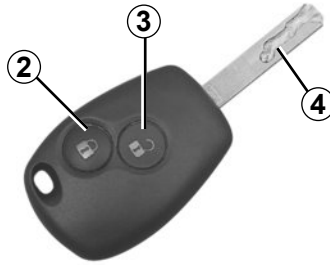
Anahtar (A)

- 1 Kontak anahtarı, kapılar ve yakıt deposu kapağı için kullanılan kodlu anahtar.

Anahtar, kullanım kılavuzunda belirtilen fonksiyonlar dışında başka bir fonksiyon (bir şişenin açılması...) için kullanılmamalıdır.

(B)

26519



Radyofrekanslı uzaktan kumanda (B)

- 2 Bütün açılır mekanizmaların kilitlenmesi.
3 Bütün açılır mekanizmaların kilitlerinin açılması.
4 Kontak anahtarı, sürücü kapısı ve yakıt deposu kapağı için kullanılan kodlu anahtar.

Tavsiye

Uzaktan kumandayı sıcak, soğuk veya nemli bir kaynağa yaklaştırmayınız.



Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, anahtarı aracın içinde bırakarak asla aracınızdan çıkmayınız. Aksi takdirde, bunlar aracı çalıştırabilirler veya cam açma kapama mekanizmaları gibi elektrikli ekipmanları çalıştırarak vücudunun bir kısmını (boyun, kol, el...) sıkıştırabilirler.

Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

ANAHTAR, RADYOFREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: Genel bilgiler (2/2)

Radyofrekanslı uzaktan kumandanın çalışma alanı

Çevreye göre farklılık gösterir: Uzaktan kumandanın butonlarına istek dışında basılması sonucu araç kilitlerinin açılmasına veya kapanmasına sebep olacak durumlara dikkat ediniz.

Not: Bazı araçlarda, uzaktan kumanda ile kilitleri açma işleminin ardından 2 dakika (yaklaşık) içinde hiçbir kapı açılmazsa, kapılar otomatik olarak yeniden kilitlenir.

Frekans karışmaları

Anahtarın yakınındaki bazı nesneler (metal nesneler, cep telefonları, yüksek elektromanyetik dalga yayan kaynaklar...) frekans karışmalarına neden olup sistemin çalışmasını etkileyebilir.

Değiştirme, ilave bir anahtar veya uzaktan kumandaya ihtiyaç duyulması

Yalnızca bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız:

- Bir anahtarın değiştirilmesi durumunda aracınızı ve bütün anahtarlarını, başlangıç ayarlarının yapılması için Marka Yetkili Servisi'ne götürmeniz gerekecektir.
- araca göre, dört taneye kadar uzaktan kumanda kullanma olanağınız vardır.

Uzaktan kumanda arızası

Pilin iyi durumda ve doğru modelde olmasını ve düzgün takılmasını sağlayınız. Pilin kullanım ömrü yaklaşık iki yıldır.

Pil değiştirme prosedürü için bölüm 5'teki « Radyofrekanslı uzaktan kumanda: Pil » paragrafına bakınız.

RADYOFREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: Kullanım

Kapıların kilitlenmesi veya kilidinin açılması uzaktan kumanda **(B)** ile sağlanır.

Uzaktan kumanda değiştirilebilir bir pille çalışmaktadır (bölüm 5'teki «radyofrekanslı uzaktan kumanda: piller» paragrafına bakınız).

(B)



26519

Kapıların kilitlenmesi

Kilitleme butonuna **(1)** basınız.

Kilitlenme, yan sinyal lambalarının ve dörtlü flaşörlerin **iki defa yanıp sönmeleriyle** anlaşılr.

Açılır mekanizmalardan biri açıksa veya tam kapatılmamışsa, açılır mekanizmalar kilitlenir sonra hızlı bir şekilde tekrar açılır ve dörtlü flaşörler ile yan sinyal lambaları yanıp sönmez.

(B)



26519

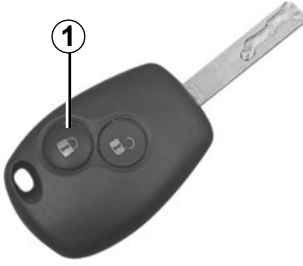
Kapıların kilidinin açılması

Kilit açma butonuna **(2)** basınız.

Kilidin açıldığı, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının **bir defa yanıp sönmeleriyle** anlaşılr.

SÜPER KİLİTLEME

26519



Açılır mekanizmaların süper kilitlemesi

(bazı ülkeler için)

Süper kilitleme, açılır mekanizmaların kilitleyerek kapıların iç tutamaklardan açılmasını engeller (kapıları içeriden açmak amacıyla camların kırılması durumu).

Süper kilitlemeyi devreye sokmak için

Butona (1) art arda iki defa basınız.

Kilitletme yan sinyal lambalarının ve dörtlü flaşörlerin beş defa yanıp sönmesiyle anlaşılır:



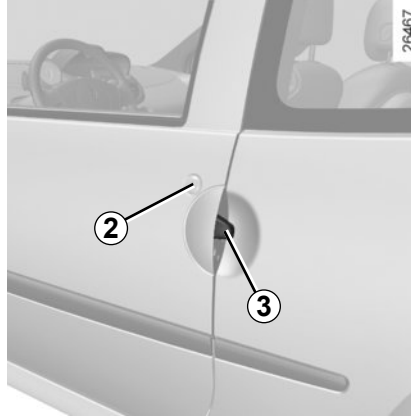
Aracın içinde kalan birisi varsa süper kilitlemeyi asla kullanmayınız!

KAPILARIN AÇILMASI, KAPANMASI



Manüel kumanda

İç taraftan manüel açma
Tutamağı (1) çekiniz.



Dışarıdan manüel açma

Anahtar ile ön kapı kilidini (2) açınız. Elinizi tutamağın (3) altından geçiriniz. Kaldırınız ardından kapıyı kendinize doğru çekiniz.

Far açık ikazı

Sürücü kapısının veya araca göre ön kapıların ve bagajın açılmasıyla, kontak kapalıyken, bir sesli ikaz farların açık kaldığını size bildirmek için devreye girer (akünün boşalma riski...).



Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

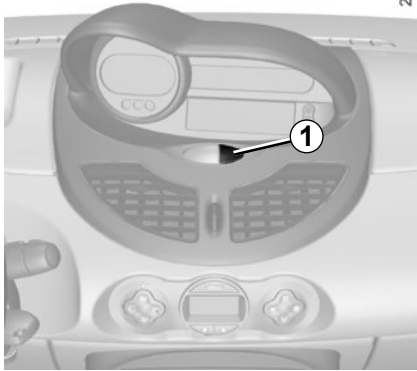
Aracda bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

KAPILARIN KİLİTLENMESİ, KİLİDİN AÇILMASI (1/3)



Elektrikli kumanda (araca göre)

Kapı kilitlerinin ve bagaj kilidinin aynı anda kilitlenmesini veya kilidinin açılmasını sağlar.

Butona (1) basarak kilitleyiniz veya kilidini açınız.

Kapıların kilitlenmesi/kilitlerinin açılması kapı açıkken yapılamaz.

Bir açılır mekanizma açık kalmışsa veya tam kapatılmamışsa, açılır mekanizmalar hızla kilitlenir / kilitleri açılır.

Açılır mekanizmaların durumunu gösteren ikaz ışığı

Butonun ikaz ışığı (1) size açılır mekanizmaların kapanma durumuyla ilgili bilgi verir:

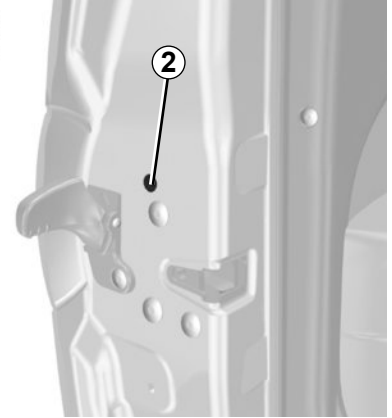
- açılır mekanizmalar kilitli olduklarında, ikaz ışığı yanar;
- açılır mekanizmalardan biri açık kaldığında (ya da tam kapanmadığında) ikaz ışığı söner.

Kapıları uzaktan kumanda ile kilitlediğinizde ikaz ışığı yaklaşık bir dakika süresince yanar, ardından söner.



Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.

26743



Kapıların elle kilitlenmesi

Kapı açıkken, vidayı (2) (düz tornavida tipi bir alet yardımıyla) döndürünüz ve kapıyı kapatınız.

Kapı artık dışarıdan kilitlenmiştir.

Kapı, yalnızca araç içinden veya sol taraftaki kapıdan anahtarla açılabilir.



Anahtarı içeride bırakarak asla aracınızdan çıkmayınız.

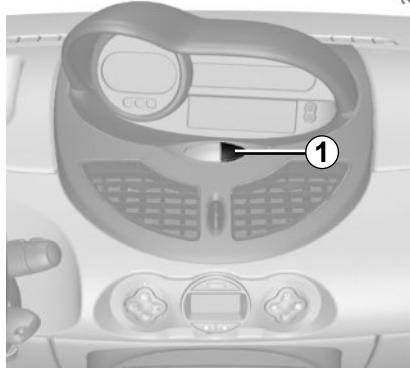
KAPILARIN KİLİTLENMESİ, KİLİDİN AÇILMASI (2/3)

Elektrikli kumanda

Kapıların dışarıdan kilitlenmesi/ kilitlerinin açılması

Bazı durumlarda, radyofrekanslı uzaktan kumanda çalışmayabilir:

- aracın çok güçlü elektromanyetik etki altındaki bir bölgede bulunması durumunda;
- uzaktan kumandayla aynı frekansta çalışan cihazlar kullanıldığında (cep telefonu vs.);
- uzaktan kumandanın pili bittiğinde, aracın aküsü boşaldığında...



Açılır mekanizma kilitlerinin açılması

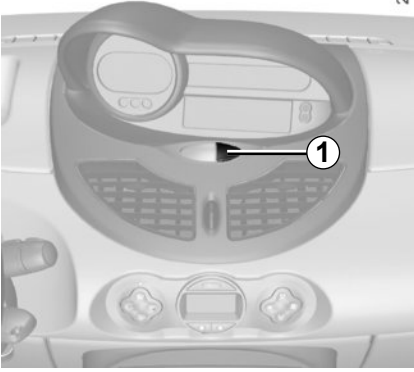
Radyofrekanslı uzaktan kumandanın kullanılması (bölüm 1'deki « Anahtar/radyofrekanslı uzaktan kumanda » paragrafına bakınız).

Dışarıdan, kontak anahtarının kodlu anahtarı ile sürücü kapısının kilidini açınız (bölüm 1'deki « Kapıların açılması/kapanması » paragrafına bakınız).



Anahtarı içeride bırakarak asla aracınızdan çıkmayınız.

KAPILARIN KİLİTLENMESİ, KİLİDİN AÇILMASI (3/3)



Açılır mekanizmaların kilitlenmesi

Kapıları kilitleme/kilitlerini açma iç kumandasının kullanılması.

Motor duruyorken, sürücü kapısı açık, kontağı açınız ardından kapatınız.

Butona (1) beş saniyeden fazla bir süre basınız, ardından uzaktan kumanda üzerinizdeyken araçtan çıkınız, ve sürücü kapısını kapatınız.

Kapının kapanmasıyla tüm açılır mekanizmalar kilitlenmiş olacaktır.

Aracın dışarıdan açılması sol ön kapı için sadece kontak anahtarının kodlu anahtarıyla mümkündür.

Araçtan çıkmadan önce uzaktan kumandanın yanınızda olduğundan emin olunuz.



Sürücünün sorumluluğu

Anahtarı içeride bırakarak asla aracınızdan çıkmayınız.

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.

ARAÇ HAREKET HALİNDEYKEN AÇILIR MEKANİZMALARIN OTOMATİK KİLİTLENMESİ

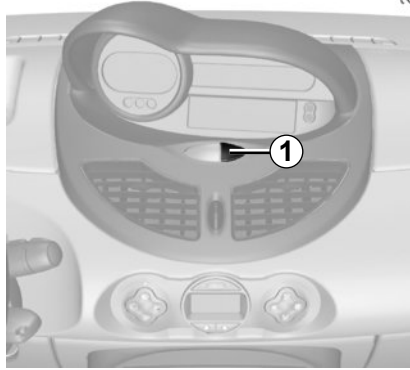
Fonksiyonu devreye almak isteyip istemediğinize karar verme seçeneğiniz vardır.

Devreye sokmak için

Kontak açıkken, merkezi kilitleme butonuna (1) iki bip sesi duyuncaya kadar yaklaşık 5 saniye süreyle basınız.

Devreden çıkarmak için

Kontak açıkken, merkezi kilitleme butonuna (1) iki bip sesi duyuncaya kadar yaklaşık 5 saniye süreyle basınız.



Çalışma prensibi

Araç hareket ettikten sonra, yaklaşık 7 km/h hızla ulaştığınızda sistem açılır mekanizmaları otomatik olarak kilitlet.

Butonun ikaz ışığı (1) yanar.

Kilitler aşağıdaki durumlarda açılır:

– araç duruyorken, ön kapılardan biri açıldığında.

Not: Kapılardan birinin kilidi açıksa, araç yaklaşık 7 km/h hızla ulaştığında otomatik olarak yeniden kilitlenir;

– kapıların kilit açma butonuna (1) basıldığında.

Çalışma arızaları

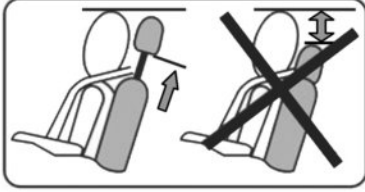
Bir çalışma arızası saptarsanız (otomatik kilitleme çalışmıyor, butondaki ışık (1) kapılar kilitlendiğinde yanmıyor...) ilk olarak tüm açılır mekanizmaların tam olarak kapandığını kontrol ediniz. Tam olarak kapanmışlarsa ve sorun devam ediyorsa, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.

ÖN BAŞ DAYANAĞI (1/2)

26341



Baş dayanağının ayarlanması (araca göre)



Baş dayanağı bir emniyet unsurudur; aracınızda bulunmasına ve doğru konumda kullanmaya özen gösteriniz: dayanağın üst kısmı başın üst kısmına mümkün olduğunca yakın olmalıdır.

26474



Ayarlanmayan sabit baş dayanağı (A)

Baş dayanağını çıkarmak için

Butona (1) basınız ve baş dayanağını çıkıncaya kadar kaldırınız.

Baş dayanağını yerine takmak için

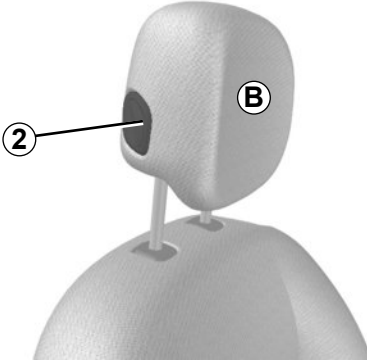
Baş dayanağı çubuklarını dişlerin içine sokunuz (gerekliyorsa sırtlığı arkaya doğru yatırınız).

Baş dayanağını kilitlemeye dek itiniz.

Baş dayanağı (A) sabittir ve yüksekliği ayarlanamaz.

ÖN BAŞ DAYANAĞI (2/2)

26473



Yüksekliği ayarlanabilir baş dayanağı (B)

2 no'lu butonun var olmasıyla tanınabilir.

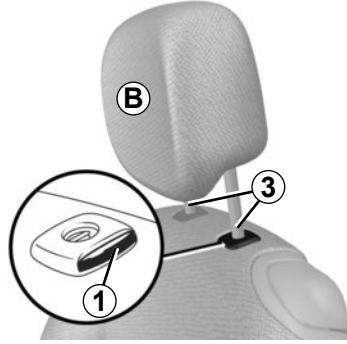
Baş dayanağını yükseltmek için

İstenilen yüksekliğe ulaşıncaya kadar yukarı doğru kaydırınız.

Baş dayanağını indirmek için

Butona (2) basınız ve baş dayanağını istenilen yüksekliğe kadar elle tutarak indiriniz.

26474



Baş dayanağını çıkarmak için

Baş dayanağını en yüksek konumuna yükseltiniz (gerekirse sırtlığı arkaya doğru yatırınız). Butona (1) basınız ve baş dayanağını çıkıncaya kadar kaldırınız.

Not: Baş dayanağı çıkarıldığında, çubukların (3) konumunu değiştirmemeye dikkat ediniz.

Baş dayanağını yerine takmak için

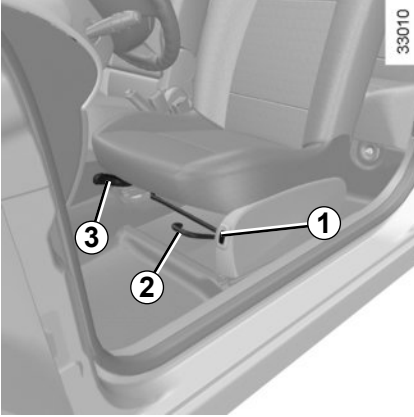
Çubukların ayarının değişmesi durumunda, yukarıdan çekerek çubukları (3) olabildiğince çıkartınız (hizalarına ve temiz olmalarına dikkat ediniz), zorlanması durumunda dişlerin ön tarafa gelecek şekilde yerleştirilmiş olduğunu kontrol ediniz.

Baş dayanağı çubuklarını dişlerin içine sokunuz (gerekirse sırtlığı arkaya doğru yatırınız).

Baş dayanağını kilitleninceye kadar indiriniz, ardından butona (2) basınız ve baş dayanağını sonuna kadar indiriniz.

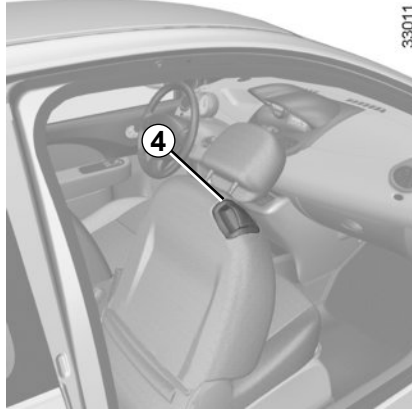
Her çubuğun (3) tam kilitlendiği kontrol ediniz.

ÖN KOLTUKLAR (1/2)



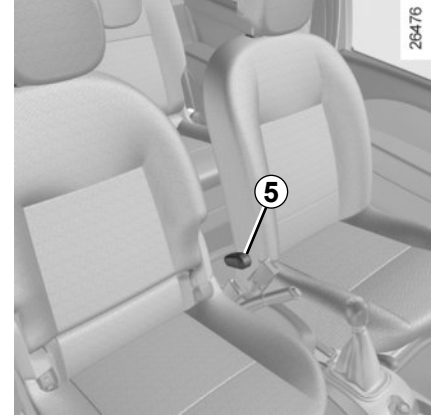
Sürücü koltuğunun minder yüksekliğini ayarlamak için (araca göre)

Kolu (3) hareket ettiriniz.



İleri veya geri hareket ettirmek için

Kilidini açmak için kolu (2) veya kumanda kolunu (4) (yolcu tarafı) hareket ettiriniz. Seçilen konumda, kolu veya kumanda kolunu serbest bırakınız ve koltuğun kilitlenmediğinden emin olunuz.



Sırtlığı yatırmak için

Kumanda kolunu (5) kullanarak sırtlığı istenilen konuma gelinceye kadar yatırınız.

Isıtmalı koltuklar

(araca göre)

Kontak açıkken, istenilen koltuk butonuna (1) basınız. Butonun içindeki ışık yanar.

Termostatlı sistem, ısıtmayı ayarlar ve gerekiyorsa devre dışı bırakır.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

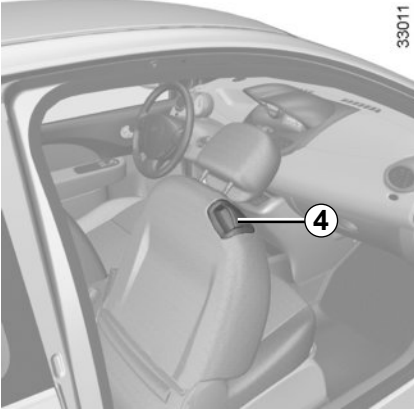
Emniyet kemerlerinin etkinliğinin azalmaması için koltuğun sırtlığını arkaya doğru fazla yatırmamanızı öneririz.

Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.



Koltuk sırtlıklarının iyi kilitlendiğini kontrol ediniz.

ÖN KOLTUKLAR (2/2)

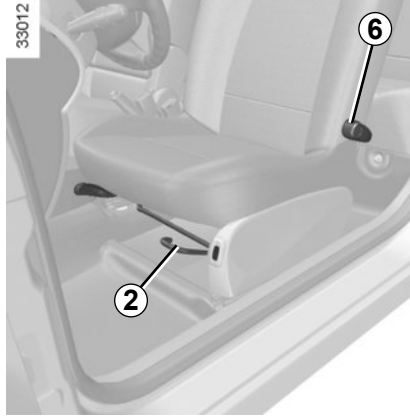


Arka koltuklara ulaşmak

Kolu (4) ya da (6) (araca göre) hareket ettiriniz, sırtlığı yatırınız ve koltuğu öne doğru kaydırınız.

Koltuğu sürücü tarafı önceki konumuna getirmek için (hafızaya alınmış konum), koltuğu yerine tam oturuncaya kadar arkaya doğru kaydırınız.

(2) ve (4) ya da (6) tutamağını aynı anda hareket ettirmeyiniz.



Hiçbir nesnenin veya kişinin ön koltuğun düzgün kilitletmesini engellemediğinden emin olunuz. Aksi halde, arka tarafta engelleyen her ne ise kaldırınız. Koltuğu, arka tarafta kaplanan alan gereksinime göre ayarlayınız. Arkadaki kişileri veya eşyayı yeniden yerleştiriniz.

Koltuk düzgün şekilde kilitletleneye kadar işlemi tekrar yapınız.

Hızlanma ve frenleme sırasında koltuğun kızakları üzerinde kayma riski vardır.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

Emniyet kemerlerinin etkinliğinin azalmaması için koltuğun sırtlığını arkaya doğru fazla yatırmamanızı öneririz.

Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan bölümde) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.

Koltuk sırtlıklarının iyi kilitlendiğini kontrol ediniz.

EMNİYET KEMERLERİ (1/2)

Güvenliğiniz için, seyir halindeyken emniyet kemerlerini daima takınız. Ayrıca, bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

Aracı çalıştırmadan önce sürüş konumunu ayarlayınız sonra en iyi korumayı sağlayabilmesi için tüm yolcularla birlikte emniyet kemerinizi ayarlayınız.



Yanlış ayarlanmış veya kıvrılmış emniyet kemerleri kaza anında yaralanmalara neden olabilir.

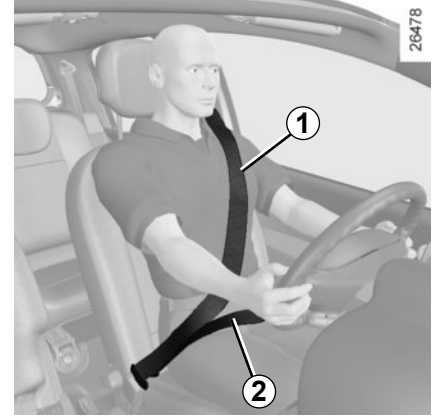
Emniyet kemerini, sadece bir kişi, çocuk veya yetişkin için kullanınız.

Hamile kadınlar da emniyet kemeri takmalıdır. Bu durumda, fazla boşluk bırakmadan kemerin alt kısmının karnın altına önemli bir basınç uygulamamasına dikkat ediniz.

Sürüş konumunun ayarlanması

- **Koltuğunuza iyice yerleşiniz** (mantonuzu, hırkanızı... çıkardıktan sonra). Bu, sırtınızın doğru konumda olması için gereklidir.
- **Pedallara rahatça ulaşabilecek şekilde koltuğunuzu ayarlayınız.** Koltuğunuzu, en fazla, debriyaj pedalına sonuna kadar rahatça basabileceğiniz mesafede olacak kadar geriye alabilirsiniz. Sırtlık konumu ayarını kollarınız dirsekten hafifçe bükülmüş olarak oturabilecek şekilde yapmalısınız.
- **Baş dayanağınızın konumunu ayarlayınız.** Emniyetinizin en üst seviyede olması için, baş dayanağının üst kısmı başın üst kısmıyla aynı yükseklikte olmalıdır.
- **Direksiyon simidinin konumunu ayarlayınız.**

Arka emniyet kemerlerinin düzgün şekilde çalışmasını sağlamak için arka koltuğun yerine tam oturduğundan emin olunuz. Bölüm 3'teki « Arka koltuk: işlevsellik » paragrafına bakınız.



Emniyet kemerlerinin ayarlanması

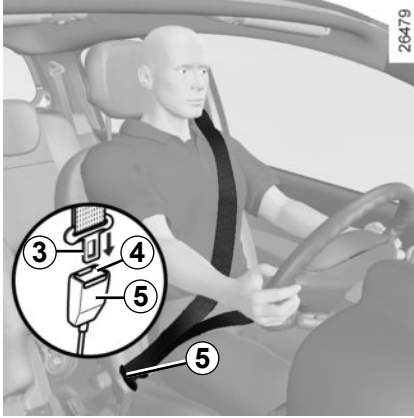
Sırtınızı koltuğa dayayınız.

Omuz kayışı (1) boynunuzun alt kısmına mümkün olduğunca yaklaşmalıdır.

Basen kayışını (2) kalça ve karnın üzerinden düz bir şekilde geçirin.

Emniyet kemeri vücutla, mümkün olduğunca doğrudan temas etmelidir. Örneğin: Çok kalın giysiler giymeyiniz, rahat hareket etmenizi engelleyecek eşyalar,... kullanmayınız.

EMNİYET KEMERLERİ (2/2)



Kilitleme

Kayıışı **yavaşça ve sert hareketlerden kaçınarak** çekiniz ve toka dilinin (3) kutunun (5) içinde kilitlenmesini sağlayınız (toka dilini 3 çekerek kilitlenmeyi kontrol ediniz).

Kayıış bir engelle karşılaşırsa, kayışı iyice geri sarınız ve tekrar çekiniz.

Kemeriniz tamamen bloke olursa:

- kemeri yaklaşık 3 cm kadar dışarı çıkacak şekilde yavaş fakat kuvvetli çekiniz;
- sonra kemeri geri sarması için bırakınız;
- tekrar açınız;
- sorun devam ederse, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Ön emniyet kemerleri takılı değil ikaz ışığı

Motorun çalıştırılmasıyla sürekli yanar, sonra sürücü veya ön yolcu emniyet kemeri (yolcu varken) takılı değilse ve araç yaklaşık 15 km/h'ye ulaştığında yanıp söner ve yaklaşık 2 dakika boyunca sesli bir ikaz duyulur.

Not: Minder üzerine konulmuş bir nesne bazı durumlarda ikaz ışığını çalıştırabilir.

Kilidin açılması

Kutudaki (5) butona (4) basınız, kemer sargı mekanizması ile makaraya çekilecektir.

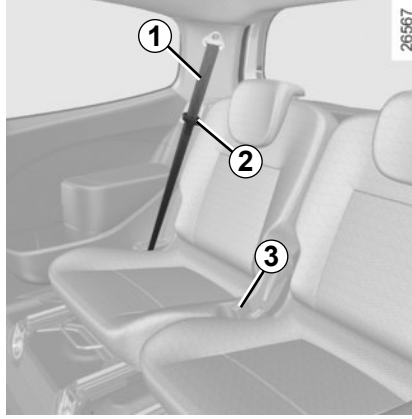
İşlemi kolaylaştırmak için toka dilini tutunuz.

ARKA EMNİYET KEMERLERİ



Arka yan emniyet kemerleri

Ön emniyet kemerleriyle aynı şekilde kilitlenir, kilidi açılır ve ayarlanır.



Kayışı (1) yavaşça çekiniz.

Toka dilini (2) kilit kutusuna (3) takınız.

Arka koltukların işlevselliği:

Bölüm 3'teki «Arka koltuklar: işlevsellik» paragrafına bakınız.



Arka koltuklara yapılan her işlem sonrasında, arka emniyet kemerlerinin doğru konumda olduğunu ve iyi çalıştığını kontrol ediniz.

EMNİYET KEMERLERİ



– Aracın üretimi sırasında monte edilen şu emniyet sistemi elemanlarında hiçbir değişiklik yapılmamalıdır: emniyet kemerleri, koltuklar ve bunların bağlantıları. Özel durumlar söz konusu olduğunda (örneğin: bir çocuk koltuğu yerleştirildiğinde) Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.

– Kemerlerde boşluk yaratacak tertibatlar kullanmayınız (örnek: mandal, klips...) çünkü çok gevşek bırakılmış bir emniyet kemeri kaza durumunda yaralanmalara sebep olabilir.

- Göğüs kayışını asla kolunuzun altından veya sırtınızın arkasından geçirmeyiniz.
- Aynı kemeri birden fazla kişi için kullanmayınız ve kucağınızda bir bebek veya çocuk taşıyarak kendi kemerinizle bağlamayınız.
- Kemer kıvrılmış olmamalıdır.
- Herhangi bir kazadan sonra emniyet kemerlerini kontrol ettiriniz ve gerekiyorsa değiştiriniz. Aynı şekilde, kemerde bir yıpranma söz konusu olduğunda da kemeri değiştiriniz.
- Arka koltuğun yerine takılması sırasında, emniyet kemerinin doğru kullanılacak şekilde yerleştirilmesine özen gösteriniz.
- Kemerin dilini ait olduğu kutuya takmaya özen gösteriniz.
- Emniyet kemerinin kilit kutusu bölgesine düzgün çalışmasını engelleyebilecek nesneler koymamaya dikkat edin.
- Kilit kutusunun yerinin iyi olduğundan emin olunuz (kişiler veya eşyaların altında kalmamalı, ezilmemeli, düşürülmemelidir...).

ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (1/4)

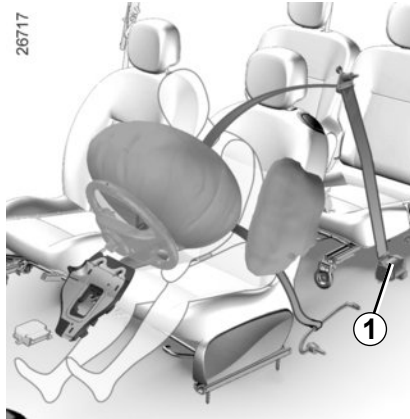
Aşağıda belirtilen parçalardan oluşmaktadır:

- **öngergiler;**
- **gerilme sınırlayıcısı;**
- **sürücü ve yolcu ön hava yastıkları;**
- **yan hava yastıkları (araca göre).**

Bu sistemler önden, yandan veya arkadan darbe durumunda ayrı ayrı veya beraber çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

Darbenin şiddetine bağlı olarak sistem:

- emniyet kemerinin kilitleme mekanizması;
- emniyet kemeri tokası öngergisini (kemer boşluğunu ayarlamak için çalışır);
- hava yastıkları.



Öngergiler

Kontak açıkken, önden şiddetli darbe durumunda ve darbenin şiddetine bağlı olarak sistem emniyet kemerini anında geren pistonu (1) çalıştırabilir.

Öngergiler, kemerin vücudu sıkıca sarmasını, yolcunun koltuk sırtlığına iyice dayanmasını ve kemerin koruyucu etkisinin artmasını sağlar.



– Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettiriniz.

– Sistemin bütünü (öngergiler, hava yastıkları, beyinler, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.

- Yaralanmaya neden olabilecek her tür zamansız çalışmayı önlemek amacıyla öngergiler ve hava yastıklarına yapılacak müdahale için yalnızca Marka Yetkili Servisi'nin bu konuda eğitim görmüş personeli yetkilidir.
- Ateşleyicinin elektrikli donanımlarının kontrolü sadece uygun aletleri kullanan, bu konuda eğitilmiş personel tarafından yapılmalıdır.
- Araç hurdaya ayrılırken, öngergiler ve hava yastıklarının gaz üreteçlerinin imha edilmesi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (2/4)

Gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinden sonra emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını vücudun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için harekete geçer.

Sürücü ve yolcu hava yastığı

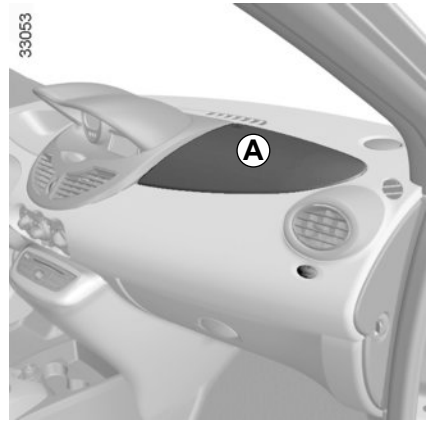
Hava yastıkları önde, sürücü ve yolcu tarafında bulunur.

Direksiyon simidi ve torpido (hava yastıkları bölmesi (A)) üzerindeki «Airbag» simgesi ve ön camın alt kısmındaki bir etiket bu ekipmanın mevcut olduğunu gösterir.

Her hava yastığı sistemi aşağıdakilerden meydana gelir:

- sürücü için direksiyon simidinin üzerine, yolcu için torpidoya monte edilmiş bir hava yastığı ile gaz üretici;
- darbe algılayıcısı ile her iki gaz jeneratörünün ateşleme sistemine kumanda eden kontrol sistemi içeren ortak bir beyin;
- araca göre, ilave bir yan darbe algılayıcısı;
- gösterge tablosuna özel bir kontrol ikaz

ışığı



Hava yastığı sistemi gaz üreten bir sistemle çalışır, bu nedenle açılırken ısı üretir, duman çıkar (ancak bu bir yangın başlangıcına işaret etmez) ve bir patlama sesi oluşur. Hava yastığının aniden açılması, cildinizde yaralanmalara veya başka rahatsızlıklara neden olabilir.

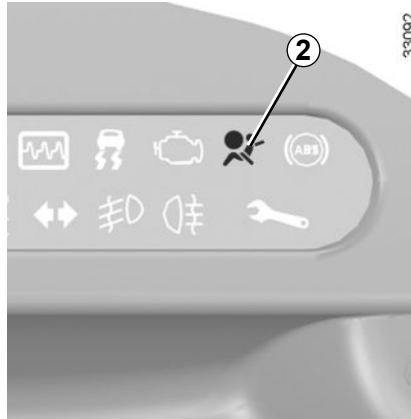
ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (3/4)



Çalışması

Hava yastığı sistemi, ancak kontak açıkken çalışır.

Hava yastıkları, araca **önden** şiddetli bir darbe geldiğinde sürücünün başının ve göğsünün direksiyon simidine, yolcunun başının ve göğsünün ise torpidoya çarpmasını engelleyecek kadar hızlı bir biçimde şişer; darbe sonrasında, araçtan çıkmayı engellemek için hemen söner.



Çalışma arızaları

Kontak açıldığında, ikaz ışığı (2)  gösterge tablosunda yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Bu ikaz ışığının kontak açıldığında yanması veya motor çalışırken sürekli yanması, sistemdeki bir arızanın işaretidir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Her gecikme, güvenliğinizi sağlayan elemanların etkisinde bir kayıp olmasına neden olacaktır.

ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (4/4)

Aşağıdaki uyarılar hava yastığının açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



Sürücü hava yastığı ile ilgili uyarılar

- Ne direksiyon simidi ne de hava yastığı üzerinde değişiklik yapmayınız.
- Hava yastığının üzerini herhangi bir şeyle kaplamak yasaktır.
- Yastığın üzerine hiçbir şey takmayınız (iğne, logo, saat, telefon kiti...).
- Direksiyon simidinin sökülmesi (bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servis personeli hariç) yasaktır.
- Direksiyon simidine çok yakın oturarak araç kullanmayınız: Kollar hafifçe bükülmüş kullanım konumunu alınız (bölüm 1'deki « Sürüş konumunun ayarlanması » paragrafına bakınız). Bu, yastığın doğru açılması için uygun mesafenin oluşmasını sağlayacaktır.

Yolcu tarafı hava yastığı ile ilgili uyarılar

- Hava yastığının bulunduğu torpido bölmesi üzerine hiçbir eşya (iğne, logo, saat, telefon kiti...) yapıştırmayınız veya koymayınız.
- Torpido ile yolcu koltuğu arasında hiçbir şey koymayınız (hayvan, şemsiye, baston, paket...).
- Ayaklarınızı torpido üzerine veya koltuğa koymayınız, değişik oturma şekilleri ciddi yaralanmalara yol açabilir. Genel olarak, vücudun her tarafını (dizler, eller, baş...) torpidodan uzakta tutunuz.
- Darbe halinde yolcu korumasını sağlamak için çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz ön yolcu emniyet kemerini tamamlayıcı sistemlerini tekrar devreye sokunuz.

ÖN YOLCU TARAfi EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER DEVRE DIŞI BIRAKILMADAN, ÖN YOLCU KOLTUĞUNA, SIRTı YOLA DÖNÜK ŞEKİLDE ÇOCUK KOLTUĞU YERLEŞTİRİLMESİ KESİNLİKLE YASAKTIR.

(Bölüm 1'deki « Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması / devreye alınması » paragrafına bakınız.)

ARKA EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER

Gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinden sonra emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını vücudun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için harekete geçer.



- Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettiriniz.
- Sistemin bütünü (hava yastıkları, beyinler, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.
- Yaralanmaya neden olabilecek her tür zamansız çalışmayı önlemek için, öngergiler ve hava yastıklarına yapılacak müdahale için yalnızca RENAULT Yetkili Servisi'nin bu konuda eğitim görmüş personeli yetkilidir.

YAN KORUYUCU TERTİBATLAR

Yan hava yastıkları

Söz konusu hava yastıkları ön koltuklara takılabilir ve şiddetli bir yan darbe sırasında yolcuları korumak için koltukların yan tarafına doğru (kapı tarafı) açılır.

Koltuk üzerindeki bir simge, bu tertibatın mevcut olduğunu size hatırlatır.

Perde hava yastıkları

Bunlar aracın üst tarafında her iki yanda bulunabilen hava yastıkları olup araç içindekileri yanlardan gelecek darbenin etkisinden korumak üzere ön ve arka yan camlar boyunca açılır.

Yan camlar üzerindeki iç giydirme üzerindeki simge, bu tertibatın mevcut olduğunu size hatırlatır.



Yan hava yastığı ile ilgili uyarı

- **Kılıf takma:** Hava yastıklı koltuklarda özel kılıflar kullanılması gerekir. Bu kılıfların bulunup bulunmadığı konusunda bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Bunlar dışında kullanılacak her tür koltuk kılıfı (veya başka bir araca uygun özel koltuk kılıfları) bu hava yastıklarının işlevlerini düzgün olarak yerine getirmesine engel olarak güvenliğinizi tehlikeye sokar.
- Koltuk sırtlığı, kapı ve iç döşemelerle aranızda hiçbir aksesuar, eşya veya hayvan bulunmasına izin vermeyiniz. Ayrıca, giysi veya aksesuar gibi nesnelerle koltuk sırtlığını örtmeyiniz. Aksi halde, hava yastığı düzgün çalışmaz veya açıldığında yaralanmalara yol açabilir.
- Koltuğun ve iç döşemelerin üzerinde yapılacak her tür sökme veya değişiklik için sadece ilgili Marka Yetkili Servis personeli yetkilidir.
- Arka koltuk sırtlığı ve giydirmeler arasındaki alan, hava yastıklarının açılma bölgesine uymaktadır: Bu boşluklara eşya konulması yasaktır.

TAMAMLAYICI SİSTEMLER

Aşağıdaki uyarılar hava yastığının açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



Hava yastığı, emniyet kemerinin etkisini tamamlamak üzere tasarlanmıştır, hava yastığı ile emniyet kemeri aynı koruma sisteminin birbirinden ayrılmaz elemanlarını oluşturur. Dolayısıyla emniyet kemerinin sürekli olarak takılması zorunludur, kemerin takılmamış olması, kaza halinde, içerdekilerin ağır yaralanma riskini artırır. Ayrıca hava yastığının açılmasına bağlı olarak, deride yaralanmalar oluşabilir.

Devrilme veya şiddetli bile olsa, arkadan darbe durumlarında öngergiler veya hava yastıkları çalışmaz. Kaldırırma çarpma, yoldaki çukurlar, taşlar, vb. nedenlerle aracın altında oluşabilecek darbeler, bu sistemlerin devreye girmesine neden olabilir.

- Sürücü ve yolcu hava yastığı sisteminin tamamı (hava yastıkları, öngergiler, beyinler, kablolar...) üzerinde herhangi bir müdahale veya değişiklik yapılması **kesinlikle yasaktır** (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş RENAULT Şebekesi personeli yetkilidir).
- Düzgün çalışmasını sağlamak ve zamansız olarak kendiliğinden açılmasını önlemek için hava yastığı sistemi üzerinde müdahalede bulunmaya sadece bu konuda eğitim görmüş RENAULT Şebekesi personeli yetkilidir.
- Araç bir kazaya, bir hırsızlık veya hırsızlık teşebbüsüne maruz kalmışsa, emniyet tedbiri olarak hava yastığı sistemini kontrol ettiriniz.
- Aracın ödünç verilmesi veya satılması halinde, yeni kullanıcıya aracın kullanım kitabını da vererek onu araç hakkında bilgilendiriniz.
- Araç hurdaya ayrılırken, gaz üreticinin (üreteçlerinin) imha edilmesi için RENAULT Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Genel bilgiler (1/2)

Çocuğun taşınması

Yetişkinlerde olduğu gibi çocuk da düzgün şekilde koltuğa oturmalı ve mesafe ne olursa olsun emniyet kemeri takılı olmalıdır. Aracınızdaki çocuklardan sorumlusunuz.

Çocuk, küçük bir yetişkin değildir. Kasları ve kemikleri gelişmekte olduğundan ciddi yaralanma riskine maruzdur. Emniyet kemeri tek başına taşınmasına uyarlanmış değildir. Uygun bir çocuk koltuğu kullanınız ve doğru şekilde kullanınız.



Kapıların açılmasını önlemek için « Çocukların güvenliği » terbatını kullanınız (bölüm 1'deki « Kapıların açılması ve kapatılması » paragrafına bakınız).



50 km/h'lik bir hızda oluşan bir darbe 10 metre yükseklikten düşüşe eşdeğerdir. Çocuğu araç içerisinde uygun şekilde bağlamak, onun dördüncü katta korkuluğu olmayan bir balkonda oynamasına izin vermek gibidir ! Çocuğu asla kollarınızda tutmayınız. Kaza durumunda, bağlı olsanız bile onu tutamazsınız. Aracınız trafik kazası geçirmişse, çocuk koltuğunu değiştiriniz ve emniyet kemerlerini ve ISOFIX bağlatılarını kontrol ettiriniz.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdaki çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Genel bilgiler (2/2)

Bir çocuk koltuğunun kullanılması

Çocuk koltuğu ile sağlanan koruma seviyesi, çocuğunuzu ve tertibatını tutma kapasitesine bağlıdır. Yanlış bir yerleştirme, ani fren veya darbe durumunda çocuğun korunmasını tehlikeye atabilir.

Bir çocuk koltuğu satın almadan önce, bulunduğunuz ülke yönetmeliğine uygun olduğunu ve aracınıza monte edilebildiğini kontrol ediniz. Aracınız için tavsiye edilen koltukları öğrenmek için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bir çocuk koltuğu takmadan önce, kullanım kitabına bakınız ve talimatlarına uyunuz. Yerleştirme sırasında zorlanma olması durumunda, ekipman üreticisine başvurunuz. Kullanım kitabını koltukla birlikte muhafaza ediniz.

Emniyet kemerinizi takarak örnek olunuz ve aşağıdakileri çocuğunuza öğretiniz:

- emniyet kemerini doğru şekilde bağlamayı;
- trafiğin ters tarafından araca binmeyi ve inmeyi.

İkinci el veya kullanım kitabı olmayan bir çocuk koltuğu kullanmayınız.

Hiçbir nesnenin çocuk koltuğunun içinde veya yakınında bulunarak yerleştirilmesini engellemediğini kontrol ediniz.



Çocuğu araçta yalnız bırakmayınız.

Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz. Kayışlar ve sizin aranızda boşluğa neden olacak kalın giysilerden kaçınınız.

Çocuğunuzun başını ve kollarını camdan sarkıtmasına izin vermeyiniz.

Yol boyunca, çocuğunuzun özellikle uyuyorken doğru şekilde oturduğunu kontrol ediniz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Çocuk koltuğu seçimi

31235



Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu

Bebeğin başı, bir yetişkine oranla daha ağırdır ve boynu çok hassastır. Çocuğu mümkün olduğunca bu konumda taşıyınız (minimum 2 yaşına kadar). Başını ve boynunu tutar.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz ve çocuğun başı çocuk koltuğunu geçer geçmez değiştiriniz.

31233



Yüzü yola dönük çocuk koltukları

Çocukların başı ve karnı öncelikle korunması gereken kısımlardır. Araca sağlam bir şekilde yerleştirilmiş yüzü yola dönük bir çocuk koltuğu, başın darbe alma riskini azaltır. Çocuğunuzu, boyunun el verdiği ölçüde yüzü yola dönük konumda koltuk bağlama kayışlı veya emniyet kemeri tokalı bir koltukta taşıyınız.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.

31234



Yükselticiler

15 kg'dan ağır veya 4 yaşından büyük bir çocuk, emniyet kemeri yapısına göre uyarlamasını sağlayan bir yükseltici ile seyahat edebilir. Yükselticinin minderi, emniyet kemeri çocuğun karnı üzerine değil kalçaları üzerine konumlandırılan kılavuzlara sahip olmalıdır. Yüksekliği ayarlanabilir ve kayış kılavuzuna sahip bir sırtlık, emniyet kemeri omuzun ortasına yerleştirmek için önerilir. Hiçbir zaman boyun veya kol üzerine gelmemelidir.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğu bağlantı seçimi (1/3)

Bağlantının seçilmesi

İki çocuk koltuğu bağlama sistemi vardır: Emniyet kemeri veya ISOFIX bağlama sistemi.

Emniyet kemeriyle bağlama

Ani bir fren veya darbe durumunda fonksiyonunu sağlamak için emniyet kemeri ayarlanmalıdır.

Kayıışı, çocuk koltuğu üreticisinin önerdiği kısımlardan geçirmeye dikkat ediniz.

Emniyet kemerinin kilitlendiğini her zaman üzerinden çekerek kontrol ediniz ve sonra kemeri çocuk koltuğuna bastırırken olabildiğince geriniz.

Koltuğun iyice yerine oturduğunu sol/sağ ve ön/arka hareketlerini uygulayarak kontrol ediniz: Koltuk sağlam bir şekilde sabitlenmelidir.

Çocuk koltuğunun ters yerleştirilmemiş olduğunu ve bir cama dayanmadığını kontrol ediniz.



Çocuğu tutan emniyet kemeri kilidinin açılmasına yol açabilecek bir çocuk koltuğu kullanmayınız: koltuk tabanı, toka dili ve/veya emniyet kemeri tokası üzerine yerleştirilmemelidir.



Emniyet kemeri asla serbest veya kıvrılmış olmamalıdır. Kemeri kolun altından veya sırtın arkasından kesinlikle geçirmeyiniz.

Emniyet kemerinin keskin nesneler tarafında zarar görmediğini kontrol ediniz. Emniyet kemeri normal şekilde çalışmıyor, çocuğu koruyamaz. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız. Emniyet kemeri onarılanı kadar bu koltuğu kullanmayınız.



Emniyet kemerleri, ISOFIX koltuklar ve bunların bağlantıları gibi aracın üretimi sırasında monte edilen emniyet sistemi elemanlarında hiçbir şekilde değişiklik yapılmamalıdır.

ISOFIX sistemiyle bağlama

İzin verilen ISOFIX çocuk koltukları, aşağıdaki üç durumdan birinde ECE-R44 yönetmeliğine göre onaylanmıştır:

- yüzü yola dönük 3 noktalı ISOFIX universal koltuk
- 2 noktalı ISOFIX yarı - universal koltuk
- özel

Bu son iki durum için, uygun araçlar listesine bakarak yerleştirebileceğiniz çocuk koltuğunu kontrol ediniz.

Varsa çocuk koltuğunu ISOFIX kilitleriyle bağlayınız. ISOFIX sistemi, kolay, hızlı ve güvenli bir montaj sağlar.

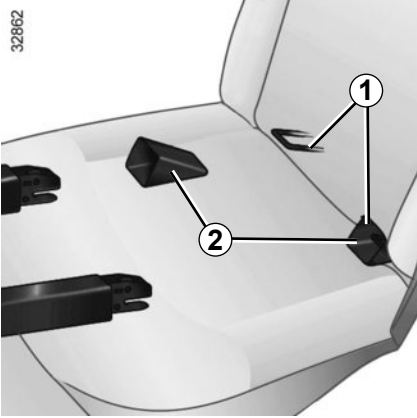
ISOFIX sistemi, 2 halka ve bazı durumlarda üçüncü bir halkadan oluşmaktadır.



Başka bir araç için alınmış ISOFIX çocuk koltuğunu kullanmadan önce, yerleştirilmesine izin verildiğinden emin olunuz. Koltuğun uygun olduğu araçlar için ekipman üreticisinden takılabilecek araçlar listesine bakınız.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğu bağlantı seçimi (2/3)

32862



İki halka (1) koltuğun sırtlık ile minderi arasında bulunur ve bir işaret ile belirtilmiştir.

Çocuk koltuğunuzun halkalar (1) üzerine yerleştirilmesini ve kilitlemesini kolaylaştırmak için, çocuk koltuğu erişim kılavuzları-nı (2) kullanınız.

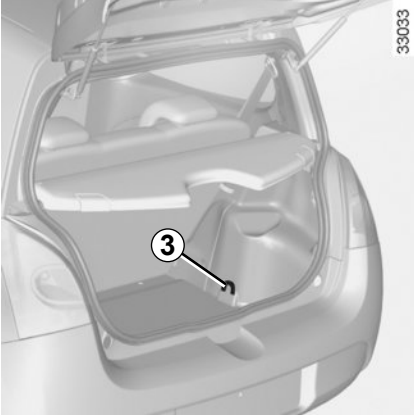


ISOFIX bağlantıları özellikle ISOFIX sistemli çocuk koltukları için tasarlanmıştır. Bu kancalara asla başka çocuk koltuğu, emniyet kemeri veya nesne sabitlemeyiniz.

Emniyet kemeri bağlantı noktaları hizasında engel olacak hiçbir madde bulunmadığından emin olunuz.

Araç trafik kazası geçirmişse ISOFIX bağlantılarını kontrol ettiriniz ve çocuk koltuğunu değiştiriniz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğu bağlantı seçimi (3/3)



Üçüncü halka, bazı çocuk koltuklarının üst kayışını bağlamak için kullanılır.

Kayışın kancasını halkaya (3) (arka koltuk için) veya (4) (ön koltuk için) sabitleyiniz ve kayışı gergin duruma getiriniz.

Kayışı gerdikten sonra üzerine çocuk koltuğu yerleştirilmiş koltuğun konumunu değiştirmeyiniz.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

Ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1'deki « Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması/devreye alınması » paragrafına bakınız).

Yüzü yola dönük bağlama kayışlı koltuklara ancak ISOFIX ile ve emniyet kemersiz takılmış olmaları halinde izin verilir.

ÇOCUK EMNİYETİ: çocuk koltuğunun yerleştirilmesi (1/4)

Bazı koltuklara çocuk koltukları yerleştirilmesi yasaktır. İleriki sayfadaki şema, çocuk koltuğunu sabitlemeniz gereken yeri gösterir.

Belirtilen çocuk koltuğu tipleri mevcut olmayabilir. Başka bir çocuk koltuğu kullanmadan önce, üreticisinden monte edilebildiğini kontrol ediniz.



Çocuk koltuğunu tercihen arka koltuk üzerine monte ediniz.

Araca yerleştirilen çocuk koltuğunu kaideye sabitleyen kilidin açılma riski taşımadığından emin olunuz.

Baş dayanağını çıkarmanız gerekiyorsa, ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamaması için doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

Ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamasını önlemek için çocuk koltuğu kullanılmıyorsa bile araca sabitleyiniz.

Ön koltukta

Bu koltukta çocuk taşınması her ülkenin kendine özgüdür. Yürürlükteki kanunlara bakınız ve ilerdeki sayfada şemasındaki talimatları izleyiniz.

Bu koltuğa bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce (izin veriliyorsa):

- emniyet kemerini maksimum ölçüde indiriniz;
- koltuğu maksimum ölçüde geriye çekiniz;
- sırtlığı dikey konuma göre hafifçe yatırı- nız (yaklaşık 25°).

Çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden sonra bu ayarları artık değiştirmeyiniz.



DİKKAT ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

Ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1'deki « Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması / devreye alınması » paragrafına bakınız).

Yüzü yola dönük bağlama kayışlı koltuklara ancak ISOFIX ile ve emniyet kemersiz takılmış olmaları halinde izin verilir.

Yan arka koltukta

Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştiriniz.

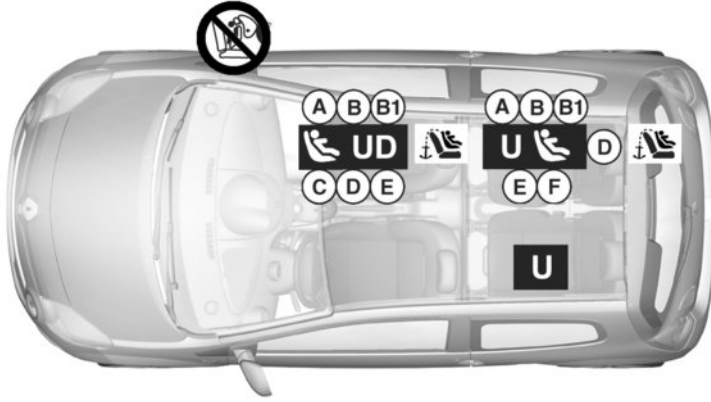
Çocuk koltuğunu yerleştirmeden önce gerektiğinde çocuk koltuğu destek ayağının çocuk koltuğu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde tabana tespitlendiğinden emin olarak koltuğu olabildiğince geriye çekmeniz tavsiye edilir.

Çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum seviyede ileri alınız, sonra önde bulunan koltuğu (koltukları) çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.

Yüzü yola dönük çocuğun güvenliği için, koltuğu kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz, koltuğun sırtlığını çok fazla yatırmayınız (maksimum 25°) ve koltuğu olabildiğince geriye çekiniz.

Yüzü yola dönük çocuk koltuğunun, araç koltuğunun sırtlığına dayandığını ve araç baş dayanağını rahatsız etmediğini kontrol ediniz.

ÇOCUK EMNİYETİ: çocuk koltuğunun yerleştirilmesi (2/4)



33032



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce hava yastığının durumunu kontrol ediniz.

ISOFIX bağlantısı ile sabitlenen çocuk koltuğu



ISOFIX bağlantılarıyla bağlanabilen bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uyarlanmış koltuk.



Arka koltuklarda, yüzü yola dönük universal ISOFIX çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı mevcuttur. Bağlantı halkaları bagajda bulunur ve görünürdür.

ISOFIX çocuk koltuğunun ölçü kodu bir harf ile belirtilmiştir:

- A, B ve B1: yüzü yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- C: sırtı yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- D ve E: koruyucu tertibat veya sırtı yola dönük çocuk koltukları için grup 0 veya 0+ (13 kg'ın altında);
- F ve G: Port-bebe tipi çocuk koltuğu grup 0 (10 kg'ın altında).



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1'deki « Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması / devreye alınması » paragrafına bakınız).

Yüzü yola dönük bağlama kayışlı koltuklara ancak ISOFIX ile ve emniyet kemersiz takılmış olmaları halinde izin verilir.

Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu



Emniyet kemeriyle bağlanabilen « Universal » olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk.



Sadece sırtı yola dönük olarak emniyet kemeriyle bağlanabilen « Universal » olarak onaylanmış çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

ÇOCUK EMNİYETİ: çocuk koltuğunun yerleştirilmesi (3/4)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla önceki sayfada görünen aynı bilgileri ele alır.

Çocuk koltuğu tipleri	Çocuğun ağırlığı	Koltuk ölçü kodu ISOFIX	Ön yolcu koltuğu (1) (2)	Arka yan koltuklar	
				sağ	sol
Enlemesine yerleştirilen port-bebe Grup 0	< 10 kg	F	X	U - IL (4)	U (4)
Koruyucu tertibat/sırtı yola dönük koltuk Grup 0, 0 + veya 1	< 13 kg ve 9 kg - 18 kg	D, E	U - IL	U - IL (5)	U (5)
Sırtı yola dönük koltuk Grup 0 + ve 1	< 13 kg ve 9 kg - 18 kg	C	U - IL	U (3)	U (3)
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1	9 kg - 18 kg	A, B, B1	IL - IUF	U - IUF - IL (6)	U (6)
Yükseltici Grup 2 veya 3	15 kg - 36 kg	–	X	U (6)	U (6)



(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1'deki « Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması/devreye alınması » paragrafına bakınız).

Yüzü yola dönük bağlama kayışlı koltuklara ancak ISOFIX ile ve emniyet kemersiz takılmış olmaları halinde izin verilir.

ÇOCUK EMNİYETİ: çocuk koltuğunun yerleştirilmesi (4/4)

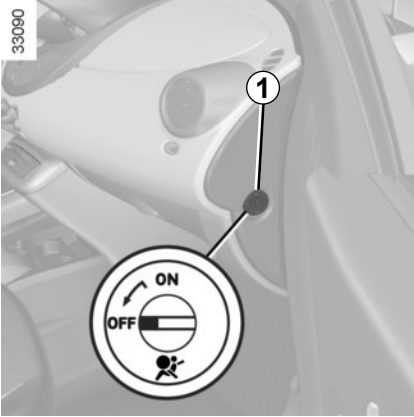
X = Bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk.

U = Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Universal" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; bir koltuk monte edildiğinden emin olun.

IUF/IL = Araçta varsa, ISOFIX bağlantısı ile bağlanabilen "Universal/yarı-universal veya araca özel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; bir koltuk monte edildiğinden emin olun.

- (2) Sırtı yola bakan bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce: araç koltuğunu en geriye çekin, en yüksek konuma getirin ve sırtlığını hafifçe (yaklaşık 25°) yatırın.
- (3) Gerekliğinde, çocuk koltuğu destek ayağının, çocuk koltuğu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde taban sacına oturduğundan emin olarak arka koltuğun mümkün olduğunca geri çekilmesi önerilir.
- (4) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını, aracın iç tarafına bakacak şekilde yerleştiriniz.
- (5) Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum seviyede ileri alınız, sonra koltuğu (koltukları) çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.
- (6) Yüzü yola dönük konumda çocuk koltuğu için, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştirin. Baş dayanağını ayarlayınız veya gerekirse tamamen çıkartınız, çocuğun önündeki koltuğu kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.

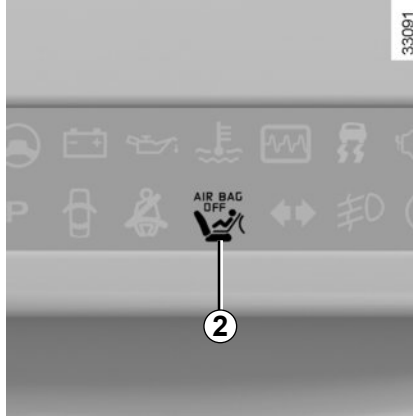
ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması (1/2)



Ön yolcu koltuğu hava yastıklarının devre dışı bırakılması

(bu donanımına sahip araçlarda)

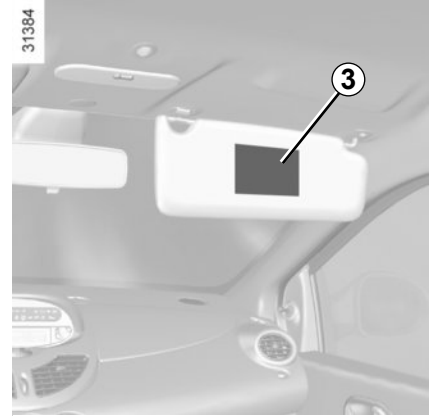
İzin verilmiş olması halinde ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu yerleştirebilmek için ön yolcu emniyet kemerini tamamlayıcı sistemleri **mutlaka** devreden çıkartınız (yan hava yastıkları (araca göre), ön hava yastıkları...).



Ön yolcu emniyet kemerini tamamlayıcı sistemlerini devre dışı bırakmak için: Kontakı kapatınız, kilidi (1) itiniz ve **OFF** konumuna çeviriniz. Hava yastığı devre dışıdır.

Kontak açıkken, ikaz ışığının (2) gösterge tablosunda yandığını **mutlaka** kontrol ediniz.

Bu ikaz ışığı yolcu hava yastığının devre dışı olduğunu ve bir çocuk koltuğu yerleştirebileceğinizi belirtmek için sürekli yanık kalır.

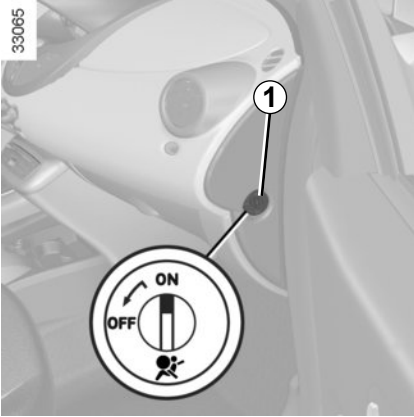


TEHLİKE

Ön yolcu hava yastığının açılma bölgesiyle, sırtı yola dönük çocuk koltuğunun konumundaki uygunsuzluk nedeniyle, ön yolcu hava yastığını devre dışı bırakma sistemi bulunmayan araçlarda, çocuk koltuğunu bu şekilde yerleştirmek yasaktır. Hava yastığının açılması durumunda çok ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

Torpidο üzerindeki ve yolcu tarafındaki güneşliğin her iki tarafındaki işaretler (3) bu talimatları hatırlatır.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması (2/2)



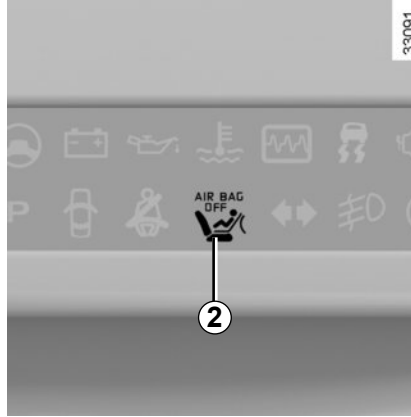
Ön yolcu koltuğu hava yastıklarının devreye alınması

Ön yolcu koltuğuna yerleştirdiğiniz çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz, darbe halinde ön taraftaki yolcu güvenliğini sağlamak için hava yastığını tekrar devreye alınız.

Ön yolcu emniyet kemerini tamamlayıcı sistemlerini yeniden devreye almak için: Kontaklı kapatınız, kilidi (1) itiniz ve **ON** konumuna çeviriniz.

Kontak açıkken, ikaz ışığının (2) sönük olduğunu kontrol ediniz

Ön yolcu emniyet kemeri tamamlayıcı tertibatı devreye sokulmuştur.



Çalışma arızaları

Ön yolcu koltuğu tarafı hava yastığı sisteminin devreye alınması/devre dışı bırakılmasında bir anormallik olması durumunda, ön koltuğa bir çocuk koltuğu yerleştirilmesi **YASAKTIR**.

Başka bir yolcunun oturtulması da önerilmez.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

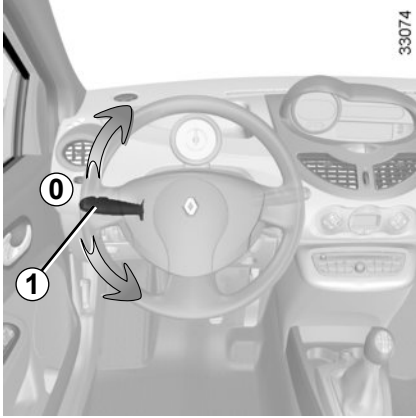


Yolcu hava yastığının devreye alınması veya devre dışı bırakılması **araç duruyorken** yapılmalıdır.

İşlemin araç seyir halindeyken yapılmaya çalışılması halinde  ve  ikaz ışıkları yanar.

Hava yastığının durumunu kilitleme konumuna uygun hale getirmek için kontaklı kapatıp açınız.

SESİLİ VE İŞIKLI İKAZLAR



Korna

Kumanda kolu ucuna (1) basınız.

İşıklı ikaz (selektör yapma)

İşıklı ikaz elde etmek için, kumanda kolunun (1) kendinize doğru çekiniz.



Dörtlü flaşör

Butona (2) basınız.

Bu tertibat dörtlü flaşör ile yan sinyal lambalarını aynı anda devreye sokar.

Dörtlü flaşör, trafik güvenliği açısından, diğer sürücüler uyararak üzere aşağıdaki durumlarda kullanılır:

- olağandışı hatta yasak bir yerde durmak zorunda kaldığınızda;
- olağandışı kullanım veya trafik şartlarında.

Araca göre, ani olarak hız kesilmesi durumunda dörtlü flaşörler otomatik olarak yanabilir.

Bu durumda, dörtlü flaşörü, butona (2) bir kere basarak söndürebilirsiniz.

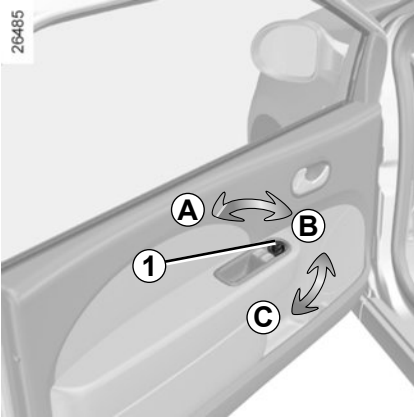
Sinyal lambaları

Kolu (1) direksiyon simidi düzleminde ve direksiyonu çevirmek istediğiniz yöne doğru hareket ettiriniz.

Otoyolda, direksiyon simidi hareketleri sinyal kolunu 0 konumuna kendiliğinden geri getirmeye genellikle yeterli değildir. Dönüş işlemi boyunca, kolu elinizle tutmanız gereken durumlar olabilir.

Kolu serbest bıraktığınızda kendisi otomatik olarak 0 konumuna gelir.

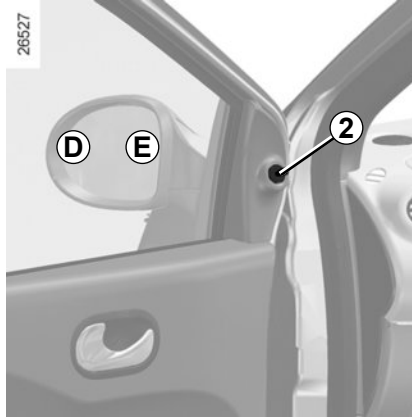
DİKİZ AYNALARI



Elektrikli kumandalı dış dikiz aynaları

Kontak açıkken, kumandayı (1) konumlandırınız:

- A** sol dikiz aynasını ayarlamak için,
- C** sağ dikiz aynasını ayarlamak için,
- B** aktif durumdan çıkarmak için.



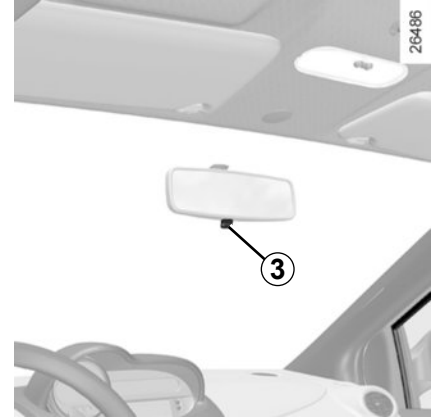
Rezistanslı dikiz aynaları

(araca göre)

Aynanın rezistansı arka cam rezistansı ile birlikte çalışır.

Mekanik kumandalı dış dikiz aynaları

Dikiz aynasını ayarlamak için kolu (2) kullanınız.



İç dikiz aynası

İç dikiz aynasının yönü ayarlanabilir. Gece yolculuğu sırasında arkadan gelen aracın farlarından gözlerinizin kamaşmaması için dikiz aynasının arkasındaki mandalı (3) yapıştırınız.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

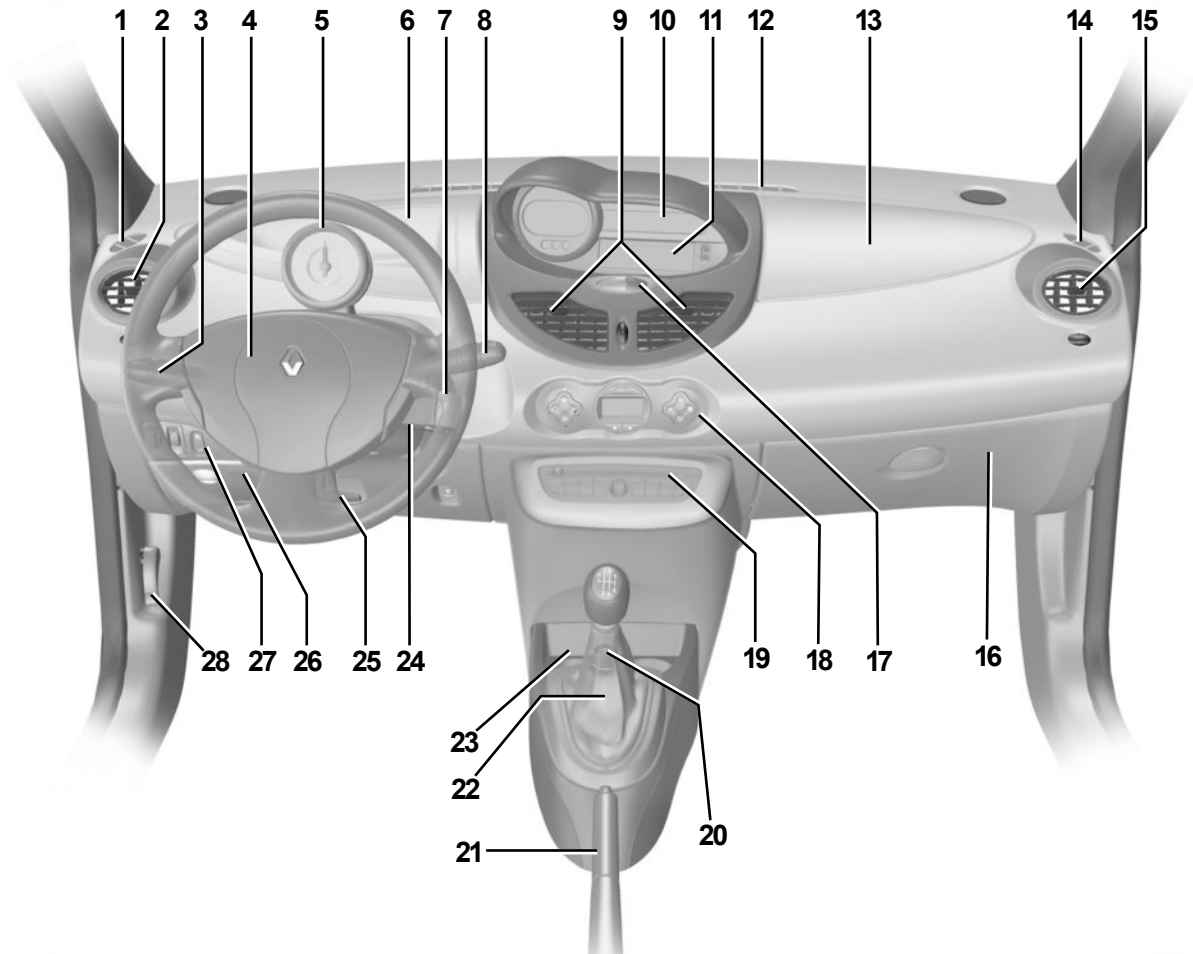


Sürücü tarafı dış dikiz aynasının belirgin bir biçimde ayrılmış iki bölgesi bulunur. **E** bölgesi, klasik dikiz aynasında normal olarak görülebilecek alanla aynıdır. **D** bölgesi güvenliğinizi açısından arka yan tarafın görüş alanını arttırmaktadır.

D bölgesinde görülen cisimler gerçekte olduklarından daha uzakta görünür.

SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (1/2)

33054

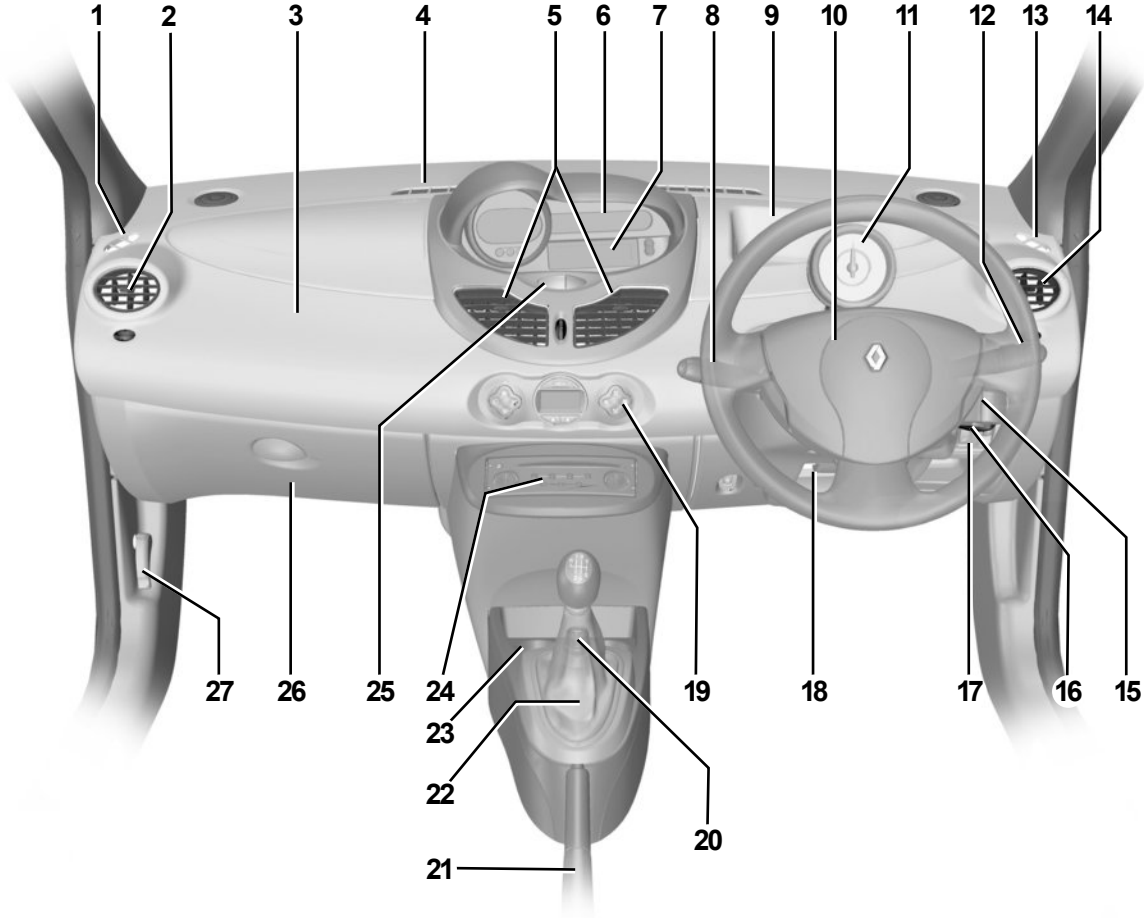


SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (2/2)

Aşağıda tanımlanan ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

- | | | |
|--|--|--|
| 1 Yan cam buğu giderme çıkışı. | 10 Gösterge tablosu. | 20 Aksesuar prizi veya çakmak ve küllük. |
| 2 Yan havalandırma çıkışı. | 11 Gösterim: <ul style="list-style-type: none">– saat ve sıcaklık;– radyo, saat ve sıcaklık veya eşya gözleri. | 21 El freni. |
| 3 Kumanda: <ul style="list-style-type: none">– sinyal lambaları;– dış aydınlatma;– ön sis farları;– arka sis lambası;– korna. | 12 Ön cam buğu giderme çıkışları. | 22 Vites kolu. |
| 4 Sürücü hava yastığı yeri, hız regülâtörü / limitörü kumandası. | 13 Yolcu tarafı hava yastığının yeri. | 23 Bardak taşıyıcı. |
| 5 Devir göstergesi. | 14 Yan cam buğu giderme çıkışı. | 24 Kontak mekanizması. |
| 6 Eşya gözleri. | 15 Yan havalandırma çıkışı. | 25 Direksiyon yüksekliği ayar kumandası. |
| 7 Radyo uzaktan kumandası. | 16 Torpido gözü. | 26 Sigorta bölmesi. |
| 8 – Ön ve arka cam silecek/yıkayıcı kumanda kolu; | 17 Dörtlü flaşörler butonu ve merkezi kilit butonu. | 27 Kumandalar: <ul style="list-style-type: none">– elektrikli far yükseklik ayarı;– gösterge tablosu aydınlatma reos-tası;– hız regülâtörü ve limitörü. |
| – Gösterge tablosunda bilgi gösterme kumandası. | 18 Klima kumandaları. | 28 Motor kaputunu açma kumandası. |
| 9 Orta havalandırma çıkışları. | 19 Radyo veya eşya gözleri yeri. | |

SAĞDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (1/2)



SAĞDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (2/2)

Aşağıda tanımlanan ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

- | | | |
|---|--|--|
| 1 Yan cam buğu giderme çıkışı. | 11 Devir göstergesi. | 20 Aksesuar prizi veya çakmak ve küllük. |
| 2 Yan havalandırma çıkışı. | 12 Kumanda kolu: <ul style="list-style-type: none">– sinyal lambaları;– dış aydınlatma;– ön sis farları;– arka sis lambası;– korna. | 21 El freni. |
| 3 Yolcu tarafı hava yastığının yeri. | 13 Yan cam buğu giderme çıkışı. | 22 Vites kolu. |
| 4 Ön cam buğu giderme çıkışları. | 14 Yan havalandırma çıkışı. | 23 Bardak taşıyıcı. |
| 5 Orta havalandırma çıkışları. | 15 Radyo uzaktan kumandası. | 24 Radyo veya eşya gözleri yeri. |
| 6 Gösterge tablosu. | 16 Kontak mekanizması. | 25 Dörtlü flaşörler butonu ve merkezi kilit butonu. |
| 7 Gösterim: <ul style="list-style-type: none">– saat ve sıcaklık;– radyo, saat ve sıcaklık veya eşya gözleri. | 17 Kumandalar: <ul style="list-style-type: none">– elektrikli far yükseklik ayarı;– gösterge tablosu aydınlatma reos-tası;– hız regülatörü ve limitörü. | 26 Torpido gözü ve sigorta bölmesi. |
| 8 – Ön ve arka cam silecek/yıkayıcı ku-manda kolu; | 18 Direksiyon yüksekliği ayar kumandası. | 27 Motor kaputunu açma kumandası. |
| – Gösterge tablosunda bilgi gösterme kumandası. | 19 Klima kumandaları. | |
| 9 Eşya gözleri. | | |
| 10 Sürücü havayastığı yeri, hız regülatörü / limitörü kumandası. | | |

GÖSTERGE TABLOSU: ikaz ışıkları (1/4)

İkaz ışıkların mevcut olması ve çalışması EKİPMAN SEVİYESİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

26629



Gösterge tablosu (A)



İkaz ışığı **dikkatli bir şekilde** en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir. Bu uyarıya uyulmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.



El freni çekili ikaz ışığı ve fren devresi arıza detektörü ikaz ışığı

Fren yapıldığında **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bir bip sesi duyulursa, bu, fren hidroliği seviyesinin düştüğünü ya da fren sisteminde bir arıza olduğunu gösterir.

Aracı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.



STOP

İkaz ışığı, güvenliğinizi için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Değişken takviyeli direksiyon ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner. İkaz ışığı yanık kalıyorsa veya motor çalışırken yanıyorsa, sistem arızası var demektir. Aracı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.



Görsel veya sesli bir uyarının olmaması gösterge tablosunun arızasını gösterir. Trafik kurallarına uymak şartıyla kesinlikle ve derhal durulması gerektiğini belirtir. Aracınızın hareketsiz kaldığından emin olunuz ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

GÖSTERGE TABLOSU: ikaz ışıkları (2/4)

İkaz ışıkların mevcut olması ve çalışması EKİPMAN SEVİYESİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

26629



Akümülatör şarj ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner. **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bir bip sesi duyulursa, bu elektrik devresinde aşırı şarj ya da düşük şarj olduğunu gösterir.

Tek olarak yanıp sönerse, akünün boşalmış olduğunu gösterir. Aracı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.



Yağ basıncı ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Seyir halindeyken **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bir bip sesi duyulursa, mutlaka aracı durdurunuz ve kontağı kapatınız.

Yağ seviyesini kontrol ediniz. Seviye normale, sorun başka bir nedenden kaynaklanıyordur.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Soğutma sıvısı sıcaklığı ikaz ışığı

Sabit yanması durumunda, aracı durdurunuz ve motoru bir veya iki dakika rölantide çalıştırınız. Sıcaklığın düşmesi ve ikaz ışığının sönmesi gerekir. Soğutma sıvısını kontrol etmeden önce motoru soğumaya bırakınız.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Hava kirliliğini önleyici sistem kontrolü ikaz ışığı

Bu sistemin bulunduğu araçlarda, ikaz ışığı motor çalıştırıldığında yanar ve sonra söner.

Sürekli yanmaya devam ederse, bir an önce bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşürünüz.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bölüm 2'deki «Hava kirliliğini önleme, yakıt ekonomisi ve sürüş ile ilgili öneriler» paragrafına bakınız.



ESP ikaz ışığı

Bölüm 2'deki «Savrulma kontrollü ve antipatinaj sistemli ESP Dinamik sürüş kontrolü» paragrafına bakınız.

GÖSTERGE TABLOSU: ikaz ışıkları (3/4)

İkaz ışıklarının mevcut olması ve çalışması EKİPMAN SEVİYESİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

26629



Hava Yastığı İkaz Işığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

İkaz ışığı yanık kalıyorsa veya motor çalışırken yanıyorsa, sistem arızası var demektir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



ABS fren sistemi ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Kontak açıldıktan sonra sönmemesi veya seyir halindeyken yanması, fren sistemindeki bir arızanın işaretidir.

Bu durumda fren sistemi, ABS fren sistemi olmayan bir aracın sistemi gibidir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Zorunlu duruş ikaz ışığı

Kontağın açılmasından birkaç saniye sonra söner, yanmazsa, Marka Yetkili Servisi'nize başvurunuz. Diğer ikaz ışıklarıyla birlikte yanar ve bir bip sesi duyulur. Derhal durmak gerekir (trafik durumu dikkate alınmalıdır). Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Kullanılmıyor



Ön emniyet kemerleri takılı değil ikaz ışığı

Motorun çalıştırılmasıyla yanar, sonra sürücü veya ön yolcu emniyet kemeri (yolcu varken) takılı değilse ve araç yaklaşık 15 km/h'ye ulaştığında yanıp söner ve yaklaşık 2 dakika boyunca sesli bir ikaz duyulur.

Not: Yolcu koltuğu minderini üzerine konulmuş bir nesne bazı durumlarda ikaz ışığını çalıştırabilir.



Yolcu hava yastığı ikaz ışığı OFF

Kontağın açılmasıyla yanar sonra yolcu hava yastığı devre dışı bırakma durumu hariç birkaç saniye sonra söner (bölüm 1'deki « Ön yolcu hava yastığı devre dışı bırakma » paragrafına bakınız).

GÖSTERGE TABLOSU: ikaz ışıkları (4/4)

İkaz ışıklarının mevcut olması ve çalışması EKİPMAN SEVİYESİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

26629



Sinyal lambası ikaz ışığı



Ön sis farları ikaz ışığı



Arka sis lambası ikaz ışığı



Yakıt tasarrufuna destek ikaz ışığı

Bölüm 2'deki «Yakıt ekonomisi yardımı» paragrafına bakınız.



İkaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner. Gösterge tablosunda, diğer ikaz ışıklarıyla birlikte yanabilir.

Araç seyir halindeyken yanarsa, en yakın Marka Yetkili Servisi'ne uğramanız gerektiğini bildirir.



Hız limitörü ve hız regülatörü ikaz ışığı

Çalışma şeklini öğrenmek için, bölüm 2'deki «Hız regülatörü» ve «Hız limitörü» paragraflarına bakınız.



Ön ısıtma ikaz ışığı
(dizel model)

Kontak açıkken, yanar; bu, ön ısıtma bujilerinin çalışmakta olduğunu gösterir. Ön ısıtma sağlandığında ve motor harekete hazır olduğunda söner.



Park lambaları ikaz ışığı



Kısa farlar ikaz ışığı



Uzun farlar ikaz ışığı



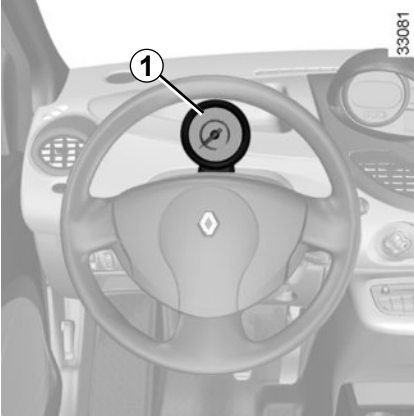
Robotize vites kutusunun veya motorinde su mevcut elektronik arıza ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanıp söner (motor çalışmıyorken), birkaç saniye sabit yanar sonra söner.

Araç seyir halindeyken yanması, bir enjeksiyon beyni, robotize vites kutusu arızasını veya motorinde su olduğunu belirtebilir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

GÖSTERGE TABLOSU: Ekranlar ve göstergeler



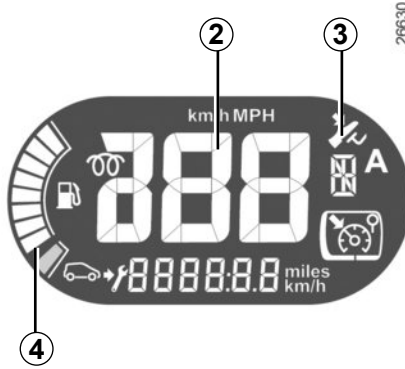
Devir göstergesi (1) (taksimat x 100) (araca göre)

Hız göstergesi (2)

Mil'den km/h'ye geçiş için, bölüm 1'deki «Yol bilgisayarı» paragrafına bakınız.

Hız aşımı sesli ikazı

Araca göre, sesli bir ikaz, aracın hızı 120 km/h'i aştığında her 30 saniyede bir 10 saniye süre ile çalar.



Robotize vites kutusu göstergesi (3)

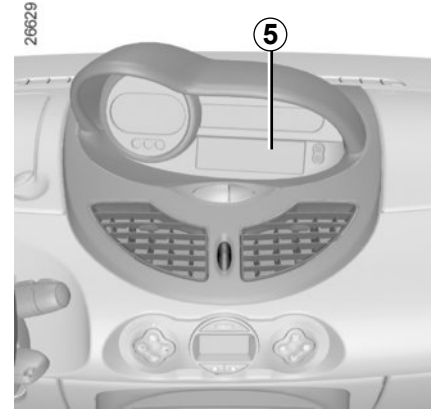
Takılı olan vitesi gösterir (araca göre). Bölüm 2'deki «Quickshift vites kutusu» paragrafına bakınız.

Yakıt seviyesi göstergesi (4)

Yakıt minimum seviyesi ikazı

Bir bip sesiyle beraber yanıp sönüyorsa, yakıt seviyesinin minimum olduğunu belirtir. En kısa zamanda depoyu doldurunuz.

Yakıt seviyesinin minimum olduğu durumlarda, kontak her açıldığında bip sesi sizi uyarır.

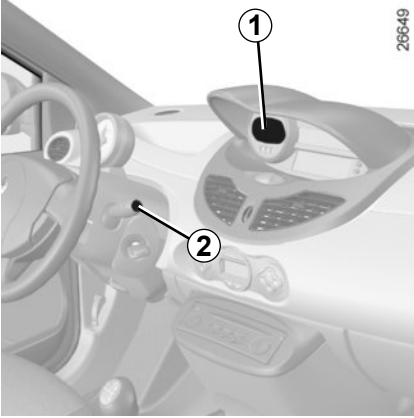


Bilgi ekranı (5)

Araca göre, bu ekran aşağıdakileri gösterir:

- saat;
- dış hava sıcaklığı;
- radyo bilgileri.

YOL BİLGİSAYARI (1/5)



Gösterge (1)

Sıfırlama Tuşu ve günlük kilometre sayacının (2) sıfırlanması

Tuşa (2) uzun basılması günlük kilometre sayacının sıfırlanmasını sağlar. Göstergede «Günlük kilometre sayacı» seçili olmalıdır.

Gösterim seçme tuşu (1)

Tuşa 2 art arda basarak, aşağıdaki bilgilerin (araca göre) sırayla ekranda belirmesini sağlayınız:

- toplam kilometre sayacı;
- günlük kilometre sayacı;
- tüketilen yakıt;
- ortalama yakıt tüketimi;
- anlık yakıt tüketimi;
- depodaki yakıtla gidilebilecek mesafe;
- katedilen mesafe;
- ortalama hız;
- referans hız (hız limitörü / hız regülatörü);
- saat;
- sıcaklık;
- yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe.

Gösterim örneklerini gösteren ileriki sayfalardaki tablolara bakınız.

Yol bilgisayarı (mil)

m/h moduna geçmek mümkündür.

Tuşa (2) basınız ve kontağı açınız.

Hız ölçme birimi göstergesi yaklaşık üç saniye boyunca yanıp söner, sonra yeni birim önce yanıp söner, sonra sabit olarak belirir. Tuşa (2) bırakınız.

Mil seçeneğine geri dönmek için, aynı şekilde işlem yapınız.

Not: Akü bağlantısının kesilmesinden sonra, yol bilgisayarı otomatik olarak orijinal birime geri döner.

Not: Hafızalardan birisinin kapasitesi dolunca sıfırlama otomatik olarak yapılır.

YOL BİLGİSAYARI (2/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Tuşa uzun basarak gösterim seçimi
örnekleri (2)



Gösterimin yorumlanması



Toplam kilometre sayacı.



Günlük kilometre sayacı.



Hız regülatörü veya hız limitörü referans hızı.

Bölüm 2'deki «Hız limitörü» ve «Hız regülatörü» paragrafına bakınız.



Son sıfırlama işleminden itibaren tüketilen yakıt.

Değer, son sıfırlama işleminden itibaren en az 400 metre katedildikten sonra gösterilir.



Anlık yakıt tüketimi.

30 km/h hızın üzerinde göstergede görünen değer.

YOL BİLGİSAYARI (3/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Tuşa uzun basarak gösterim seçimi örnekleri (2)



Gösterimin yorumlanması



Son sıfırlama işleminden itibaren ortalama yakıt tüketimi.

Değer, son sıfırlama işleminden itibaren en az 400 metre katedildikten sonra gösterilir.



Depodaki yakıtla gidilebilecek tahmini mesafe.

Katedilebilecek mesafe, son sıfırlama işleminden sonraki ortalama tüketimini dikkate alır. 400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer.



Katedilen mesafe; son sıfırlama işleminden itibaren.



Son sıfırlama işleminden itibaren ortalama hız

400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer.

YOL BİLGİSAYARI (4/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Tuşa uzun basarak gösterim seçimi
örnekleri (2)



Gösterimin yorumlanması



Saat.



Sıcaklık.

YOL BİLGİSAYARI (5/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Tuşa uzun basarak gösterim seçimi
örnekleri (2)



Seçilen gösterimin yorumlanması



Yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe.

Bir sonraki yağ değişimine kadar kat edilebilecek mesafenin gösterimi.

Birçok durum söz konusudur:

- yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe **1 500 km**'nin altında. Yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe **1 500 km**'nin altında ve eşit olduğunda kontağın açılmasıyla yaklaşık 8 saniye boyunca göstergede belirir.
- yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe **0 km**'ye eşit.  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

Aracın en kısa sürede yağ değişimine ihtiyacı vardır.

Not: araca göre, yağ değişimine kadar gidilebilecek mesafe sürüş biçimine bağlıdır (sık sık düşük hızla sürüş, kısa mesafeler, uzun süre rölantide çalıştırma, römork çekme...). Bir sonraki yağ değişimine kadar gidilebilecek mesafe, bazı durumlarda kat edilen gerçek mesafeden daha hızlı şekilde azalabilir.

La périodicité de vidange est indépendante du programme d'entretien du véhicule : aracınızın bakım belgesine bakın.

Sıfırlama: Yağ değiştirme periyodu göstergesini tekrar başlatmak için, gösterge sıfırlama tuşlarından birine yaklaşık 10 saniye devamlı olarak, yağ değiştirme periyodu gösterimi sabitleninceye kadar basınız.

DİREKSİYON SİMİDİ



Direksiyon yükseklik ayarı

Araca göre, direksiyon simidi konumunun yüksekliği ayarlanabilir.

Direksiyon simidini elle tutunuz, kolu (1) kaldırınız ve direksiyon simidini istenilen konuma getiriniz. Direksiyon simidini kilitlemek için kolu indiriniz.

Direksiyonun yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.



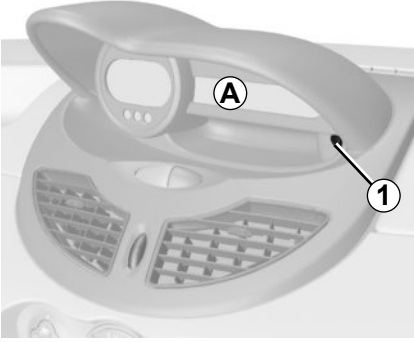
Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç dururken yapınız.



Yokuş inerken ve genel olarak araç hareket halindeyken kontağı asla kapatmayınız (takviyeli direksiyon takviyesinin ortadan kalkması).

SAAT VE DIŞ HAVA SICAKLIĞI

26876



Gösterge (A)

Kontak açıkken, saat ve araç modeline göre dış hava sıcaklığı ekranda görüntülenir.

Elektrik beslemesinin kesilmesi durumunda (akünün sökülmesi, besleme kablosunun kopması...), saat yanlış değerler gösterir.

Saatin ayarlanması gerekir.

Saatin ayarlanması

Butonlu araç (1):

- Butona (1) yaklaşık üç saniye basınız;
- saatler yanıp sönmeye başladığında saatleri ayarlamak için tekrar butona (1) basınız;
- yaklaşık üç saniye bekleyiniz, dakikalar yanıp sönmeye başlar, dakikaları ayarlamak için butona (1) basınız;
- yaklaşık üç saniye bekleyiniz, dakikaların yanıp sönmesi durur, saat ayarlanmıştır.



Güvenliğiniz açısından düzeltme işlemlerini, araç hareket halindeyken yapmamanızı tavsiye ederiz.

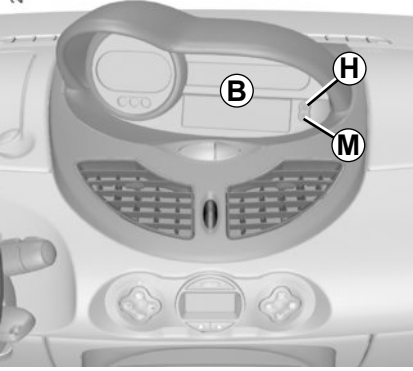


Dış sıcaklık göstergesi

Buzlanmanın oluşumu güneş ışınlarına maruz kalma derecesine, yerel neme ve hava sıcaklığına bağlı olduğundan sadece dış sıcaklık değeri buzlanmanın saptanması için yeterli değildir .

SAAT VE DIŞ HAVA SICAKLIĞI (devam)

26629



Gösterge (B)

(araca göre)

Kontak açıkken, saat ve araç modeline göre dış hava sıcaklığı ekranda görüntülenir.

Elektrik beslemesinin kesilmesi durumunda (akünün sökülmesi, besleme kablosunun kopması...), saat yanlış değerler gösterir.

Saatin ayarlanması gerekir.

Saatin ayarlanması

Kontak açıkken, tuşa basınız:

H saat ayarı için;

M dakika ayarı için.

Not: **H** ve **M** butonlarının olmadığı araçlarda, özelliklerini öğrenmek için özel ekipman kılavuzuna bakınız.



Güvenliğiniz açısından düzeltme işlemlerini, araç hareket halindeyken yapmamanızı tavsiye ederiz.

Dış sıcaklık göstergesi

Özellik:

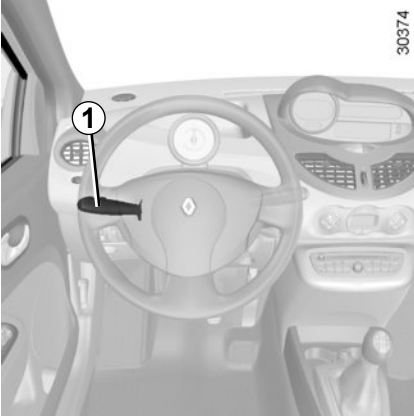
Dış sıcaklık -3°C ile $+3^{\circ}\text{C}$ arasında ise, $^{\circ}\text{C}$ karakterleri yanıp söner (buzlanma tehlikesi sinyali).



Dış sıcaklık göstergesi

Buzlanmanın oluşumu güneş ışınlarına maruz kalma derecesine, yerel neme ve hava sıcaklığına bağlı olduğundan sadece dış sıcaklık değeri buzlanmanın saptanması için yeterli değildir .

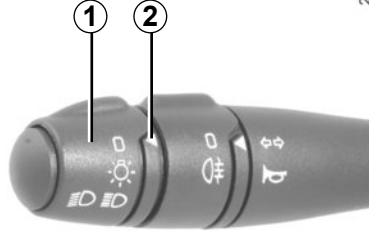
DIŞ AYDINLATMA VE SİNYAL LAMBALARI (1/3)



Park lambalarının yanması

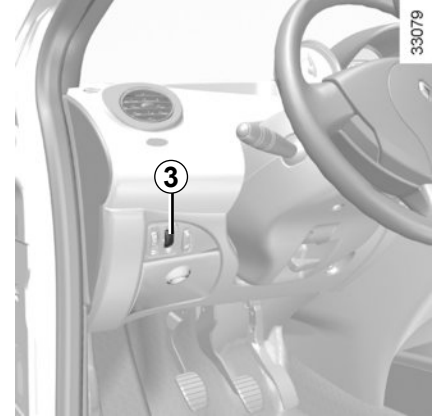
Kumanda kolunun (1) ucunu, sembol, işaretin (2) karşısına gelene kadar döndürünüz.

Gösterge tablosu aydınlanır, kumandayı (3) çevirerek aydınlatma şiddeti ayarlanabilir.



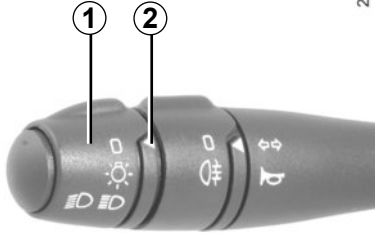
Gösterge tablosu aydınlatma şiddeti ayarı için

Aydınlatma şiddetini azaltmak için kumandayı (3) aşağıya doğru ve arttırmak için yukarı doğru çeviriniz.



Gece yola çıkmadan önce: Elektrik donanımının düzgün çalıştığını kontrol ediniz ve farlarınızı ayarlayınız (normal yük şartlarında yola çıkmıyorsanız). Genel olarak, far camlarının temiz (kirlilik, çamur, kar, üzerlerini örtebilecek şekilde eşya taşıma) olmasını sağlayınız.

DIŞ AYDINLATMA VE SİNYAL LAMBALARI (2/3)



Kısa farlar

Manüel çalışma

Kumanda kolunun (1) ucunu, sembol, işaretin (2) karşısına gelene kadar döndürünüz.

Gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar

Soldan direksiyonlu bir araçla sol taraftan gidiliyorsa (ya da tam tersi), aracın kullanılmadığı bir zaman diliminde farlar Marka Yetkili Servisi'ne mutlaka ayarlatılmalıdır.



Uzun farlar

Kısa farlar açık, kumanda kolunu (1) kendinize doğru çekiniz (bir ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar).

Kısa far konumuna geçmek için kolu tekrar kendinize doğru çekiniz.



Söndürme

Kumanda kolunu başlangıç konumuna getiriniz.

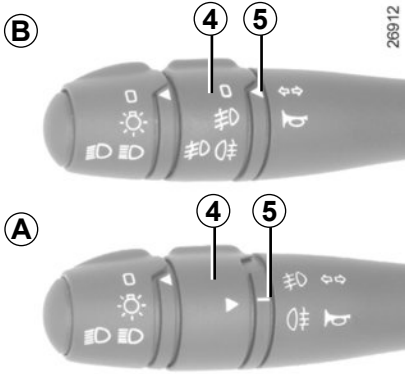
Far açık ikazı

Sürücü kapısı açıldığında, kontak kapatıldığı halde farların açık kaldığını belirten sesli bir ikaz devreye girer (akünün boşalma riskini önlemek için...).



Gece yola çıkmadan önce: Elektrik donanımının düzgün çalıştığını kontrol ediniz ve farlarınızı ayarlayınız (normal yük şartlarında yola çıkmıyorsanız). Genel olarak, far camlarının temiz (kirlilik, çamur, kar, üzerlerini örtebilecek şekilde eşya taşıma) olmasını sağlayınız.

DIŞ AYDINLATMA VE SİNYAL LAMBALARI (3/3)



Ön sis farları

Araca göre kumanda kolunun (A veya B) orta halkasını (4) sembol, işaretin (5) karşısına gelene kadar döndürünüz.

Kumanda kolunu bıraktığınızda, bu, 0 konumuna geri gelir (kumanda kolu B) veya ön sis farları konumunda kalır (kumanda kolu A).



Arka sis lambası

Araca göre kumanda kolunun (A veya B), orta halkasını (4) sembol, işaretin (5) karşısına gelene kadar döndürünüz.

Kumanda kolunu bıraktığınızda, bu, 0 konumuna geri gelir (kumanda kolu B) veya arka sis lambaları konumunda kalır (kumanda kolu A).

Ön sis farları ve arka sis lambalarının özellikleri:

Ön sis farlarının yanması, dış aydınlatmada seçilen konuma bağlıdır ve yanması durumunda gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

Diğer sürücüler rahatsız etmemek için, gerekmediği sürece bu işlevi kullanmamaya özen gösteriniz.

Söndürme

- kumanda kolu (A): Orta halkayı (4) başlangıç konumuna getiriniz.
- kumanda kolu (B): Söndürmek istediğiniz sis lambasına ait sembolle, işareti (5) aynı hizaya getirmek için orta halkayı (4) çeviriniz.

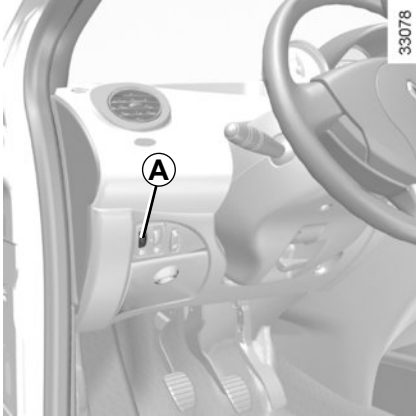
Dış aydınlatmanın söndürülmesi, ön sis farlarının ve arka sis lambasının sönmeye neden olur.

Özel durum

Ön sis farları ve arka sis lambası otomatik modda yanmaz.

Halkanın ucu (4)  veya  konumundayken yanar.

ELEKTRİKLİ FAR YÜKSEKLİK AYARI

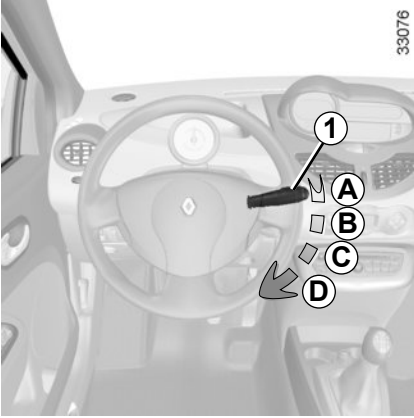


Araçta bu donanım varsa, düğme (A) yüke göre far yüksekliğinin ayarlanmasını sağlar. Farları indirmek için kumandayı (A) aşağıya doğru ve yükseltmek için de yukarıya doğru çeviriniz.

Soldan direksiyonlu bir araçla sol taraftan gidiliyorsa (ya da tam tersi), aracın kullanılmadığı bir zaman diliminde farlar Marka Yetkili Servisi'ne mutlaka ayarlatılmalıdır.

	Yüke göre, kumandanın (A) ayar konumu örnekleri	
	Société modeli hariç tüm modeller	Société modeli
Sadece sürücü	0	—
Tek başına veya önde bir yolcuyla birlikte sürücü	0	—
Önde bir yolcu ve arkada iki yolcuyla birlikte sürücü	1	—
Üç yolcu ve bagajla birlikte sürücü	2	—
Sürücü ve eşyaları veya izin verilen azami yüklü ağırlığa ulaşan yük	3	3

ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (1/2)



Ön cam sileceği

Kontak açıkken, kumanda kolunu (1) hareket ettiriniz:

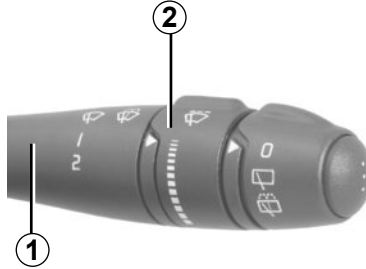
A durma;

B fasıllı silme:

İki silme arasında silecekler birkaç saniye süresince durur. Araca göre, halkayı (2) çevirerek iki silme arasındaki süreyi değiştirmek mümkündür;

C yavaş sürekli silme;

D hızlı sürekli silme.



Özellik

Seyir halindeyken, araç her durduğunda, silme hızı, hızlı sürekli silme modundan yavaş sürekli silme moduna geçer.

Araç hareket ettiği anda silme işlemi başlangıçta seçilmiş hıza döner.

Kumanda koluna (1) yapılacak her türlü müdahale önceliklidir ve dolayısıyla otomatik çalışmayı iptal eder.

Araç duruyorken, mekanik bir engel olması durumunda (ön camın buzlanması...) sistem, otomatik olarak cam sileceğinin beslemesini keser.

ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (2/2)

26627



Cam yıkayıcısı

Kontak açıkken, kolu (1) kendinize doğru çekiniz.

Kısa bir dokunma ile cam sileceği bir tur gidip-gelir. Uzun süre basıldığında, cam yıkayıcı üç tur gider-gelir ve en sonunda birkaç saniye sonra bir tur daha gidip-gelir.

Buzlanma durumunda, cam sileceği fırçalarının buz tutmamış olmasına dikkat ediniz (silecek motorunun ısınma ve yanma riski).

Bu fırçaların durumunu kontrol ediniz. İşlevlerini tam olarak yerine getiremediklerinde silecekleri değiştiriniz; bunu hemen hemen her yıl yapmalısınız.

Cam silecekleri çalışır durumdayken kontak kapatılırsa, silecekler o anda bulundukları konumda kalırlar.

Ön camlarınızı düzenli olarak temizleyiniz.



Ön cama yapılacak her türlü işlemden önce (aracın yıkanması, buz giderme, ön camın temizlenmesi...) kumanda kolunu (1) **A** (durma) konumuna getiriniz.

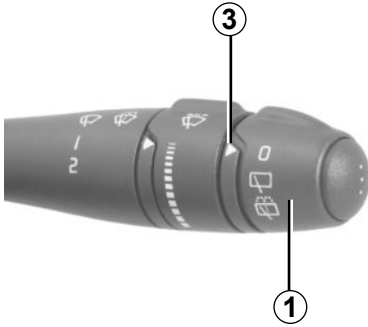
Yaralanma ve/veya zarar görme riski.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun (**A**) (durma) konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi vardır.

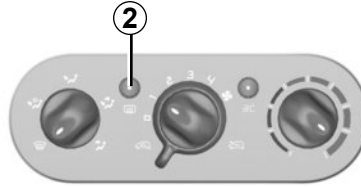
ARKA CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI



Hıza bağlı değişken fasıllı arka cam sileceği

Kontak açıkken, kumanda kolunun (1) ucunu, işaret (3) sembolün karşısına gelene kadar döndürünüz.

Silme işleminin frekansı aracın hızına bağlı olarak değişir.



Arka cam yıkayıcısı

Kontak açıkken, kumanda kolunun (1) ucunu, işaret (3) sembolün karşısına gelene kadar döndürünüz.

Kumanda kolunu serbest bıraktığınızda yeniden arka cam sileceği konumuna geri döner.

Özellik

Araca göre, ön cam silecekleri çalışırken geri vitese geçildiğinde, arka cam sileceği fasıllı bir silme işlemi gerçekleştirir.



Rezistanslı arka cam

Motor çalışırken, tuşa (2) basınız (tuşun içindeki ikaz ışığı yanar).

Bu fonksiyon, arka camın ve rezistanslı dikiz aynalarının (araçta bu ekipmanlar varsa) buzunun ve buğusunun giderilmesini sağlar.

Bu fonksiyonun durması iki şekilde mümkündür:

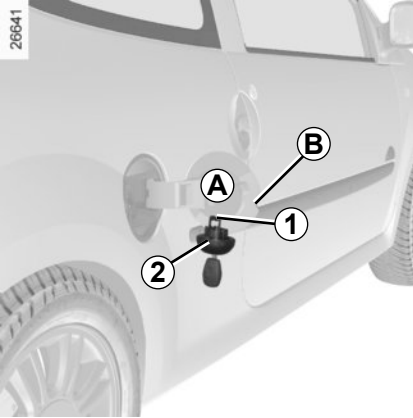
- Yaklaşık 10 dakika çalıştıktan sonra otomatik olarak durur;
- tuşa (2) yeniden basılır (ikaz ışığı söner).

Arka cam sileceğini çalıştırmadan önce, taşımakta olduğunuz herhangi bir eşyanın sileceğin hareketini engellememesine dikkat ediniz.

Buzlanma durumunda, cam sileceği fırçalarının buz tutmamış olmasına dikkat ediniz (silecek motorunun ısınma ve yanma riski).

Bu fırçaların durumunu kontrol ediniz. İşlevlerini tam olarak yerine getiremediklerinde silecekleri değiştiriniz; bunu hemen hemen her yıl yapmalısınız.

YAKIT DEPOSU (1/2)



Deponun doldurulması

Kapağı (A) açmak için parmağınızı yuvaya (B) geçiriniz.

Dolum sırasında, tapayı (2) asmak için dış kapak (A) üzerindeki tapa askısını (1) kullanınız.

Deponun kullanılabilir kapasitesi: 40 litre yaklaşıktır.

Dolum işleminden sonra tapanın ve kapağın kapandığını kontrol ediniz.

Yakıt kalitesi

Her ülkenin kendine özgü yürürlükteki yasalalarına uygun **yüksek kalitede yakıt kullanınız.**

Benzinli modeller

Mutlaka kurşunsuz benzin kullanınız. Oktan değeri (RON), kapağın (A) üst kısmında bulunan etiketin üzerinde belirtilen değerlere uygun olmalıdır. Bölüm 6'daki « Motor özellikleri » paragrafına bakınız.



Yakıt doldurma tapası özeldir.

Değiştirmeniz gerektiğinde yenisinin, orijinal tapanın aynı olması dikkat ediniz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Ateş veya bir ısı kaynağı yakınında yakıt deposu kapağını açmayınız.

Doldurma bölgesini yüksek basınçlı temizleyici ile yıkamayınız.

Dizel model

Mutlaka kapağın (A) iç kısmında bulunan etiketin üzerinde belirtilen değerlere uygun motorin kullanınız.

Deponun doldurulması sırasında, kazayla su kaçmamasına dikkat ediniz. Yakıt deposu kapağı ve çevresi tozdan arındırılmış olmalıdır.



Düşük miktarda da olsa motoringe benzin (kurşunsuz veya E85) karıştırmayınız.

Aracınızda gerekli ayarlamalar yapılmamış ise etanol esaslı yakıt kullanmayınız.

Yakıt katkı maddesi eklemeyiniz, aksi halde motor zarar görebilir.

YAKIT DEPOSU (2/2)

Yakıt doldurma

Benzinli modeller

Kurşunlu benzin kullanılması hava kirliliği önleme sistemine zarar verir ve kurşunlu benzinden zarar gören sistem garanti kapsamı dışında kalır.

Kurşunlu benzinle doldurulmasına mani olmak için, benzin deposunun ağzında, **sadece kurşunsuz benzin doldurmaya yarayan bir tabancanın kullanılmasına imkan veren** bir klape bulunmaktadır (pompa).

- Tabancayı, klapeyi açacak şekilde yerleştiriniz ve tabancayı **sonuna kadar** sokunuz;
- Dolum işlemi süresince aynı konumda tutunuz.

Benzinli ve dizel modeller

Dolum sonundaki ilk otomatik duruşu takiben, genleşme hacmini muhafaza etmek için pompa azami iki kere daha çalıştırılabilir.



Yakıt besleme sisteminde yapılacak herhangi bir değişiklik veya müdahale (beyin, kablo bağlantıları, yakıt devresi, enjektör, koruma kapağı...) güvenliğinizi açısından oluşturacağı tehlike nedeniyle kesinlikle yasaktır (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servisi personeli yetkilidir).



Sürekli yakıt kokusu

Uzun süre yakıt kokması durumunda:

- aracınızı trafik kurallarına uyarak durdurunuz ve kontağı kapatınız;
- dörtlü flaşörü yakınız ve araçtaki tüm yolcuları indiriniz ve onları trafiğin olduğu yerden uzaklaştırınız;
- bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Bölüm 2: Sürüş

(hava kirliliğini önlemeye ve tasarruf sağlamaya yönelik kullanım önerileri)

Rodaj - Kontak mekanizması	2.2
Motorun çalıştırılması, durdurulması	2.3
Benzinli modellerin özellikleri	2.4
Dizel modellerin özellikleri	2.5
Vites kolu - Takviyeli direksiyon	2.6
El freni	2.7
Hava kirliliğini önleme ve yakıt tasarrufuyla ilgili öneriler	2.8
Çevre	2.11
Sürüş destek sistemleri	2.12
Hız regülatörü-limitörü: limitör fonksiyonu	2.15
Hız Regülatörü - Limitörü: regülatör fonksiyonu	2.18
Quickshift vites kutusu	2.22

RODAJ/KONTAK MEKANİZMASI

Benzinli model

Aracınızı ilk **1 000 km**'ye kadar en yüksek vitede 130 km/h hızı veya 3000 - 3500 d/d'yi geçmeyecek şekilde kullanınız.

Aracınız, tüm performanslarını ancak yaklaşık **3.000 km**'den sonra gösterecektir.

Bakım periyotları: Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Dizel model

1 500 km'ye kadar, 2500 d/d'yi aşmayınız. Bu kilometreye ulaştığınızda daha hızlı gidebilirsiniz, ancak motorun tüm performansını göstermeye başlaması yaklaşık 6 000 km'den sonra gerçekleşecektir.

Rodaj döneminde, motor soğukken çok çabuk hızlanmayınız ve motor devrini de çok yükseltmeyiniz.

Bakım periyotları: Aracın garanti ve bakım belgesine bakınız.



St “Direksiyon kilitleme ve Stop” konumu

Kilitlemek için anahtarı çıkartınız ve direksiyonu kilitlemeye kadar çeviriniz.

Kilidini açmak için anahtar çevrilirken direksiyonu hafifçe hareket ettiriniz.

A “Aksesuarlar” konumu

Kontak kapalıyken, aksesuarlar (radyo...) çalışmaya devam eder.

M “Kontak açık” konumu

Kontak açık:

- **benzinli model:** motor çalışmaya hazır;
- **dizel model:** motor ön ısıtma aşamasında.

D “Motoru çalıştırma” konumu

Motorun çalışmaması halinde, marşa yeni-den basılmadan önce kontağın kapatılması gerekir. Motor çalıştıktan sonra anahtarı bırakınız.

Not: Dizel versiyonda, anahtarı çevirdikten sonra motorun çalışması, ön ısıtma işlemi nedeniyle, birkaç saniye alabilir.

Quickshift vites kutusu olan araçların özelliği

Vites kolu (N) konumundayken fren pedalına basınız.

Not: Ekranda boş vitesten başka bir vitesin takılı olduğu görülüyorsa, bu vites gösterimi ekranda yanıp söner; motorun çalışması ancak kontak anahtarını marş konumunda tutarken fren pedalına basmanızla mümkün olur.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI

Motorun çalıştırılması

– Benzin enjeksiyonu

Motor soğuk veya sıcak:

- **Gaz pedalına basmadan** marş motorunu çalıştırınız;
- motor çalışır çalışmaz anahtarı bırakınız.



Dizel enjeksiyon ikaz ışığı

Kontak anahtarını «Kontak açık» konumuna getiriniz ve motor ön ısıtma ikaz ışığı sönünceye kadar bu konumda tutunuz.

Gaz pedalına basmadan, anahtarı «Marş» konumuna getiriniz. Motor çalışır çalışmaz anahtarı bırakınız.

Motorun durdurulması

Motor rölanti devrindeyken, anahtarı «Stop» konumuna getiriniz.



Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, anahtarı içerde bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Aksi takdirde içerideki çocuk veya hayvan, aracı veya elektrikli ekipmanları (cam açma kapama mekanizması...) çalıştırarak vücudunun bir kısmını (boyun, kol, el...) sıkıştırabilirler. Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

Araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız, kontağın kapatılması frenler ile direksiyon gibi yardımcı tertibatların ve hava yastıkları, öngergiler gibi pasif güvenlik tertibatlarının işlevlerini yerine getirememesine neden olur.

Anahtarın çıkarılması, direksiyonun kilitlenmesine neden olur.

BENZİNLİ MODELLERİN ÖZELLİKLERİ

Aracınızın aşağıdakiler gibi çalışma koşulları:

- yakıt minimum seviyesi ikaz ışığı yanık durumda uzun süre yol alma;
- kurşunlu benzin kullanımı;
- onaylanmamış yakıt veya yağ katkısı kullanılması.

Veya aşağıdakiler gibi çalışma arızaları:

- sürüş sırasında ateşleme sisteminde arıza ve silkeleme ile kendini belli eden ateşleme veya benzin enjeksiyonu arızası ya da buji kablosunun yerinden çıkması;
- güç kaybı,

katalizörün etkinliğini azaltıp aşırı ısınarak **tahrip olmasına neden olabilir ve bunun sonucunda da araçta aşırı sıcaklığa bağlı termik hasarların oluşmasına yol açabilir.**

Yukarıda belirtilen çalışma bozukluklarını gözlemlerseniz Marka Yetkili Servisi'ne acilen gerekli onarımları yaptırınız.

Bakım belgenizde öngörülmüş sürelerle göre aracınızı Marka Yetkili Servisi'ne düzenli olarak götürürseniz bu sorunların hiçbiriyile karşılaşmazsınız.

Motorun çalışmama problemi

Katalizöre zarar vermemek için, **arızanın kesin nedenini belirlemeden** aracınızı (marş motorunu kullanarak veya iterek veya çekerek) çalıştırmaya **uğraşmayınız.**

Aksi halde, motorunuzu çalıştırmaya kalkışmayınız ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve burarlarda aracınızı çalıştırmayınız.

DİZEL MODELLERİN ÖZELLİKLERİ

Dizel motor devri

Dizel motorlar, takılı vites ne olursa olsun **motor devir sayısının aşılmasına asla izin vermeyen** bir enjeksiyon ekipmanına sahiptir.

« Egzoz emisyon kontrol ettiriniz » mesajı



ve  ikaz ışıkları ile birlikte belirlirse, hemen Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Partikül filtreli araç

Araç hareket halindeyken, kullanılan yakıt kalitesine göre beyaz dumanlar görülebilir.

Bu, partikül filtresinin otomatik temizlenmesine bağlıdır ve aracın çalışması üzerinde bir etkisi yoktur.

Yakıt tamamen bittiğinde

Yakıtın tamamen bitmesinin ardından yapılan doldurma işleminden sonra, yakıt deposunu yeniden doldurmak gerekir: motoru çalıştırmadan önce bölüm 1'deki « yakıt deposu » paragrafına bakınız.

Kış için önlemler

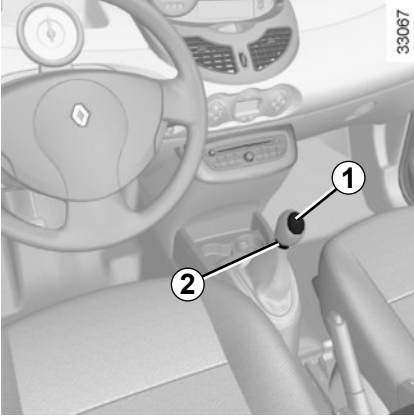
Buzlanma olduğu zamanlarda olası bir kazayı önlemek için:

- Akünüzün her zaman tam şarjlı olmasına dikkat ediniz;
- su buharının deponun dibinde yoğunlaşarak birikmesini engellemek için depodaki motorin seviyesinin çok fazla azalmamasına dikkat ediniz.



Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve buralarda aracınızı çalıştırmayınız.

VİTES KOLU / TAKVİYELİ DİREKSİYON



Vites kolu

Geri vitese geçmek için araç duruyorken

Mekanik vites kutulu araçlar: Vites topuzu üzerindeki şemaya göre hareket ediniz ve araca göre, halkayı (2) vites kolu topuzuna (1) doğru kaldırarak geri vitese geçiniz. Geri vitese geçildiğinde geri vites lambaları yanar (kontak açıkken).

Robotize vites kutulu araçlar: Bölüm 2'deki « Quickshift vites kutusu » paragrafına bakınız.



Aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir şehir mobilyası ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örneğin: akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

Takviyeli direksiyon

Asla şarjı az olan bir akü ile yolculuk yapmayınız.

Değişken takviyeli direksiyon (araca göre)

Takviye seviyesini araç hızına göre ayarlayan bir sistemle donatılmıştır. Direksiyon park etme manevrası sırasında daha yumuşaktır (daha fazla konfor için) ve hız arttıkça direksiyon sertleşir (yüksek hızda daha iyi bir güvenlik sağlamak için).

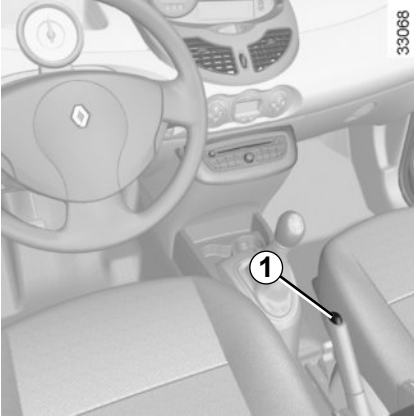
Çalışma arızaları

Direksiyon simidi seyir halinde sertleşebilir. Bu, takviyenin aşırı ısınmasından kaynaklanabilir. Bu durumda soğumaya bırakınız. Yüksek motor devrindeyken düşük hızda manevra sırasında direksiyon simidi sert olabilir. Aracın sürülmeye başlanmasıyla birlikte direksiyon yeniden takviyeli olur.



Yokuş inerken ve genel olarak araç hareket halindeyken kontaklı asla kapatmayınız (takviye ortadan kalkar).

EL FRENİ



El frenini indirme

Kolu yukarı doğru yavaşça çekiniz, butona (1) basınız ve kolu indiriniz.

El freni tam indirilmemiş halde aracı sürerseniz, gösterge tablosunda kırmızı ışıklı ikaz devamlı yanar.



Araç seyir halindeyken, el freninin tamamen indirilmiş olduğuna (kırmızı ikaz ışığı söner) dikkat ediniz; aksi durumda aşırı ısınma veya hasar görme tehlikesi vardır.

El frenini çekmek için

Yukarıya doğru çekiniz, aracın tamamen durduğundan emin olunuz.



Araç duruyorken, yolun eğimine ve/veya aracın yüküne göre, el freninin iki diş fazla çekilmesi ve mekanik vites kutulu araçlarda vites takılması (1. veya geri vites) gerekli olabilir.

ÖNERİLER: Hava kirliliğini önleme, yakıt tasarrufu, sürüş (1/3)

Bu anlayış doğrultusunda, fabrika ayarlarıyla sınırlanan yakıt tüketimi ile yürürlükteki hava kirliliğini önlemeyle ilgili yönetmeliklere uygun araç üretilmektedir. Aracınız, enerji tasarrufundan ve havayı kirleten gazların yayılmasını önlemekten yanadır. Fakat egzoz gazı emisyonu derecesi ve aracınızın yakıt tüketimi size de bağlıdır. Bakımına ve kullanımına özen gösteriniz.

Yakıt tasarrufuna destek

Araca göre, tüketimi en iyi duruma getirmek için gösterge tablosu ikaz ışığı bir üst veya bir alt vitese geçmeniz için sizlere en uygun an hakkında bilgi verir:



üst vitese geçiniz;



alt vitese geçiniz.

Bakım

Aracın egzoz emisyon değerlerinin mevcut yönetmeliklere uyması gerekir. Aksi takdirde sorumluluk araç sahibine aittir. Ayrıca, motor parçaları ile besleme ve egzoz sistemine ait parçaların, üreticinin öngördüğü orijinal parçaların dışında başka parçalarla değiştirilmesi, aracınızın hava kirliliğini önleme yönetmeliklerine uygun olmayan bir hale gelmesine sebep olabilir.

Bakım programında bulunan talimatlara uygun olarak aracınızın ayarlarını ve kontrollerini Marka Yetkili Servisi'ne yaptırınız: Aracınızın orijinal ayarlarını garantilemeyi sağlayan tüm malzemelere sahiptir.

Motor ayarları

- **Ateşleme:** Herhangi bir ateşleme ayarına gerek yoktur
- **Bujiler:** Bujilerinizden en iyi verimi ve performansı, teknik servislerimiz tarafından belirlenen özelliklere titizlikle uyarak elde edebilirsiniz.

Bujilerin değiştirilmesi gerektiğinde motorunuza uygun marka, tip ve tırnak aralığına sahip bujileri kullanınız. Bunun için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

- **Rölanti:** Herhangi bir rölanti ayarına gerek yoktur.
- **Hava filtresi, motorin filtresi:** Tıkanmış filtreler verimi düşürür. Bunun için değiştirilmesi gerekir.

ÖNERİLER: Hava kirliliğini önleme, yakıt tasarrufu, sürüş (2/3)

Egzoz gazlarının kontrolü

Egzoz gazlarının kontrol sistemi, hava kirliliği önleme sisteminin çalışma arızalarını belirlemeyi sağlar.

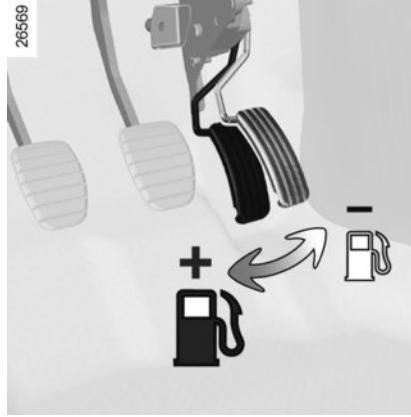
Bu arızalar, zararlı maddelerin açığa çıkmasına veya mekanik hasarlara neden olabilirler.



Gösterge tablosundaki ikaz ışığı sistemdeki arızaları belirtir:

Kontak açıldığında yanar ve motorun çalıştırılmasıyla söner.

- Sürekli yanmaya devam ederse, bir an önce Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;
- Yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşürünüz. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Sürüş

- Motoru araç dururken ısıtmak yerine motor normal sıcaklığına ulaşana kadar aracı yavaş sürünüz.
- Hız maliyeti artırır.

- « Spor » kullanmayınız, maliyet artar; « yumuşak » kullanınız.
- Az fren yapınız. Engeli veya virajı yeterince önceden fark ederek, ayağınızı gaz pedalından çekmeniz yeterli olacaktır.
- Ani hızlanmalardan kaçınınız.
- Ara vitelerde motor devrini çok yükseltmeyiniz.
- Motorunuzu yormamak için mümkün olduğunca uygun viteste kullanınız. Otomatik vites kutulu modelde, tercihen **D** konumunda kalınız.
- Yokuş çıkarken aynı hızı korumaya çalışmayınız, düz yoldakinden daha fazla gaz vermeyiniz: Gaz pedalında ayağınızı aynı konumda tutunuz.
- Motor durdurulmadan önce çift debriyaj ve ara gazı vermek gibi uygulamalar modern araçlarda gereksizdir.
- Kötü hava şartları, su basmış yollar:



Derinliği jantların alt kenarını aşacak derecede su basmış bir yolda aracınızı sürmeyiniz.



Sürüşe engel olacak durum

Sürücü tarafında sadece önceden yerleştirilmiş elemanlara takılabilen araca uygun halılar kullanınız ve bağlantılarını düzenli olarak kontrol ediniz. Üst üste birden fazla halı kullanmayınız.

Pedallar sıkışabilir.

ÖNERİLER: Hava kirliliğini önleme, yakıt tasarrufu, sürüş (3/3)



Kullanım tavsiyeleri

- Elektrik «yakıt» harcatır, gerçekten gerekli olmadığı sürece elektrikli cihazları kullanmayınız. **Ancak** (önce emniyet), görüş şartları zorunlu kıldığında farlarınızı açık bulundurunuz (görmek ve görülmek).
- Havalandırmaları kullanmayı tercih ediniz. Aracın 100 km/h hızda camlar açık sürülmesi yakıt tüketiminin % +4 artmasına neden olur.
- Karavan çekerken bir onaylı rüzgar saptırıcı taktırınız ve ayarlamayı unutmayınız.

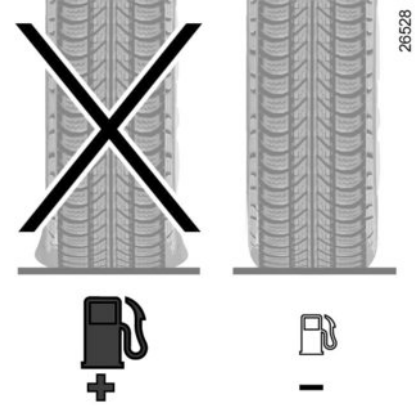
- **Klimalı araçlarda**, klima çalışırken yakıt tüketiminde bir artışın gözlenmesi normaldir (özellikle şehir içinde). Otomatik kliması olmayan araçlarda, gereksinim duymadığınızda klimayı kapatınız.

Yakıt tüketimini ve böylece çevre kirliliğini minimuma indirmek için tavsiyeler:

Aracınızı havalandırmalar açık ve camlar kapalıyken sürünüz.

Araç, sıcakta ve güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan atmak için birkaç dakika aracı havalandırınız.

- Yakıt deposunu ağzına kadar doldurmadan kaçınınız; bu uygulama taşmalara engel olur.
- Boş portbagaj taşımayınız.
- Hacimli yükleri portbagaj yerine bir römorkla taşıyınız.



- «Kısa mesafelerde» aracınızı kullanmaktan kaçınınız (kısa mesafeler, uzun süreli molalar), çünkü motor normal çalışma sıcaklığına erişemez.

Lastikler

- Yetersiz lastik basınçları yakıt tüketimini artırır.
- Tavsiye edilmeyen lastiklerin kullanılması yakıt tüketimini artırır.

ÇEVRE

Aracınız, kullanım ömrü boyunca **çevreye** duyarlı olacak şekilde tasarlanmıştır: üretimi sırasında, kullanımı süresince ve ömrünün sonuna kadar. Bu anlaşma, imalatçının eco² imzasını taşır.

Üretim

Aracınızın üretimi, nehir kıyısında oturanlara ve doğaya karşı çevresel etkilerin azaltılması konusunda gelişme yöntemlerini uygulayan bir endüstriyel site alanında yapılmaktadır (su ve enerji tüketiminin, rahatsız edici görüntü ve seslerin, atmosfer ve su atıklarının azaltılması, atıkların ayıklanması ve değerlendirilmesi).

Emisyonlar

Kullanım safhasında, aracınız sera etkili daha az gaz emisyonu (CO₂) yaymak yani daha az tüketmek amacıyla tasarlanmıştır (örn: Dizel araç için 5,3 l/100 km'ye eşit 140 g/km).

Ayrıca araçlarda, katalizör, oksijen sondası ve aktif karbon filtresi (aktif karbon filtresi, depodan gelen benzin buharının havaya karışmasını engeller) gibi elemanları içeren hava kirliliğini önleyici bir sisteme sahiptir.

Bazı dizel araçlarda bu sistem, kurum parçacıklarının emilmesinin minimuma indirilmesini sağlayan bir partikül filtresi ile tamamlanmıştır.

Siz de çevreye saygılı olunuz!

- Aracınızın bakımları sırasında aşınan ve değiştirilen parçalar (akü, yağ filtresi, hava filtresi, piller...) ve yağ bidonları (boş veya kullanılmış yağ dolu) yetkili kurumlara verilmelidir.

- Kullanım dışı araç geri dönüşümünün sağlanması için yetkili merkezlere gönderilmelidir.
- Her koşulda yerel yasalara uyunuz.

Geri dönüşüm

Aracınızın % 85'i geri dönüştürülebilir ve % 95'i değerlendirilebilir.

Bu amaçlara ulaşmak için aracınızdaki birçok parça, geri dönüşümü sağlanacak şekilde tasarlanmıştır. Bu parçaların kolayca sökülebilmesi ve belirli alanlarda tekrardan ele alınabilmeleri için tasarımları ve malzemeleri üzerinde çalışılmıştır.

Hammadde kaynaklarını muhafaza etmek amacıyla bu araç, birçok geri dönüştürülmüş plastik malzemeli parçalar veya yenilenebilir malzemeler (pamuk veya yün gibi bitkisel veya hayvansal malzemeler) içermektedir.

SÜRÜŞ DESTEK SİSTEMLERİ

Araca göre, aşağıdakilerden oluşurlar:

- **ABS (fren sistemi);**
- **savrulma kontrollü ESP dinamik sürüş kontrolü veya ASR antipatinaj sistemi;**
- **fren destek sistemi.**



Bu fonksiyonlar, aracın tutumunu sürücünün isteğine uygun hale getirmeyi sağlamak için kritik sürüş koşullarında ilave yardımlardır.

Bununla birlikte bu fonksiyonlar sürücünün yerine müdahalede bulunmaz.

Aracın sınırlarını zorlamaya ve daha hızlı gitmeye çalışmayınız. Dolayısıyla bu fonksiyon, manevralar sırasında hiçbir durumda sürücünün özenini ve sorumluluğunu üstlenemez (sürücü, her zaman sürüş sırasında aniden meydana gelebilecek olaylara karşı dikkatli olmalıdır).

ABS (fren sistemi)

Ani bir fren durumunda, ABS tekerleklerin kilitlenmesini önlemeyi yani durma mesafesini kontrol etmeyi ve aracın kontrolünü muhafaza etmeyi sağlar.

Bu şartlarda, frenlemede engelleme manevraları mümkündür. Ayrıca, bu sistem uygun olmayan zeminde bile durma mesafelerini en iyi duruma getirmeyi sağlar (ıslak zemin...).

Her tertibatın çalıştırılması, fren pedalının titremesi ile kendini gösterir. ABS, hiçbir durumda lastik-zemin yol durumuna bağlı « fizik » performanslarının iyileştirilmesini sağlamaz. Bu yüzden, **her zaman** tedbirlere (araçlar arasında emniyet açısından verilen mesafe vs...) uyulması zorunludur.

Acil bir durumda, fren pedalına **kuvvetli ve sürekli** bir şekilde basınız. Fren pedalına art arda basmak (pompalamak) gerekmez. ABS, fren sisteminde uygulanan gücü değiştirir.

Çalışma arızaları:

- Seyir halinde  ve  ikaz ışıkları gösterge tablosunda yanarsa, **fren sistemi ABS'siz olarak sağlanmaya devam eder;**
-  **STOP**,  ve  ikaz ışıklarının gösterge tablosunda belirmesi **fren sisteminde ve ABS'de arıza olduğunu gösterir.**

İki durumda da Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Sadece kısmen frenleme yapabilirsiniz. Bununla birlikte **aniden fren yapmak tehlikelidir**, trafik kurallarına uyarak hemen durunuz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

SÜRÜŞ DESTEK SİSTEMLERİ (devam)

Savrulma kontrollü ESP dinamik sürüş kontrolü veya ASR antipatinaj sistemi

Fonksiyon çalıştığında,  ikaz ışığı bunu haber vermek için yanıp söner.

ESP Dinamik sürüş kontrolü

Bu sistem, « kritik » sürüş koşullarında (bir engelden kaçma, virajda yere tutunma kaybı...) araç kontrolünü muhafaza etmeyi sağlar.

Çalışma prensibi

Direksiyon simidindeki bir kaptör, sürücü tarafından talep edilen yörüngeyi tespit eder.

Araçtaki diğer yerlere yerleştirilmiş algılayıcılar gerçek yörüngeyi tespit eder.

Sistem, sürücü talebini aracın gerçek yörüngeyiyle karşılaştırır ve eğer gerekli görürse bazı tekerleklerin fren sistemine ve/veya motor gücüne etki ederek gerçek yörüngeyi düzeltir.

Savrulma kontrol sistemi

Bu sistem, belirgin bir savrulma (ön lastiklerin yere tutunma kaybı) halinde, ESP sisteminin çalışmasını mümkün olan en iyi duruma getirir.

ASR antipatinaj sistemi

Bu sistem, tahrik tekerleklerinin patinajını sınırlamaya ve ilk harekete geçme, hızlanma veya yavaşlama durumlarında aracı kontrol etmeye yardım eder.

Çalışma prensibi

Tekerleklerdeki kaptörler sayesinde sistem her an tahrik tekerleklerinin hızlarını ölçer bunları karşılaştırır ve dengelemeye çalışır. Eğer bir tekerlek patinaj yapma eğilimi gösterirse sistem, çekiş gücü tekerleğin yere tutunabileceği seviyeye inene kadar tekerleği frenler.

Sistem aynı zamanda, gaz pedalı üzerine uygulanan etkiden bağımsız olarak, tekerleklerin yola tutunabilmesini sağlamak için motor devrini ayarlar.

SÜRÜŞ DESTEK SİSTEMLERİ (devam)

Quickshift vites kutusu olan araçların özelliği

Yol tutuşunun zayıf olduğu zemin gibi bazı durumlarda (çayır, kar, çamur... veya zincir takılmış tekerleklerle sürüş) sistem, patinajı engellemek için motor gücünü düşürebilir. Böyle bir etkinin istenmemesi halinde Quickshift vites kutusunun manüel moduna (vites kolunun kullanılması) geçmeniz önerilmektedir.

Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında,



ve ikaz ışıkları gösterge tablosunda belirir. Bu durumda, ESP ve ASR devre dışı bırakılmıştır.

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Fren destek sistemi

Aracın durma mesafesini azaltmaya yardımcı olan, ABS sistemine ilave bir sistemdir.

Çalışma prensibi

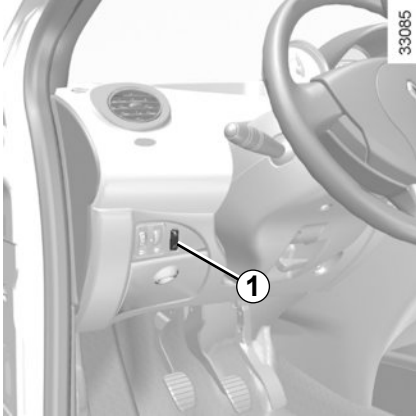
Sistem bir acil fren durumunun algılanmasını sağlar. Bu durumda, frenleme yardımı anında azami gücünü gösterir ve ABS düzenlemesini devreye sokabilir.

ABS frenleme, fren pedalı serbest bırakılana kadar devam eder.

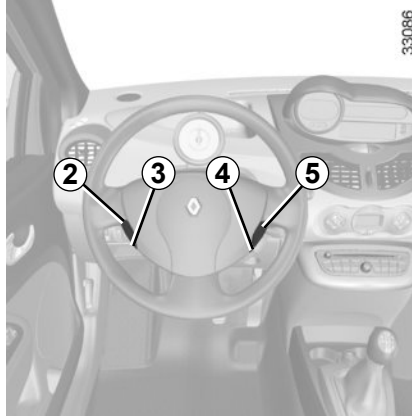
Dörtlü flaşörlerin yanması

Araca göre, ani yavaşlama durumunda yanabilirler.

HIZ REGÜLATÖRÜ-LİMİTÖRÜ: Limitör fonksiyonu (1/3)

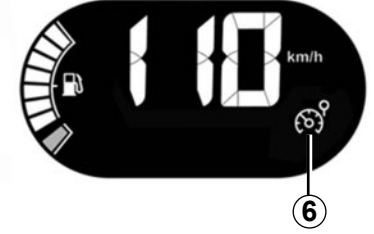


Hız limitörü, **sınırlanmış hız** adı verilen seçeceğiniz sürüş hızını aşmamanıza yardımcı olan bir fonksiyondur.



Kumandalar

- 1 Çalıştırma/Durdurma butonu.
- 2 Sınırlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve artarak değişmesi (+).
- 3 Sınırlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve azalarak değişmesi (-).
- 4 Fonksiyona ara verilmesi (sınırlanmış hızın hafızaya alınmasıyla) (O).
- 5 Sınırlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve hafızaya alınmış hızın tekrar devreye alınması (R).



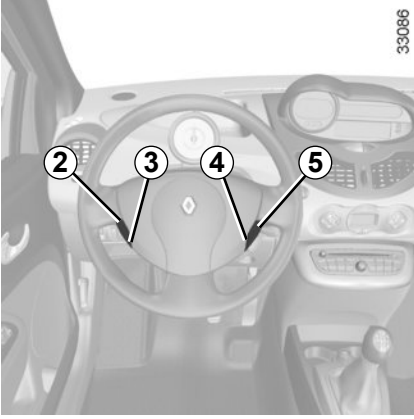
Çalıştırma

Butunun (1)  tarafına basınız. İkaz ışığı (6) yanar ve gösterge tablosunda hız limitörü fonksiyonunun devrede olduğunu ve bir sınır hızının kaydı için beklenildiğini göstermek amacıyla tireler belirir.

Kullanılan hızı kaydetmek için butona (2 (+) veya 3 (-)) basınız: Tirelerin yerini sınırlanmış hız alır. Kaydedilen minimum hız 30 km/h'dir.

Hafızaya alınmış hız bilgisi, gösterge tablosunun ekranında görünür.

HIZ REGÜLATÖRÜ-LİMİTÖRÜ: Limitör fonksiyonu (2/3)



Sürüş

Bir sınırlanmış hız hafızaya alındığında, bu hıza ulaşılmadığı sürece sürüş, hız limitörü fonksiyonu olmayan bir araçtaki sürüşe benzer.

Kaydedilen hıza erişilir erişilmez gaz pedalına uygulanacak herhangi bir işlem, acil durum dışında programlanmış hızın aşılmasına izin vermeyecektir (« Sınırlanmış hızın aşılması » paragrafına bakınız).

Sınırlanmış hızın değişimi

Sınırlanmış hızı, arttırmak için butona (2) (+) veya azaltmak için butona (3) (-) art arda basarak değiştirebilirsiniz.

Sınırlanmış hızın aşılması

Her an sınırlanmış hızı aşmak mümkündür, bunun için: Gaz pedalına **tam olarak ve sonuna kadar** basınız («sert noktayı» aşarak).

Hızın aşılma süresi boyunca, referans hız bilgisi gösterge tablosunda yanıp söner.

Ardından, gaz pedalını serbest bırakınız: Hız limitörü fonksiyonu, hafızaya alınmış hızın altında bir hıza eriştiğinizde tekrar devreye girer.

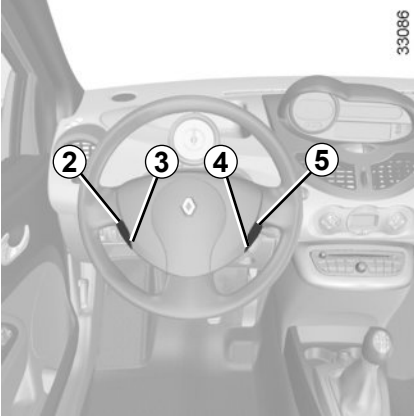
Fonksiyonun sınırlanmış hızı koruyamaması

Dik bir yokuşta, sınırlanmış hız sistem tarafından muhafaza edilemez: Hafızaya alınmış hız, bu durumla ilgili olarak size bilgi vermek amacıyla gösterge tablosunda yanıp söner.



Hız limitörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

HIZ REGÜLATÖRÜ-LİMİTÖRÜ: Limitör fonksiyonu (3/3)



Fonksiyona ara verilmesi

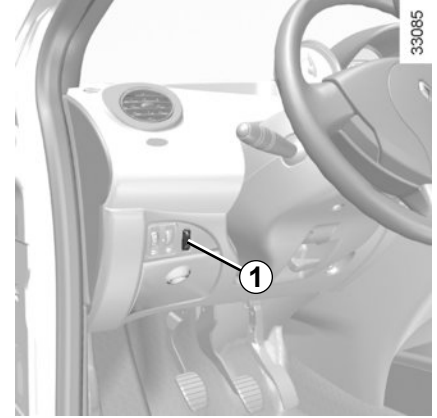
Butona (4) (O) bastığınızda hız limitörü fonksiyonu beklemeye alınır.

Bu durumda, sınırlanmış hız hafızada kalır ve gösterge tablosu ekranındaki hız değeri, fonksiyona ara verildiğini belirtmek için parantez içinde görüntülenir.

Sınırlanmış hızın tekrar devreye alınması

Bir hız hafızaya alınmışsa, butona (5) (R). basarak bu hızın kullanılması mümkündür.

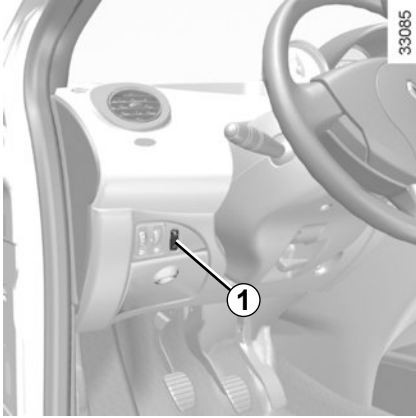
Limitör beklemeye alındığında, butonlara (2 (+) veya 3 (-)) basılması hafızaya alınmış hızı dikkate almadan limitör fonksiyonunu yeniden devreye alır: Aracın sürüldüğü hız dikkate alınır.



Fonksiyonun sona erdirilmesi

Hız limitörü fonksiyonu, butona (1) bastığınızda devre dışı kalır; bu durumda hafızaya alınmış hız silinir. Gösterge tablosundaki  ikaz ışığının sönməsi, fonksiyonun sona erdirildiğini gösterir.

HIZ REGÜLATÖRÜ-LİMİTÖRÜ: Regülatör fonksiyonu (1/4)



Hız regülatörü, seçtiğiniz hızda hızınızın sabit kalmasına yardımcı olan ve **ayarlanmış hız** adı verilen bir fonksiyondur.

Hız ayarlaması, 30 km/h hızdan itibaren her an yapılabilir.



Hız regülatörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

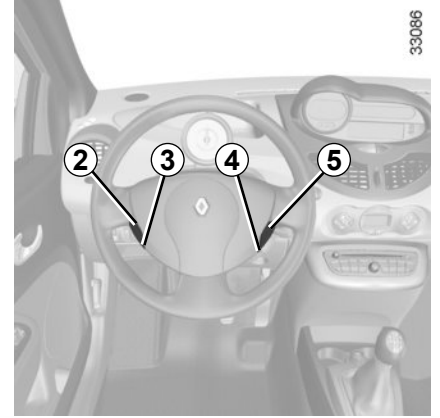


Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bununla birlikte bu fonksiyon sürücünün yerine müdahalede bulunmaz.

Dolayısıyla hiçbir durumda, sürücünün hız sınırlarına gösterdiği uyum, özen (her durumda ani fren yapmaya hazırlıklı olunuz) ve sorumluluğu üstlenemez.

Hız regülatörü, trafik yoğun olduğunda, virajlı veya kaygan (buzlanmış, ıslak, çakıllı) yolda ve hava şartları (sis, yağmur, yandan esen rüzgar...) uygun olmadığında kullanılmamalıdır.

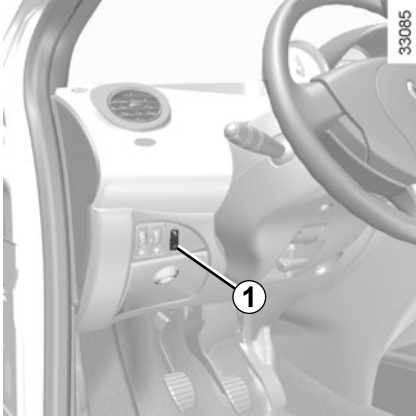
Kaza yapma riski vardır.



Kumandalar

- 1 Çalıştırma/Durdurma butonu.
- 2 Ayarlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve artarak değişmesi (+).
- 3 Ayarlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve azarak değişmesi (-).
- 4 Fonksiyona ara verilmesi (ayarlanmış hızın hafızaya alınmasıyla) (O).
- 5 Ayarlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve tekrar devreye alınması (R).

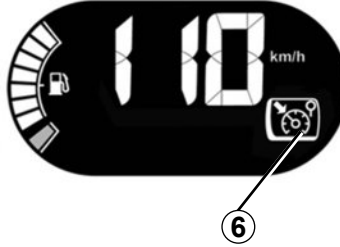
HIZ REGÜLATÖRÜ-LİMİTÖRÜ: Regülatör fonksiyonu (2/4)



Çalıştırma

Butonun (1)  kısmına basınız.

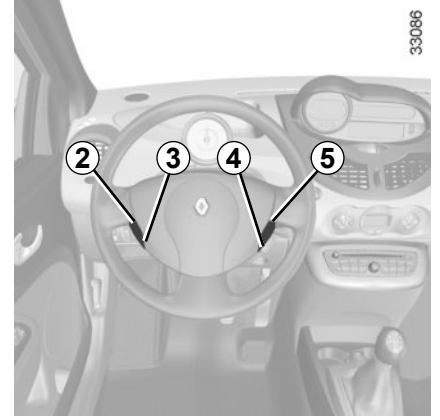
İkaz ışığı (6) yanar ve hız regülatörü fonksiyonunun çalıştığını ve ayarlanmış hızı kaydetmeyi beklediğini göstermek için gösterge tablosunda tireler belirir.



Hızın ayarlanması

Sabit hızdayken (yaklaşık 30 km/h'den daha yüksek) butona (2) (+) veya (3) (-) basınız: Fonksiyon devrededir, hız hafızaya alınmıştır ve gösterge tablosundaki çizgileri doldurur.

Hızın ayarlanması, ikaz ışığı (6) etrafındaki çerçevenin yanmasıyla teyit edilir.



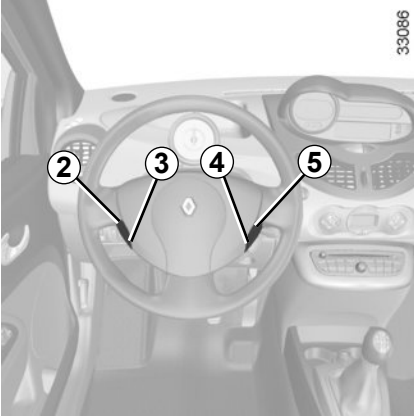
Sürüş

Bir ayarlanmış hız hafızaya alındığında ve işlem devreye girdiğinde, ayağınızı gaz pedalından çekebilirsiniz.



Dikkat; acil durumda müdahale edebilmek için ayakların pedallara yakın tutulması tavsiye edilir.

HIZ REGÜLATÖRÜ-LİMİTÖRÜ: Regülatör fonksiyonu (3/4)



Ayarlanmış hızın değiştirilmesi

Aşağıdaki tuşlara art arda basarak ayarlanmış hızı değiştirebilirsiniz:

- buton (2) (+) hızı arttırmak için
- buton (3) (-) hızı azaltmak için.

Ayarlanmış hızın geçilmesi

Her an, gaz pedalına basarak ayarlanmış hızı aşmak olasıdır. Hız aşımı süresi boyunca, ayarlanmış hız gösterge tablosunda yanıp söner.

Ardından, gaz pedalını serbest bırakınız: Birkaç saniye sonra, araç başlangıçta ayarlanmış olan hızla otomatik olarak geri döner.

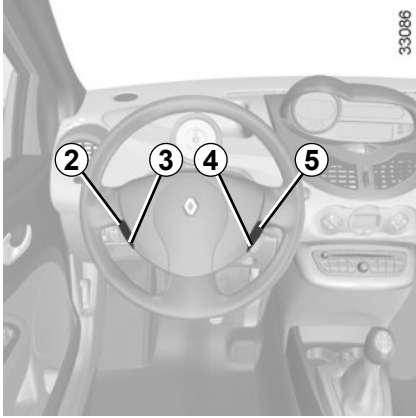
Fonksiyonun ayarlanmış hızı koruyamaması

Dik bir yokuşta, düzenlenmiş hız sistem tarafından muhafaza edilemez: Hafızaya alınmış hız size bilgi vermek için gösterge tablosunda yanıp söner.



Hız regülatörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

HIZ REGÜLATÖRÜ-LİMİTÖRÜ: Regülatör fonksiyonu (4/4)



Fonksiyona ara verilmesi

Hız regülatörü fonksiyonu, aşağıda belirtilenlere etki edildiğinde alınır:

- buton (4) (O);
- fren pedali;
- debriyaj pedali veya Quickshift vites kutusu olan araçlarda vitesin boş konuma getirilmesi.

Her üç durumda da, ayarlanmış hız hafızaya alınmış olarak kalır. Hız, parantez içinde göstergede belirir ve ikaz ışığı etrafındaki çerçeve fonksiyona ara verildiğini teyit için söner.

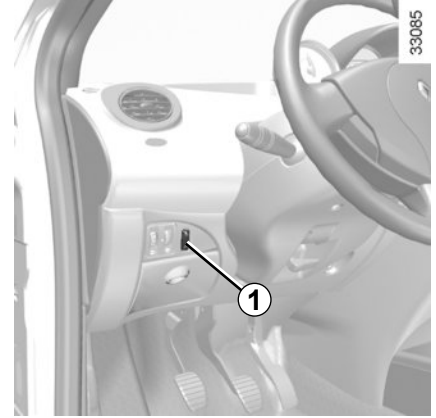
Ayarlanmış hızın tekrar devreye alınması

Bir hız hafızaya alınmışsa, sürüş şartlarının uyarlanmış olduğundan emin olduktan sonra devreye alabilirsiniz (trafik, yol durumu, hava şartları...). Araç hızı 30 km/h'nin üzerindeki butona (5) (R) basınız.

Hafızaya alınmış hızın geri çağırılması sırasında hız regülatörünün devreye alınması ikaz ışığının etrafındaki çerçevenin yanmasıyla teyit edilir.

Not: Önceden kaydedilen hız kullanılan hızdan daha yüksekse, araç hızlı bir şekilde bu eşiğe kadar hızlanır.

Regülatör beklemeye alındığında butonlara (2 (+) veya 3 (-)) basılması hafızaya alınmış hızı dikkate almadan regülatör fonksiyonunu yeniden devreye alır. Aracın sürüldüğü hız dikkate alınır.



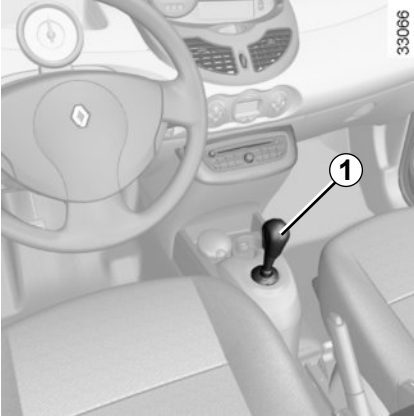
Fonksiyonun sona erdirilmesi

Hız regülatör fonksiyonu, butona (1) bastığınızda devre dışı kalır, bu durumda hafızaya alınmış hız silinir. Gösterge tablosundaki ikaz ışığının sönmesi, fonksiyonun sona erdirildiğini gösterir.



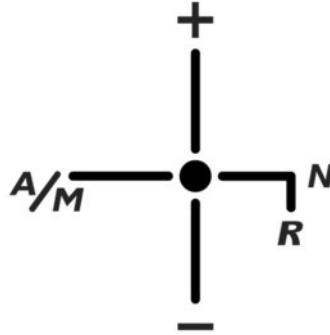
Hız regülatörü fonksiyonuna ara verilmesi veya devreden çıkarılması, hızın hemen azalmasına neden olmaz: Fren pedalına basarak fren yapmanız gerekir.

QUICKSHIFT VİTES KUTUSU (1/5)



Vites kolu (1)

- Vitesi birinci ileri vitese, geri vitese takmayı ve boşa almayı, manüel modda vites oranlarını değiştirmeyi sağlar.
- Motor çalışırken ve ileri vites takılıyken, vites kolunu sola doğru iterek manüel moddan otomatik moda ve işlemin tersini yaparak tekrar ilk moda geçmek mümkündür.



Vites geçiş tablosu

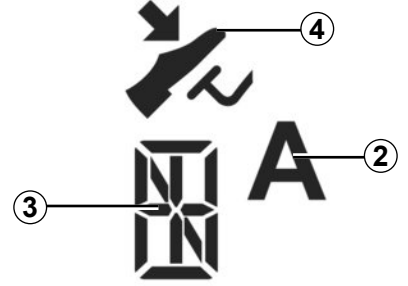
A/M mod değiştirmek için (otomatik/manüel)

+ vitesi yükseltmek için

- vitesi düşürmek için

N boş konum

R geri vites



Gösterge

- 2** otomatik mod
- 3** takılı olan vitesin gösterilmesi.
- 4** fren pedalına basılması ikaz ışığı



Güvenlik sebepleri nedeniyle, araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız.

QUICKSHIFT VİTES KUTUSU (2/5)

Çalıştırma

Kontağı açınız.

Gösterge tablosunda ekran aydınlanır. Ekranda boş vites (**N**) konumu görülüyorsa, gaz basmadan motoru çalıştırınız. Ekranda boş vitesten (**N**) başka bir vitesin takılı olduğu görülüyorsa, **bu vites göstergimi ekranda yanıp söner; motorun çalışması ancak, kontak anahtarını marş konumunda tutarken fren pedalına (unutma durumunda ikaz ışığı (4) yanacaktır) basmanızla mümkün olur.**

Boş konuma (**N**) geçmesi otomatik olarak gerçekleşecek ve motor çalışmaya başlayacaktır.

Kontağı açtıktan sonra fren pedalı basılıyken, vites kolunu sağa doğru iterek de boş konumuna geçebilirsiniz.

Motor çalışırken, otomatik olarak otomatik mod seçilir.

Not: Gösterge kontağın açılmasıyla yanmıyorsa (boşalmış akü), aracı iterek motoru çalıştırmayı denemeyiniz.

Çalıştırma

Gösterge **N** (boş) ve **A** (otomatik mod) konumunu gösterir.

İleri vites

- Ayağınız fren pedalındayken, vites koluna öne doğru bir kere dokununuz sonra bırakınız (**1** sayısı göstergede belirir);
- fren pedalını serbest bırakınız sonra ilerlemek için yavaşça gaz pedalına basınız.

Geri vites

- Ayağınız fren pedalındayken, vites koluna sağa veya arkaya doğru bir kere dokununuz sonra bırakınız.
- Geri vites takılı (göstergede **R** harfi).
- fren pedalını serbest bırakınız sonra geri gelmek için yavaşça gaz pedalına basınız. Motor rölantisi park etme manevraları için yeterlidir.

Araç duruyorken, ileri vitese takmak için vites koluna öne doğru dokununuz.



Boş konuma geçiş

Fren pedalı basılı, sağa doğru dokununuz.

Not: Durduğunuzda, bir vitese geçmek veya bir vitesten çıkmak için kesinlikle fren pedalına basmalısınız. Aksi durumda, ikaz ışığı (**4**) yanar.



Robotize vites kutusu sisteminin yağ deposu seviyesi kullanıma göre değişebilir. Yağ ilavesi (Bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servisi personeli tarafından yapılanlar hariç) kesinlikle yasaktır.

QUICKSHIFT VİTES KUTUSU (3/5)

Otomatik modda sürüş

Kontağın her açılmasıyla, otomatik mod otomatik olarak seçilir (göstergedeki **A** harfi).

Araca gaz ve fren pedallarıyla kumanda etmeye başlarsınız.

Vites doğru zamanda ve motor devrine uygun olarak kendi kendine geçiş yapar çünkü otomatik sistem, yol durumunu ve sürüş biçimini göz önünde bulundurur.

Otomatik sistem tarafından seçilen vites değiştirilebilir (düşük motor devri veya yüksek motor devri riski durumu hariç):

- vites koluna öne veya arkaya doğru dokunarak.

Herhangi bir vites seçili iken, kırmızı ışıkta, vitesi boşa almadan, sadece fren pedalına basarak aracı hareketsiz tutabilirsiniz.

Modun değiştirilmesi

Vites kolunun soluna doğru basarak her an modu değiştirebilirsiniz. Bu işlem, vites değişikliği yapmadan gerçekleşir.

Manüel sürüş modu

Vites kolunun kullanılması

Vites koluna dokunma, vites geçişlerinin manüel olarak gerçekleşmesini sağlar:

- Vites büyütmek için vites koluna öne doğru dokununuz;
- vites düşürmek için arkaya doğru dokununuz;
- boş konuma geçmek için: Fren pedalı basılıyken (unutulması durumunda ikaz ışığı **4** yanar), sağa doğru dokununuz.

Not: Araç duruyorken (stop, kırmızı ışık...), sistem otomatik olarak birinci vitese geçer.

Vites kolunu öne doğru art arda iki defa itmeniz, aynı anda iki vites birden büyütmeye olanağı verir (düşük motor devri durumu hariç). Vites kolunu arkaya doğru art arda iki defa itmeniz, iki vites birden küçültmeye olanağı verir (yüksek motor devri durumu hariç).

Not: Araç seyir halinde veya duruyorken boş konuma geçme sadece **frene basıldığında (unutma durumunda ikaz ışığı 4 yanar)** gerçekleşir.

Hızlanma ve geçme

Araçtan maksimum güç elde etmek için, otomatik veya manüel modda, pedalın sert noktasını aşana kadar gaz pedalına tam olarak basınız.

Bu işlem, motorun olanakları dahilinde en uygun vitese düşmeyi sağlayacaktır.

Düşük motor devri veya yüksek motor devri durumunda, sistem en uygun vitesi seçecek şekilde davranır.

QUICKSHIFT VİTES KUTUSU (4/5)

Park etme

Takılı bir viteste park etmek için (örneğin yokuşta): Motoru durdurmadan önce, **N** 'den farklı bir vitesin gösterge tablosunda belirdiğini kontrol ediniz.

Bir sonraki çalıştırmada, fren pedalına basınız. Boş konumuna geçiş, otomatik olarak gerçekleşir (göstergede **N** harfi belirir).

Korna

Fren pedalına basmadan veya el frenini kullanmadan aracı uzun süre yokuşta tutarsanız, sistemi anormal şekilde zorlamış olursunuz (debriyajın aşırı ısınma tehlikesi).

Bu durumda, aralıklı bir bip sesi fren pedalına basılması ya da el freninin çekilmesi gerektiğini size hatırlatacaktır.

Motor çalışırken ve vites seçiliyken araçtan asla çıkmayınız. Güvenlik önlemi olarak, vitesi boşa almadığınız veya kontağı kapatmadığınız ya da fren pedalına basmadığınız takdirde; kapının açılmasıyla birlikte aralıklı bir bip sesi duyacaksınız.



Aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir şehir mobilyası ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örneğin: akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

QUICKSHIFT VİTES KUTUSU (5/5)

Çalışma arızaları



Hareket halinde, bu ikaz ışığının  ikaz ışığıyla birlikte yanması sistemde bir arıza olduğunu işaret etmektedir. Bu ışığın yandığı durumların çoğunda, aracı kullanmaya devam etmek mümkünse de, performanslarında düşüşler olması kaçınılmazdır. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Aracın çalıştırılamaması

Aracı çalıştıramıyorsanız ve akü boşalmamışsa (gösterge yanıyor):

- Kontakı açınız;
- vitesi boş alın;
- yeterli bir eğimde aracı itiniz veya sürünüz. Ardından vites koluna öne doğru dokununuz.

Araç, motorun çalışmasını sağlayan uygun vites otomatik olarak geçer.

Not: Bu işlemi asla geri viteste yapmayınız.

Aracın çekilmesi

Vites kutusu bir viteste takılı kalmışsa:

- Kontakı açınız;
- **ayağınız fren pedalındayken** vitesi boş alın;
- vitesin boşta olduğunu kontrol ediniz (örneğin aracı biraz iterek).

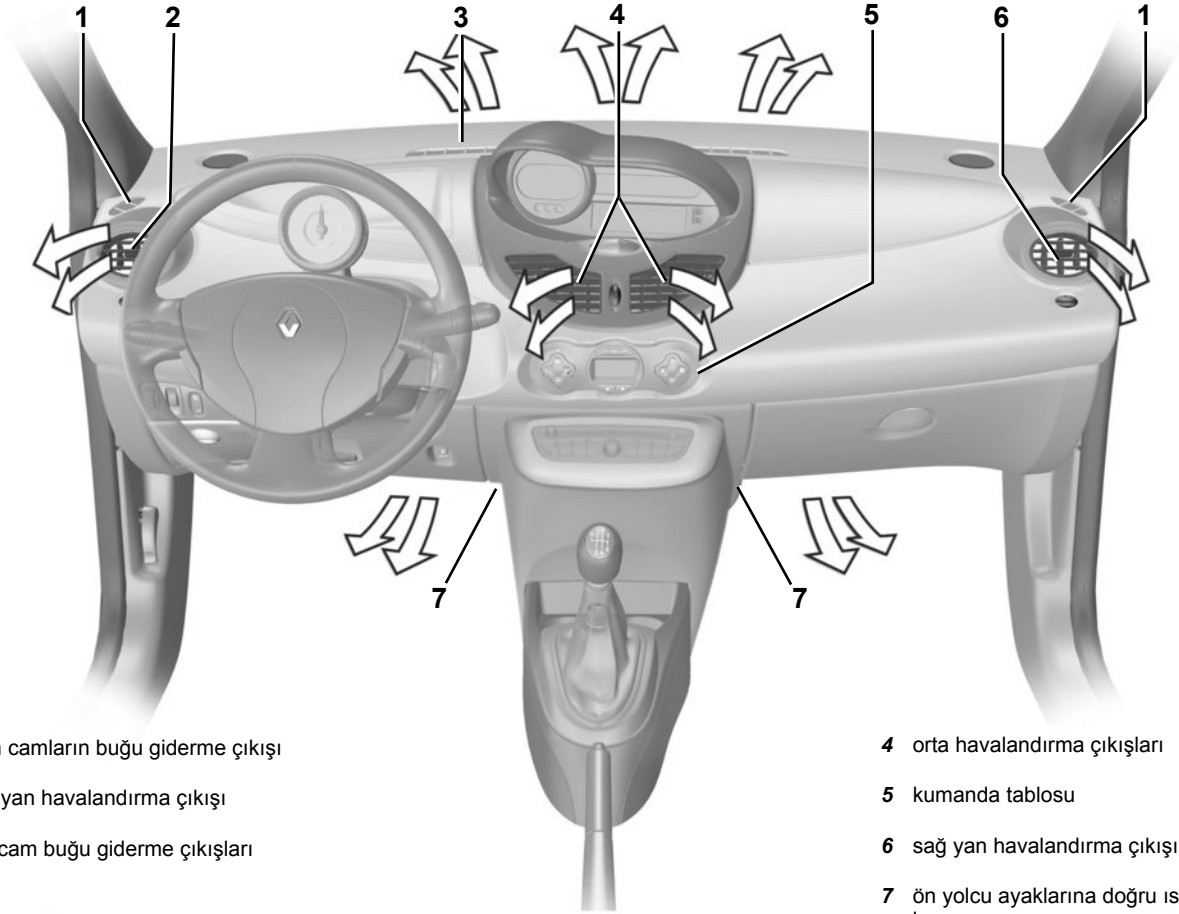
Vitesi boş konuma alamıyorsanız, aracı, ön tekerlekleri havada, çektirmeniz gerekir.

Aracın çekilmesi her zaman kontak kapalıyken yapılmalıdır.

Bölüm 3: Rahatınız için

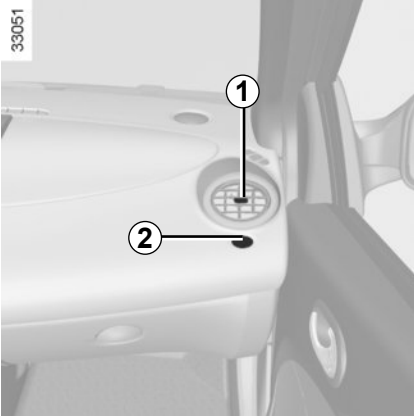
Havalandırma: havalandırma çıkışları	3.2
Manuel klima	3.4
Isıtma – klima	3.7
Otomatik klima	3.9
Klima: kullanım bilgileri ve tavsiyeleri	3.18
İç aydınlatma	3.19
Cam açma kapama mekanizması	3.20
Güneşlik, makyaj aynaları/Ön cam	3.22
Elektrik kumandalı açılır tavan	3.23
Araç içi eşya, Aksesuar gözleri	3.25
Küllük/çakmak/aksesuar prizi	3.28
Arka baş dayanağı	3.29
Arka koltuklar: ayarlar	3.30
Arka koltuklar: fonksiyonlar	3.31
Arka koltuk: fonksiyonlar	3.32
Bagaj	3.33
Arka raf	3.34
Bagaj ara rafı: Soci��t�� modelleri	3.36
E��yaların bagajda ta��şınması	3.37
Tavan barları	3.38
Multimedya ekipmanları	3.39

HAVALANDIRMA ÇIKIŞLARI: hava çıkışları (1/2)



33055

HAVALANDIRMA ÇIKIŞLARI: hava çıkışları (2/2)



Yan havalandırma çıkışları

Debi

Düğmeyi (2) sonuna kadar çeviriniz.

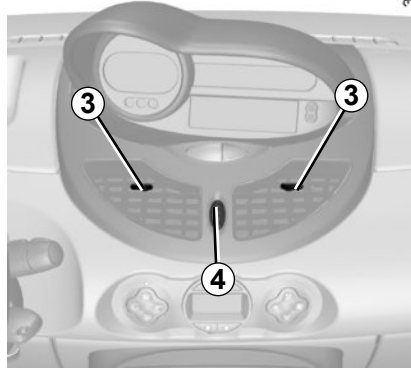
● : maksimum açıklık.

● : kapanma.

Dağıtım

Sağ/sol: Dili (1) hareket ettiriniz.

Yukarı/aşağı: havalandırma ızgarasının üst ya da alt kısmına basınız.



Orta havalandırma çıkışları

Debi

Düğmeyi (4) sonuna kadar çeviriniz.

● : maksimum açıklık.

● : kapanma.

Dağıtım

Sağ/sol: Dilleri (3) hareket ettiriniz.

Yukarı/aşağı: havalandırma ızgarasının üst ya da alt kısmına basınız.

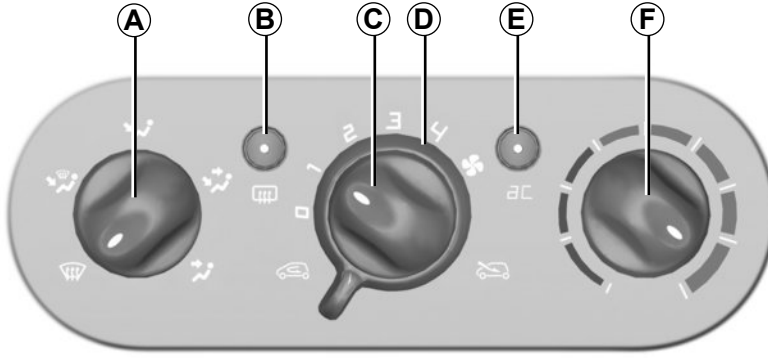
Aracınızdaki kötü kokulara karşı, sadece bunun için öngörölmüş sistemleri kullanınız. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.



Aracın havalandırma devresine hiçbir şey koymayınız (örneğin kötü koku durumunda...).

Hasar görme veya yangın riski.

MANÜEL KLİMA (1/3)



Kumandalar

- A** Araç içinde hava dağıtımının ayarlanması.
- B** Rezistanslı arka cam buz/buğu giderme ve rezistanslı dikiz aynalarının tuşu ve ikaz ışığı (araca göre).
- C** Havalandırma hızının ayarlanması.
- D** Dahili sirkülasyon ve araç içinin yalıtılması.
- E** Klima çalıştırma tuşu ve ikaz ışığı (araca göre).
- F** Hava sıcaklığının ayarlanması.

Kullanım bilgileri ve tavsiyeleri:

«Otomatik klima» paragrafının sonundaki bölüme bakınız.

26560

Araç içi hava dağıtımı

Kumandayı (A) çeviriniz.



Daha etkili bir havalandırma için, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarını kapatınız.

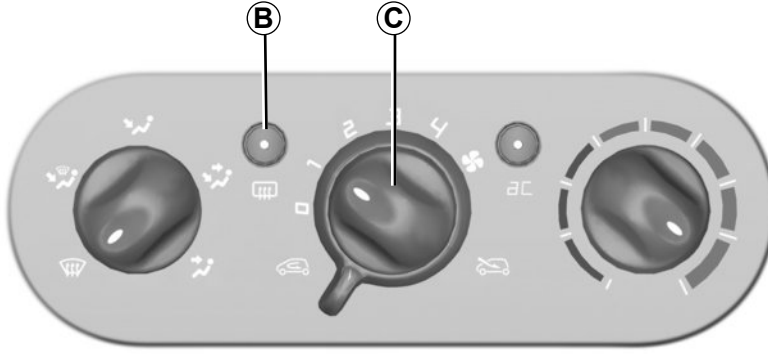
Bu durumda tüm hava akımı, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, tüm havalandırma çıkışlarına, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, öncelikle yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



26560

Havalandırma hızının ayarlanması

Kumandayı (C) 0'dan 4'e getiriniz.

Araç içindeki havalandırma «üfleme» yoluyla yapılmaktadır. Araç hızının hafif bir etkisi olsa da, hava giriş miktarını asıl belirleyen havalandırma hızıdır.

Kumanda ne kadar sağa doğru çevrilirse, üflenilen havanın miktarı da o kadar artar.



Hava akımı, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.

Tüm havalandırma çıkışlarının kapatılması bu seçim için uygun değildir.

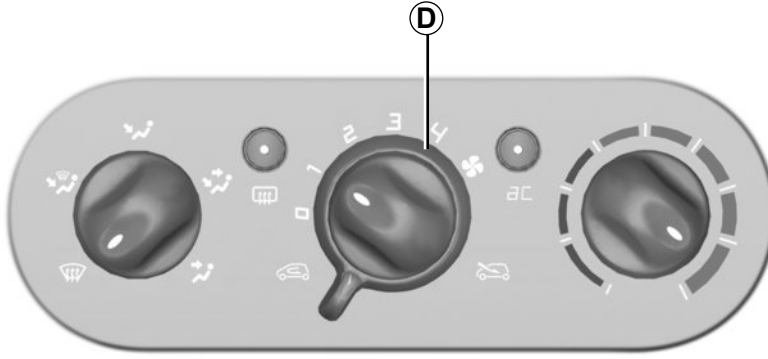
Arka cam buz / buğu giderme

Motor çalışırken, tuşa (B) basınız, tuşun içindeki çalışma ikaz ışığı yanar.

Bu fonksiyon arka camın ve buz gidermeli elektrikli dikiz aynalarının elektrik akımı ile buğuyu hızlı bir biçimde gidermesini sağlar (bu fonksiyonun bulunduğu araçlarda).

Bu fonksiyondan çıkmak için, yeniden tuşa (B) basınız.

Aksi takdirde, buğu giderme otomatik olarak durur.



26560

Dahili sirkülasyonun çalıştırılması (araç içinin yalıtılması)

Kumandayı (D) dahili sirkülasyon sembolüne doğru çeviriniz.

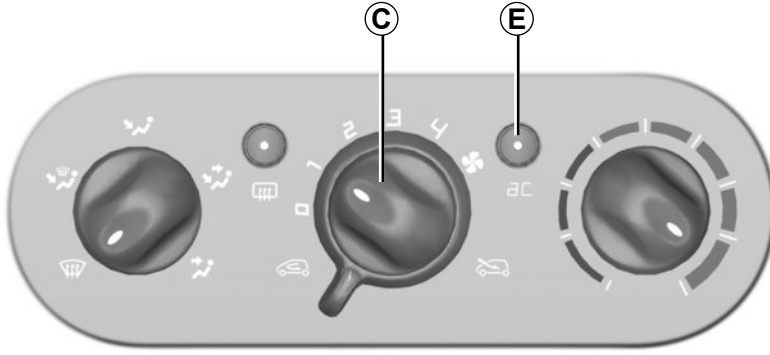
Bu şartlarda, dışarıdan hava emilmeden, araç içinden alınan hava dahili sirküle edilir.

Dahili sirkülasyon aşağıdakileri sağlar:

- dış çevreden yalıtımı (kirli bölgelerde seylir...);
- araç içinde istenilen sıcaklığa daha etkili şekilde ulaşmak.

Yalıtım modunun uzun süreli kullanımı, araç içindeki havanın tazelenmemesi nedeniyle kokulara ve buğulanmaya yol açabilir.

Bu nedenle, hava kirliliği olan bölge geçilir geçilmez kumandaya (D) basarak normal çalışma konumuna (dış hava) dönmeyi tavsiye ederiz.



26560

Klima kumandası

Tuş (E) klimanın çalıştırılmasını veya durdurulmasını sağlar.

Kumanda (C) 0 konumundaysa çalıştırma işlemi **yapılamaz**.

Klimanın kullanımı aşağıdakileri sağlar:

- sıcak havalarda, yoğun trafikte veya özellikle araç güneşte uzun süre kalmışsa aracın iç sıcaklığını düşürebilirsiniz;
- araç içine üflenen havanın nem oranını azaltabilirsiniz (buğunun giderilmesi).

Klimanın çalışması yakıt tüketiminin artmasına sebep olur (gerekli değilse kapatınız).

Not: Klima her şartta kullanılabilir ancak dış hava sıcaklığı düşük olduğunda işlevini yerine getiremez.

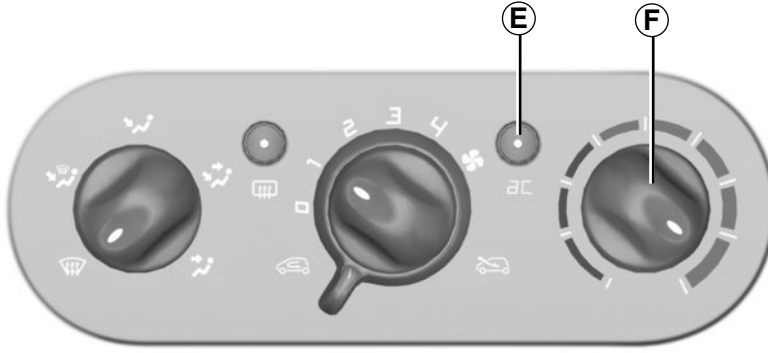
– **Tuş (E) aktif değil (tuşun içindeki ikaz ışığı sönmük).**

Klima çalışmamaktadır.

Bu durumda ayarlar klimasız araçtaki ile aynıdır.

– **Tuş (E) aktif (tuşun içindeki ikaz ışığı yanar).**

Klima çalışmaktadır.



Çok sıcak havalarda veya araç güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce aşırı ısınmış havanın dışarı çıkabilmesi için kapıları bir süre açık bırakınız.

Sıcaklığı istediğiniz konfor seviyesine ulaştırdıktan sonra hızlı düşürmek için, «Dahili sirkülasyon» fonksiyonunu kullanınız. İsteddiğiniz araç içi konforuna ulaşır ulaşmaz, dahili hava sirkülasyonu konumundan çıkınız.

«Klima» çalışırken, daha etkili olabilmesi için, tüm camlar kapalı tutulmalıdır.

Çalışma arızası olması durumunda bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Klima gazı devresini açmayınız. Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.

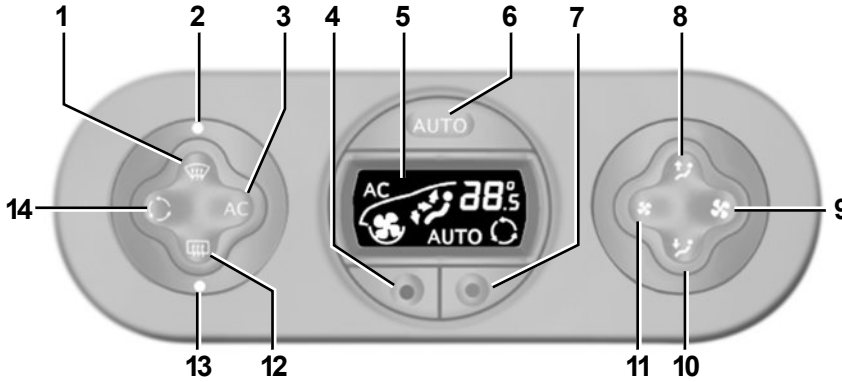
Soğuk hava üretilmiyor

Kumandaların doğru konumda olduklarını ve sigortaların düzgün çalıştıklarını kontrol ediniz. Aksi takdirde, klimanın çalışmasını durdurunuz (tuşun içindeki ikaz ışığı **(E)**) ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Hava sıcaklığının ayarlanması.

İstenilen sıcaklığa göre kumandayı **(F)** çeviriniz. Kumanda kırmızıda ilerledikçe, sıcaklık artar.

OTOMATİK KLİMA (1/9)



26499

12 Arka camın ve rezistanslı dikiz aynalarının buz ve buğu gidermesi (araca göre).

13 Arka camın buz gidermesine bağlı ikaz ışığı.

14 Dahili sirkülasyon kumandası.

Kullanım bilgileri ve tavsiyeleri: «Isıtma/klima» paragrafının sonuna bakınız.

Kumandalar

- 1** Camların buğu gidermesi ve buz gidermesi için «açık görüş şartları» tuşu.
- 2** «Açık görüş şartları» fonksiyonuna bağlı ikaz ışığı.
- 3** Klimanın çalıştırılması ve durdurulması.
- 4 ve 7** Hava sıcaklığının ayarlanması.

5 Ekran.

6 Otomatik modun çalıştırılması ve durdurulması.

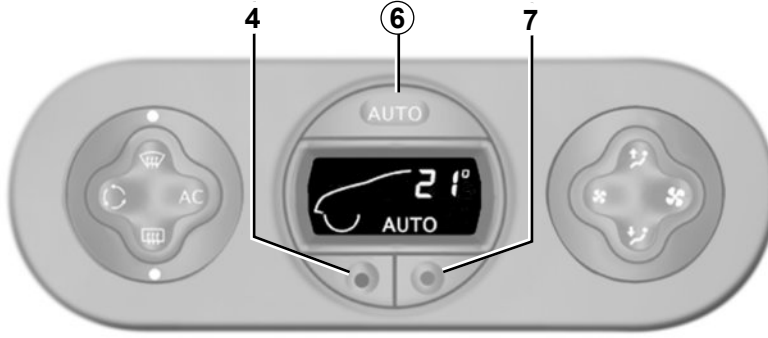
8 ve 10 Araç içinde hava dağıtımının ayarlanması.

9 ve 11 Havalandırma hızının ayarlanması.

Tuşlar (**1** ve **12**) çalışma ikaz ışıkları (**2** ve **13**) ile tamamlanır:

- ikaz ışığı yanık olduğunda fonksiyon çalışmaktadır;
- ikaz ışığı sönmük olduğunda fonksiyon çalışmamaktadır.

OTOMATİK KLİMA (2/9)



26500

- sıcaklığı arttırmak için tuşa (7) basınız;
- sıcaklığı azaltmak için tuşa (4) basınız.

Not: Uç değerler olan «15°C» ve «27°C» ye ayarlar, dış etkenler ne olursa olsun, sistemin maksimum soğuk veya maksimum sıcak hava üretmesine yol açarlar.

Ortam konforu: Otomatik mod

Otomatik modun çalıştırılması

Tuşa (6) basınız.

Yalnızca sıcaklık ve AUTO sembolü görünür.

Otomatik mod tarafından yönetilen fonksiyonlar görüntülenmez.

Otomatik klima sistemi (aşırı kullanma durumları dışında), araç içi konforuyla birlikte iyi bir görüş seviyesi ve yakıt tüketiminin olabildiğince en alt seviyede kalmasını sağlar.

Bu, tavsiye edilen kullanım modudur.

Otomatik modda (göstergede AUTO ikaz ışığı yanıyorken), tüm klima fonksiyonları sistem tarafından kontrol edilir.

Bazı fonksiyonları değiştirdiğinizde, AUTO sembolü söner. Yalnızca ayarı değiştirilen fonksiyon sistem tarafından kontrol edilmez.

OTOMATİK KLİMA (3/9)

Ortam konforu: Otomatik mod (devam)

Çalışması

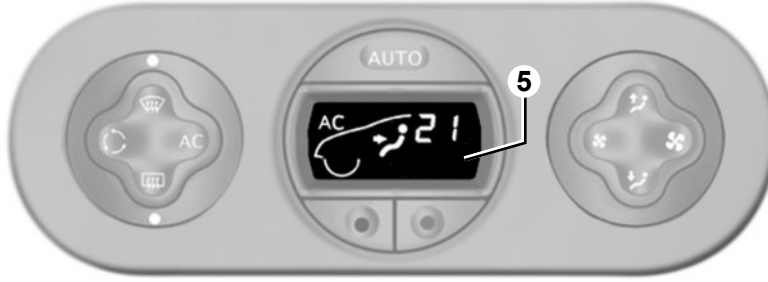
Seçilen konfor seviyesine ulaşmak ve onu korumak, aynı zamanda iyi bir görüş sağlamak için sistem aşağıda belirtilen fonksiyonlara etki eder:

- havalandırma hızı;
- hava dağıtımı;
- dahili sirkülasyon kumandası;
- klimanın çalıştırılması veya durdurulması;
- hava sıcaklığı.

Görüntülenen sıcaklık değerleri, konfor seviyesini belirtirler.

Sıcak veya soğuk ortamlarda aracın çalıştırılması sırasında, göstergede görülen değeri arttırmak veya azaltmak, kesinlikle konfora ulaşmayı sağlamaz. Görünen konfor seviyesi ne olursa olsun, sistem sıcaklığın azalmasını veya artışını en uygun seviyeye getirir (havalandırma birden azami hızda çalışmaz: Motor sıcaklığı yeterli olana kadar yavaş yavaş artar, bu birkaç saniyeden birkaç dakikaya kadar sürebilir).

Genel olarak, özel olumsuz durumlar dışında, torpido havalandırma çıkışları sürekli olarak açık kalmalıdır.



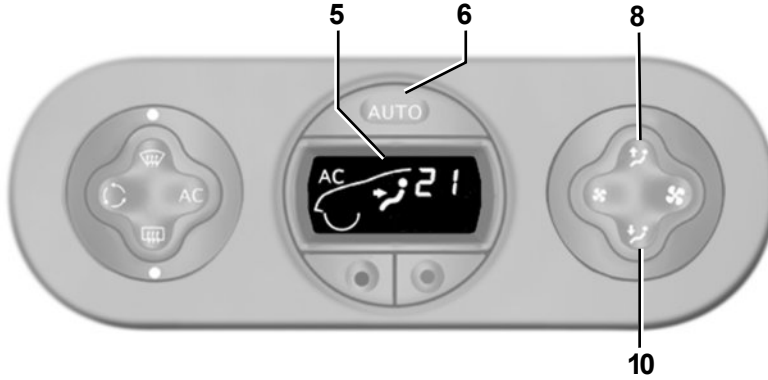
Otomatik modun değiştirilmesi

Otomatik mod (5 no'lu göstergede AUTO ikaz ışığının görüntülenmesi), sistemin normal çalışma şekli olmakla birlikte sistemin önerdiği seçimi (havanın dağılımı...) değiştirebilirsiniz; mod değiştirme şekilleri ile ilgili sayfalarda belirtilmiştir.

Otomatik mod, tavsiye edilen kullanım modudur: Otomatik klima sistemi (aşırı kullanma durumları dışında) yakıt tüketimini uygun bir seviyede tutarak araç içi konforuyla beraber iyi bir görüş seviyesi de sağlar.

Mümkün olan en kısa sürede otomatik moda dönünüz.

OTOMATİK KLİMA (5/9)



Araç içi hava dağıtımı

Tuşlara (8 ve 10) arka arkaya basılarak elde edilen, mevcut beş hava dağılımı kombinasyonu vardır. Ekranda yer alan oklar (5) kullanılan seçim ile ilgili bilgi verir:



Tüm hava akımı, ön cam ve yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı ön cam ve yan cam buğu giderme çıkışlarına ve yolcu ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, öncelikle tüm havalandırma çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, tüm havalandırma çıkışlarına ve yolcu ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, öncelikle yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.

Hava dağıtımının manüel seçimi, göstergedeki (5) çalışma ikaz ışığını söndürür (otomatik mod) ancak bu durumda sadece hava dağıtım sistemi tarafından otomatik olarak kontrol edilmez.

Otomatik moda geri dönmek için tuşa (6) basınız.

OTOMATİK KLİMA (6/9)

Havalandırma hızının değiştirilmesi

Otomatik modda sistem, konforu sağlamak ve korumak için en uygun havalandırma hızını ayarlar.

Tuşlara (9 ve 11) basarak, otomatik moddan çıkarsınız.

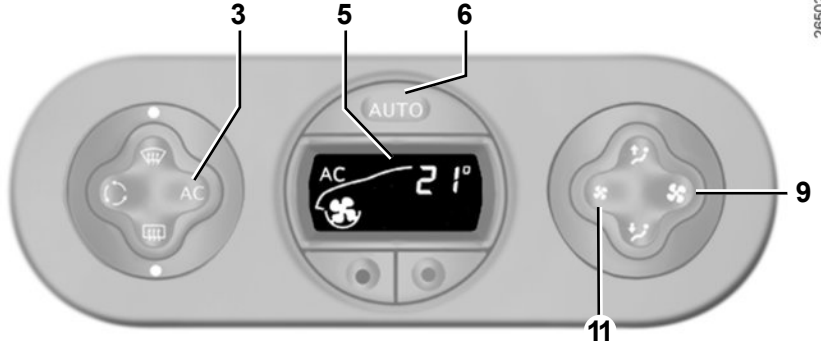
Bu tuşlar havalandırma hızını arttırmayı ve azaltmayı sağlar.

Klimanın çalıştırılması veya durdurulması

Otomatik modda sistem, dış hava koşullarına göre klimanın çalıştırılmasına veya durdurulmasına kumanda eder.

Tuşa (3) basarak, otomatik moddan çıkınız: Gösterge-deki (5) AUTO ikaz ışığı söner.

Tuş (3) klimanın çalıştırılmasını (gösterge-deki ikaz ışığı yanar) veya durdurulmasını (ikaz ışığı söner) sağlar.



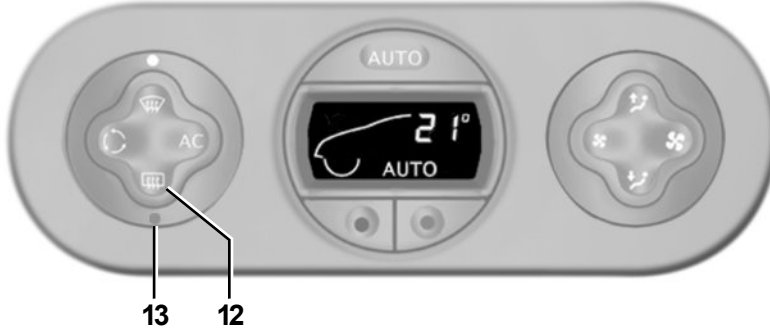
28502

Not: « Açık görüş şartları » fonksiyonu, klimayı otomatik olarak devreye sokar (ikaz ışığı yanar). Otomatik moda geri dönmek için tuşa (6) basınız.



Klima gazı devresini açmayınız. Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.

Otomatik modda, dış hava soğuk olduğunda havalandırma, aniden azami hızda çalışmaya başlamaz: Araç içini ısıtmayı sağlamak için motor sıcaklığı yeterli olana kadar yükselir. Bu birkaç saniyede olabileceği gibi birkaç dakika da sürebilir.



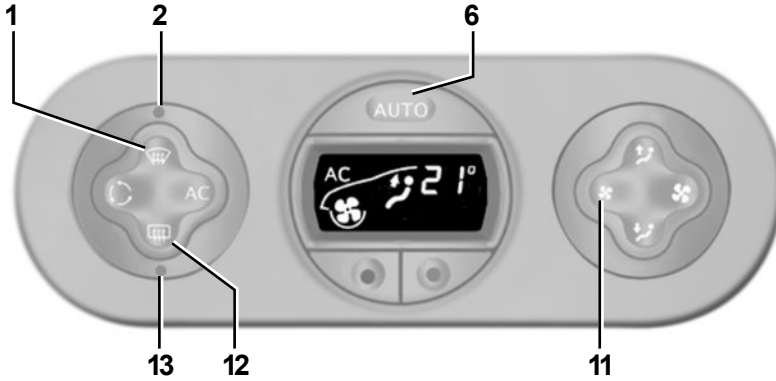
Arka cam buz / buğu giderme

Motor çalışırken, tuşa (12) basınız, çalışma ikaz ışığı (13) yanar.

Bu fonksiyon arka camın ve buz gidermeli elektrikli dikiz aynalarının elektrik akımı ile buğuyu hızlı bir biçimde gidermesini sağlar (bu fonksiyonun bulunduğu araçlarda).

Bu fonksiyondan çıkmak için, yeniden tuşa (12) basınız. Aksi takdirde, buğu giderme otomatik olarak durur.

OTOMATİK KLİMA (8/9)



26504

Not: Hava debisini azaltmak istiyorsanız (araç içinde oluşturabilir) tuşa **(11)** basınız.

Bu fonksiyondan çıkmak için, aşağıdaki-lerden birine basabilirsiniz:

- yeniden tuşa **(1)**;
- tuşa **(6)** (AUTO ikaz ışığı göstergede yanar).

«Açık görüş şartları» fonksiyonu

Motor çalışırken, tuşa **(1)** basınız, çalışma ikaz ışığı **(2)** yanar.

AUTO tuşu ikaz ışığı (göstergede yer alır) söner.

Bu fonksiyon, ön camın, yan ön camların ve dikiz aynalarının hızlı bir biçimde buz ve buğu gidermesini sağlar.

Klimanın otomatik olarak çalışmasını, dahili sirkülasyonun durdurulmasını ve arka cam buz gidericinin çalıştırılmasını gerektirir (ikaz ışığı **13**).

Arka cam rezistansını çalıştırmak istemiyorsanız, tuşa **(12)** basınız, ikaz ışığı **(13)** söner.



Dahili sirküle havanın kullanımı

(**14**) tuşuna bir basış dahili sirkülasyonun çalışmasını sağlar (ekranda sembolü yanar).

Dahili sirkülasyon sırasında, dış hava emilmeden araç içinden alınan hava dahili sirküle edilir.

Dahili sirkülasyon, dış çevreden yalıtılmayı sağlar (hava kirliliği olan bölgede seyretmek...).

Bu konumun uzun süre kullanımı, yenilenmemiş havadan ileri gelen kokulara, ayrıca camlarda buğu oluşmasına neden olabilir.

Dahili hava sirkülasyonu gereksiz olduğunda tuşa (**14**) tekrar basılarak, normal çalışma moduna (dış hava) geçilmesi önerilir.

KLİMA: Kullanım bilgileri ve tavsiyeleri

Yakıt tüketimi

Klimanın kullanımı sırasında yakıt tüketiminde bir artışın gözlenmesi normaldir (özellikle şehir içinde). Otomatik kliması olmayan araçlarda, gereksinim duymadığınızda klimayı kapatınız.

Yakıt tüketimini ve dolayısıyla çevre kirliliğini minimuma indirmek için bazı tavsiyeler: Aracın, havalandırmalar açık ve camlar kapalıyken sürülmesi tavsiye edilir.

Araç, sıcakta ve güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan atmak için birkaç dakika aracı havalandırınız.

Uyarı

Aracın altında su var. Klimanın uzun süre kullanılması sona araç altında yoğunlaşma nedeniyle bir miktar su bulunması normaldir.

Bakım

Kontrol periyotlarını öğrenmek için aracınızın bakım belgesine bakınız.

Çalışma arızaları

Genel olarak çalışma arızaları durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz:

- **buz çözme, buğu giderme veya klima fonksiyonunun etkinliğinde azalma var.** Bunun nedeni, polen filtresi kartuşunun kirlenmesi olabilir;
- **soğuk hava üretilmiyor.** Kumandaların doğru konumda olduklarını ve sigortaların düzgün çalıştıklarını kontrol ediniz. Aksi durumda sistemi durdurunuz.



Klima gazı devresini açmayınız. Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.

İÇ AYDINLATMA



Butona (1) basınız, aşağıda belirtilen işlevleri elde edersiniz:

- zorunlu aydınlatma;
- modellerine göre ön kapılardan herhangi birinin veya bagaj kapağının açılmasıyla kumanda edilen aydınlatma. Ancak ilgili kapılar tamamen kapatıldıklarında söner;
- zorunlu sönme.

Araca göre, butona (2) basınız, yolcu tarafı okuma spotunun aydınlanması sağlanır.

Bagaj aydınlatması (araca göre)

Bagaj veya kapılardan biri açıldığında yanar.

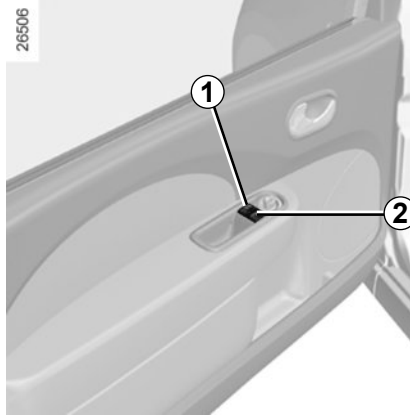
İç aydınlatmanın otomatik olarak çalışması (araca göre)

- kapıların uzaktan kumandayla açılması, aydınlatmanın yaklaşık 15 saniye yanmasına neden olur;
- kapıların uzaktan kilitlenmesi aydınlatmanın anında kapanmasına neden olur;
- kapılardan biri açık kalmışsa (veya tam kapatılmamışsa), aydınlatma yaklaşık 15 dakika boyunca yanar;
- tüm kapılar kapalıysa, kontak açıldığında aydınlatma yavaş yavaş kısılarak söner.

OTOMATİK CAM AÇMA-KAPAMA MEKANİZMASI

Kontak açıkken

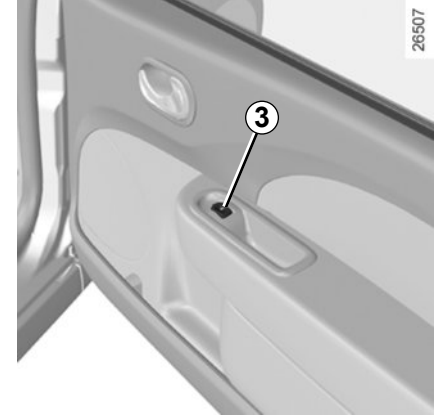
- Camı istenilen yüksekliğe kadar indirmek için butona basınız;
- istenilen yüksekliğe kadar kaldırmak için ilgili camın butonunu () kaldırınız.



Sürücü tarafında

Aşağıda belirtilen butonlara basınız:

- 1 sürücü tarafı için;
- 2 ön yolcu tarafı için.



Ön yolcu koltuğu tarafı için

Butona (3) basınız.



Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, anahtarı içeride bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız. Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam açma kapama mekanizmaları veya elektrik kumandalı açılır tavan gibi ekipmanları çalıştırarak diğer yolcular için tehlikeli olabilir. Vücudun bir kısmının sıkışması durumunda, derhal ilgili butona basarak camın çalışma yönünü tersine çeviriniz. Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

Yarı aralanmış cam üzerine nesne koymaktan kaçınınız: cam mekanizmasının hasar görme riski.

MANÜEL CAM AÇMA-KAPAMA MEKANİZMALARI

26566



Mekanik cam açma kapama mekanizmaları

Kolu (1) çeviriniz.

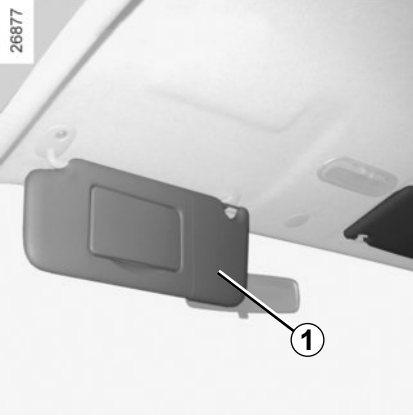


Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, anahtarı içerde bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız. Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam açma kapama mekanizmaları veya elektrik kumandalı açılır tavan gibi ekipmanları çalıştırarak diğer yolcular için tehlikeli olabilir. Vücudun bir kısmının sıkışması durumunda, derhal ilgili butona basarak camın çalışma yönünü tersine çeviriniz.

Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

GÜNEŞLİK, GÜNEŞLİK İÇİ AYNA/ÖN CAM



Ön güneşlik

Güneşliği (1) indiriniz.

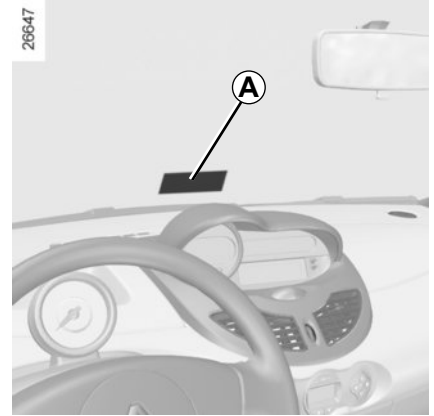


Güneşlik içi ayna (3)

Araca göre, güneşlikler, güneşlik içi ayna donanımlı olup bir kapakla (2) kaplıdır.



Seyir halinde, güneşlik içi ayna kapağını kapatınız. Yaralanma tehlikesi vardır.

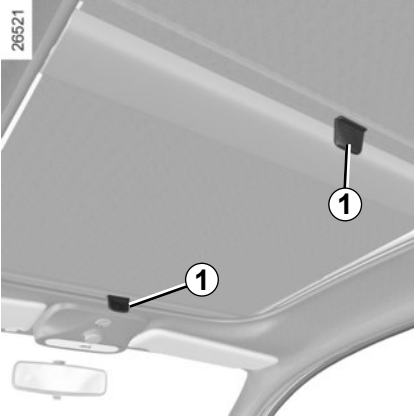


Atermik ön cam

Bu uygulama, yansıtma özelliğiyle güneş ışınlarının (özellikle enfraruj ışınların) geçişinin sınırlandırılmasını sağlar.

Geçiş izni kartlarının (örnek: otoyol, otopark vb. için kart) kullanılmasına olanak sağlayan bir bölge (A) vardır.

ELEKTRİK KUMANDALI AÇILIR TAVAN

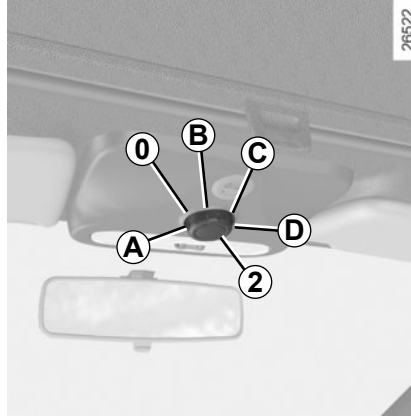


Bu sistem kontak açıkken çalışır

Tente

Tente ile ilgili işlemleri her zaman açılır tavan kapalıyken gerçekleştiriniz:

- **Açılması:** Tutamağı (1) yukarı doğru itiniz ve sargı mekanizmasına kadar tenteyi tutarak götürünüz;
- **Kapanması:** Her iki tarafın kilitleri kilitlenene kadar tutamağı (1) çekiniz.



Açılır tavanın aralanması

- **Açılması:** Tenteyi açınız ve butonu (2) **A** konumuna çeviriniz;
- **kapanması:** Butonu (2) **0** konumuna getiriniz.

Açılır tavanın kaydırılması

- **açılması:** Tenteyi açınız, sonra da istenilen açıklığa göre butonu (2) **B**, **C** veya **D** konumuna getiriniz;
- **kapanması:** Butonu (2) **0** konumuna çeviriniz.

- Açılır tavanı asla tente kapalıyken oynatmayınız;
- asla tavan açıkken ve tente kapalıyken seyretmeyiniz.

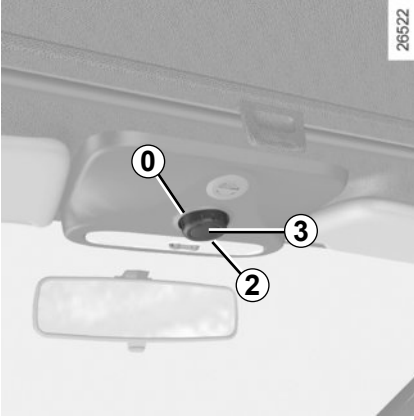


Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken kontak anahtarını takılı bırakarak asla aracınızdan çıkmayınız. Aksi takdirde, bunlar elektrik kumandalı açılır tavanı çalıştırarak vücudunun bir kısmını (boyun, kol, el...) sıkıştırabilirler; ağır yaralanma tehlikesi vardır.

Sıkışma durumunda, düğmeyi (2) tamamen sağa (**D** konumu) çevirerek çalışma yönünü derhal değiştiriniz.

ELEKTRİK KUMANDALI AÇILIR TAVAN (devam)



Özellikler

Güvenliğiniz için, aracınızda bir zorlanma sınırlayıcısı vardır; camlardan biri kapanma sırasında bir engelle karşılaştığında (örnek: bir insan parmağı, bir hayvan ayağı, bir ağaç dalı...) önce durur sonra birkaç santimetre geri gider.

Açılır tavanın kapanma mekanizmasının çalışma arızası

Bu durumda, bir engel bulunmadığını kontrol ediniz, düğmeyi (2) 0 konumuna çeviriniz ve sonra açılır tavan tamamen kapanana kadar butona (3) basınız.

Dikkat, bu işlem sırasında, açılır tavanın zorlanma sınırlayıcı fonksiyonu devreden çıkartılmıştır.

Vakit geçirmeden RENAULT Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Kullanım önerileri

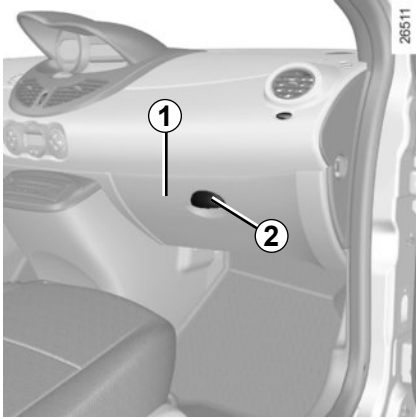
- Yağmurdan sonra veya aracınızı yıkadıktan hemen sonra açılır tavanınızı **açmayınız**;
- aracınızdan ayrılmadan önce açılır tavanı iyice kapattığınızdan **emin olunuz**;
- teknik servislerimiz tarafından seçilmiş ürünleri kullanarak sızdırmazlık fitilini her üç ayda bir **temizleyiniz**;
- **tavan barları bulunan araç**:

Genel olarak, açılır tavanın kullanılması önerilir.

Açılır tavanla ilgili herhangi bir işlem yapmadan önce, tavan barlarına monte edilmiş eşyaları ve/veya aksesuarları (bisiklet taşıyıcı, tavan bagajı...) kontrol ediniz: Gerekli gibi yerleştirilmiş ve sıkıca bağlanmış olmalı, kapladıkları alan itibarıyla açılır tavanın hareketini engellememelidirler.

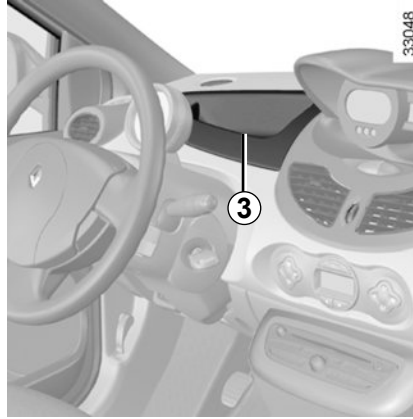
Tavan aksesuarları konusunda daha geniş bilgi için RENAULT Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (1/3)



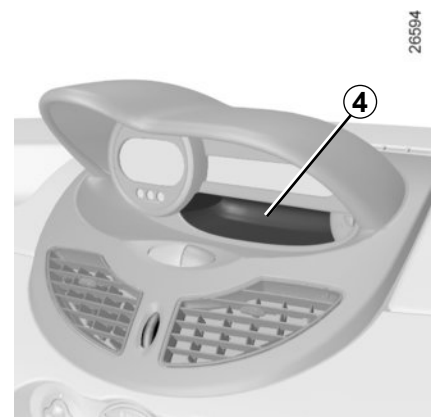
Yolcu tarafı torpido gözü (1)

Açmak için kumandayı (2) kaldırınız. Kapak içine kalemlik, yol geçiş kartı ... konulması için tasarlanmıştır



Torpido eşya gözleri (3)

Bu eşya gözüne sıvı ürünler koymaktan kaçınınız (sıvının akması durumunda sızıntı riski).

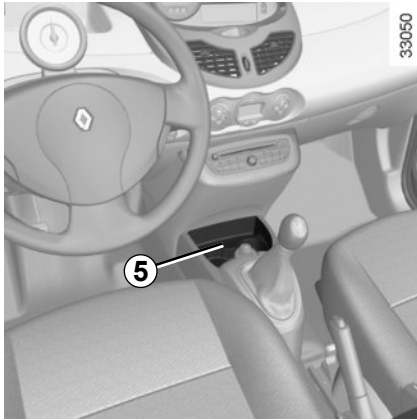


Orta konsol eşya gözü (4)



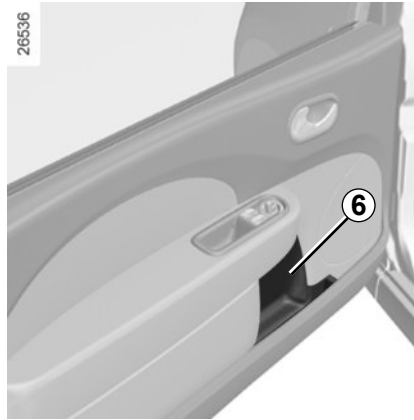
Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın « açık » eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü veya ani fren sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (2/3)

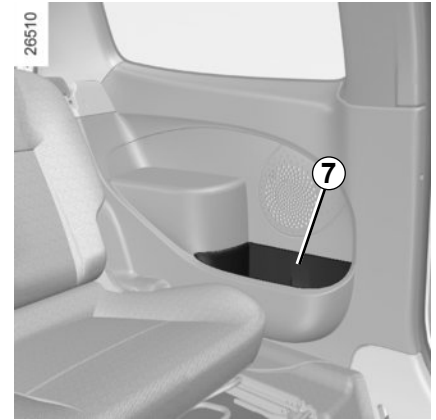


Orta konsol eşya gözü (5)

Portatif küllük, bardak, vb. yerleştirilebilir.



Kapı eşya gözleri (6)

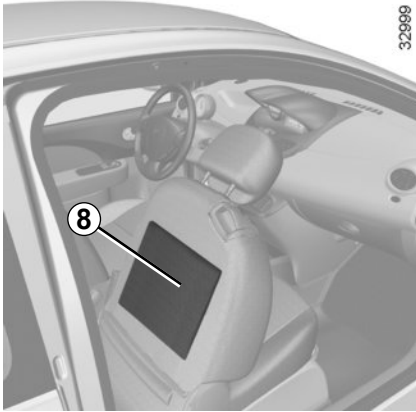


Arka kapı eşya gözleri (7)

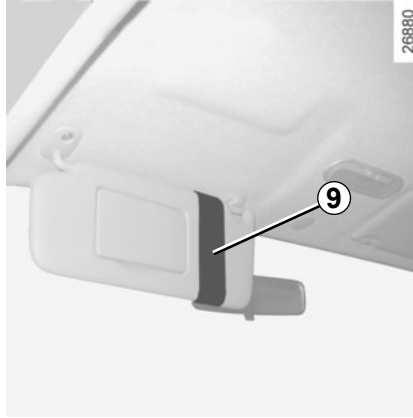


Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan bölümde) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır. Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (3/3)

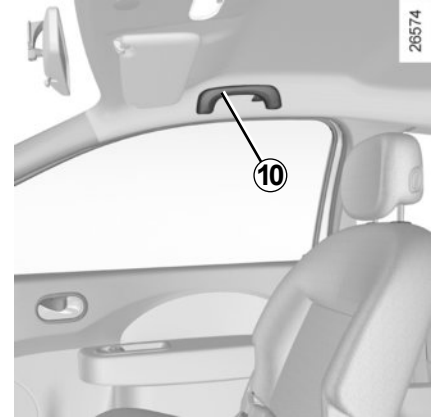


Ön koltuk eşya gözleri (8)
(araca göre)



Güneşlik eşya gözü (9)

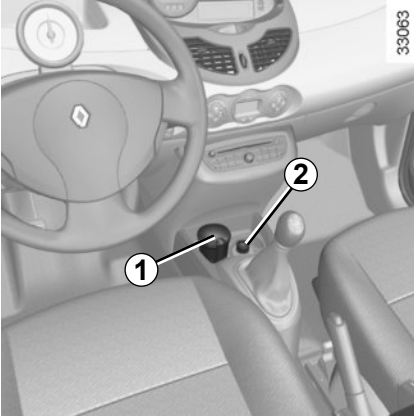
Otoban geçiş biletleri, kartvizitler tutturulabilir.



Tutma kolu (10)

Seyir sırasında tutunmaya yarar. Araca binmek veya araçtan inmek için kullanmayınız.

KÜLLÜK, ÇAKMAK/AKSESUAR PRİZİ



Küllük

Açmak için, kapağı (1) kaldırınız. Boşaltmak için, kapağı kendinize doğru çekip, küllüğü yuvasından dışarıya çıkarınız.

Çakmak

Araca göre, kontak açıkken, çakmağa (2) basınız.

Çakmak, ucu akkor hale gelince kendiliğinden bir parça geri atar. Çekip kullanınız. Kullandıktan sonra fazla bastırmadan yerine takınız.

Aksesuar prizi

Araca göre, çakmağın (2) yerinde yer alır.

Çalışması için: Diğer araç belgeleriyle birlikte saklanması önerilen ekipman kullanım kitabına bakınız.

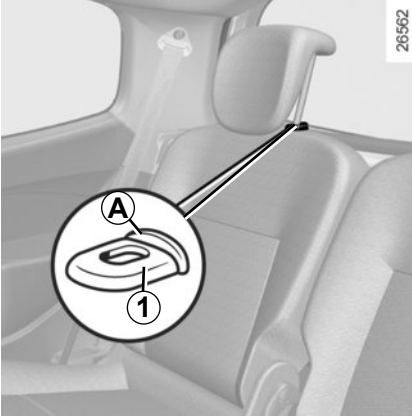


Sadece maksimum 120 Watt güçte aksesuarlar takınız.

Yangın tehlikesi.

Aracınızda çakmak veya küllük yoksa, onları Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz.

ARKA BAŞ DAYANAĞI



Kullanım konumu

Baş dayanağını en üst konumda kullanmak için mümkün olduğunca yükseltiniz. Kilitin (1) butonuna (A) basınız ve baş dayanağını alçak konumda kullanmak için olabildiğince indiriniz.

Çıkarmak için

Kilidin (1) butonuna (A) basınız ardından baş dayanağını çıkarınız (gerekirse kolluğu iletiniz).



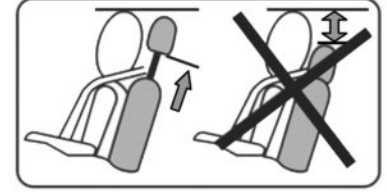
Tekrar yerine takmak için

Baş dayanağı çubuklarını dışların içine sokunuz, baş dayanağının butonuna (A) basınız ve indiriniz (gerekirse kolluğu iletiniz).

Tamamen indirilmesi

Baş dayanağı alçak kullanım konumunda, butona (A) basınız ve baş dayanağını komple indiriniz .

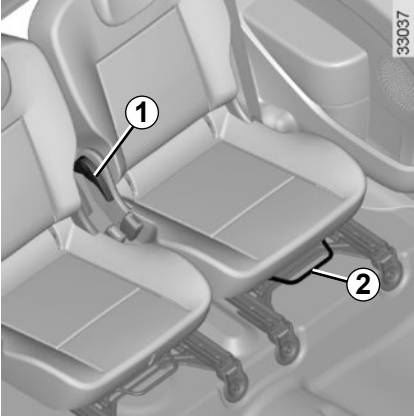
Baş dayanağının tamamen indirilmiş konumu kullanılmadığı zaman için ön-görölmüştür: Bir yolcu oturduğunda bu şekilde bırakılmamalıdır.



Baş dayanağı bir emniyet unsurudur, aracınızda bulunmasına ve doğru konumda kullanmaya özen gösteriniz: Başınız ve baş dayanağı arasındaki mesafe mümkün olduğunca az olmalıdır; dayanağın üst kısmı başın üst kısmına mümkün olduğunca yakın olmalıdır.

26341

ARKA KOLTUKLAR: Ayarlanması



Arka koltuklar, birbirine bağı olmayan koltuklardan oluşur.

İleri veya geri hareket ettirmek için

Araca göre, kilidi açmak için kolu (2) kaldırınız.

Seçtiğiniz konuma gelince kolu bırakınız ve iyi kilitlendiğinden emin olunuz.



Arka koltukların ayarlanması sırasında, bağlantı yerlerinin ve rayların temiz olduğundan emin olunuz (çakıl taşları, bez parçaları, oyuncaklar gibi maddeler olmamalıdır).

Sırtlığın eğimini ayarlamak için

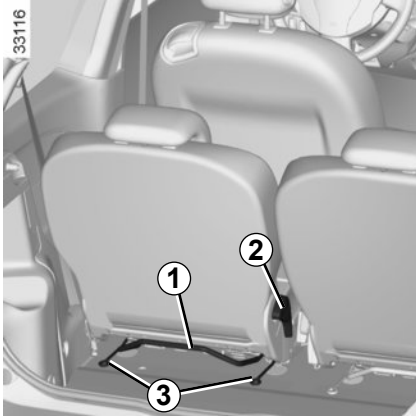
Kolu (1) çekiniz.

Sırtlığın eğimini ayarlayınız.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

ARKA KOLTUKLAR: İşlevsellik



Arka koltukları yatırmak için

Eşyaların taşınması için koltuklar yatırılabilir. Ön tarafta, baş dayanağını indiriniz.

Arka tarafta, sırtlığı yatırmak için kolu (2) kaldırınız, ilgili koltuğun çubuğunu (1) indiriniz ve sırtlığı mümkün olduğunca ileri itiniz.

Koltuğun her iki tarafında bulunan kumandaları (3) kaldırınız ve koltuğu ön koltuklara doğru kaldırınız.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

Her arka koltuğun altında bulunan gergiler (4), koltukları yatırılmış konumda tutmayı sağlar.

Gergiyi, halkadan (5) çıkarınız, ardından gergiyi ön tarafta bulunan baş dayanağının çubukları üzerine asınız.

Koltukları yerine yerleştirmek için

Gergiyi (4) baş dayanağının çubuklarından çıkarınız ve bunu, halka (5) üzerine takarak yerleştiriniz. Koltuğu tabana 10 santimetre kadar yaklaştırınız ve bırakınız. Koltuk, kendi ağırlığı ile konumlanacaktır. Sırtlığı kaldırınız ve koltuğun iyice kilitlendiğinden emin olunuz.

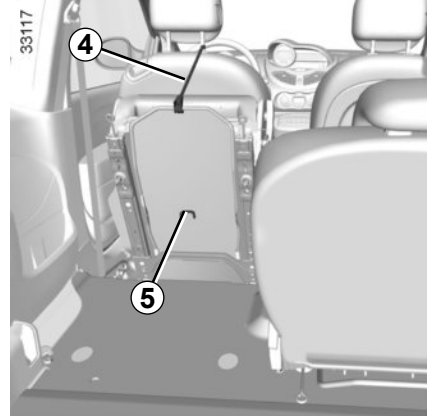


Sırtlığın yerine tekrar yerleştirilmesi sırasında, sırtlığın yerine tam oturduğundan emin olunuz.

Koltuk kılıflarının kullanılması durumunda, sırtlığın doğru şekilde kilitlemesini engellemediğini kontrol ediniz.

Kemerlerin gerektiği gibi yerleştirilmesine dikkat ediniz.

Baş dayanaklarını yeniden takınız.

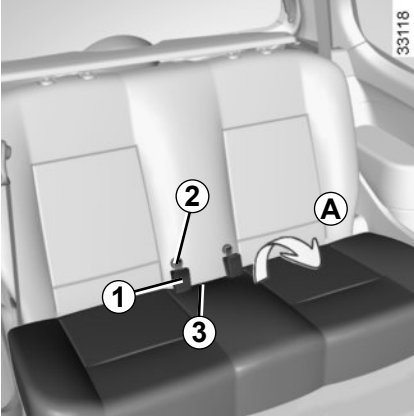


Koltukların yatırılması sırasında emniyet kemerlerinin aralarında kalmamasına dikkat ediniz. Kalmışlarsa koltuğu tekrar kaldırınız. Emniyet kemerinin kayışını çekiniz, koltuğu tekrar konumlandırınız ve kayışı bırakınız.



Arka koltukların ayarlanması sırasında, bağlantı yerlerinde engel olacak hiçbir maddenin (vücutun bir bölümü, hayvan, çakıl taşları, bez parçası, oyuncaklar, vb) olmadığından emin olunuz.

ARKA KOLTUK: İşlevsellik



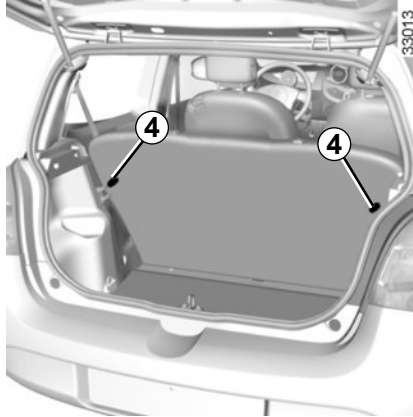
Eşyaların taşınması için minder ve sırtlık katlanabilir.

Minderi kaldırmak için

Koltuğa işlem yapmadan önce, emniyet kemeri kutularını (1) ilgili toka dillerinin (2) içine yerleştiriniz ve ön koltukların yeteri kadar ileri itildiğinden emin olunuz. Ön taraftan itibaren minder (3) ön koltuklara doğru kaldırınız (A hareketi).



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.



Minderi katlamak için,

yaptığınız işlemleri ters yönde gerçekleştiriniz.

Arka koltuk minderini, minderin arka kısmı sırtlığın altına yerleşecek şekilde yerleştiriniz.

İyi kilitlendiğini kontrol ediniz.

Sırtlığı yatırmak için

Bagajdan itibaren, koltuğun her iki tarafındaki kayışları (4) çekiniz ve sırtlığı indiriniz.

Sırtlığı kaldırmak için,

yaptığınız işlemleri ters yönde gerçekleştiriniz.

Sırtlığı kaldırınız ve mesnedine kilitleyiniz.



Arka koltukların ayarlanması sırasında, bağlantı yerlerinde engel olacak hiçbir maddenin (vücudun bir bölümü, hayvan, çakıl taşları, bez parçası, oyuncaklar, vb) olmadığından emin olunuz.



Sırtlığın yerine tekrar yerleştirilmesi sırasında, sırtlığın yerine tam oturduğundan emin olunuz.

Koltuk kılıflarının kullanılması durumunda, sırtlığın doğru şekilde kilitlenmesini engellemediğini kontrol ediniz.

Kemerlerin gerektiği gibi yerleştirilmesine dikkat ediniz.

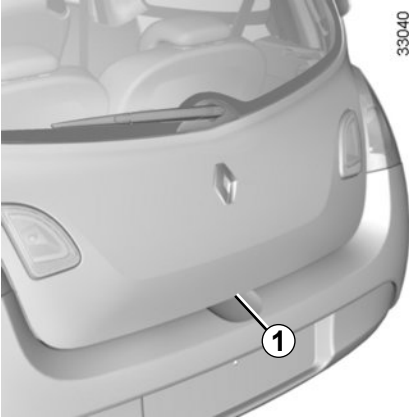
Baş dayanaklarını yeniden takınız.



Koltuğun hareket ettirilmesi sırasında, emniyet kemeri kutularını konumlarında tutmaya dikkat ediniz.

Koltuk yerine yerleştirildiğinde, iyice kilitlendiğinden ve emniyet kemerlerinin doğru konumlandırıldığından emin olunuz.

BAGAJ BÖLMESİ



Bagaj kapağı diğer kapılarla aynı anda açılır ve kilitlenir.

Açmak için

Butona (1) basınız ve bagaj kapağını kaldırınız.

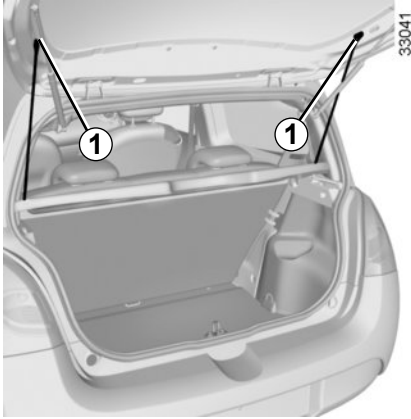


Kapatmak için

İlk önce iç tutamağı (2) kullanarak bagaj kapağını indiriniz.

Bagaj kapağı omuz hizasına kadar gelince tutamağı (2) bırakınız ve kapağın dışından destek alarak kapatma işlemini tamamlayınız.

ARKA RAF (1/2)



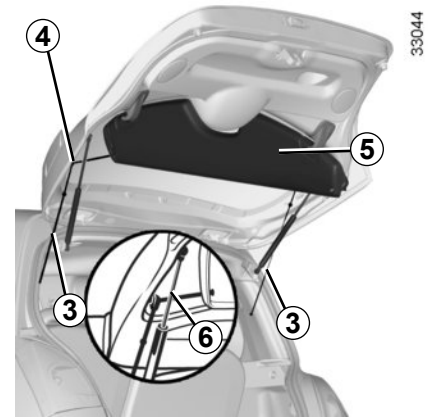
Tek parça koltuklu model

Sökmek için iki kordonu (1) kancalarından çıkarınız.



Rafı (2) kaldırınız.

Tekrar takmak için sökme işleminin tersi işlemleri uygulayınız.



Koltuklu model

Çıkarmak için (büyük yüklemeler):

- İki kordonun (3) kancalarından çıkarınız;
- taşıma mesnetlerini (4) yuvalarından çıkarınız;
- rafın (5) klipslerini açınız.

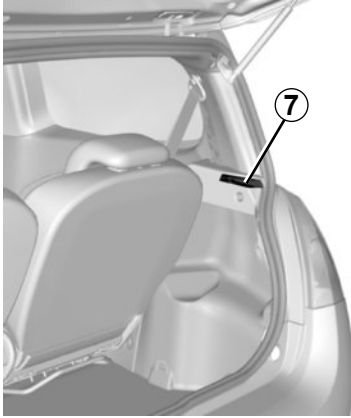
Yerine takmak için:

- Rafı klipsleyiniz;
- kordonların belirtildiği gibi çubuğun (6) arkasından geçtiğinden emin olunuz.
- iki kordonu asınız.



Arka raf üstüne hiçbir nesne, özellikle ağır veya sert nesneler koymayınız. Ani frenleme veya kaza anında yerleştirilen bu nesneler araçtaki yolcular için tehlikeli olabilirler.

ARKA RAF (2/2)

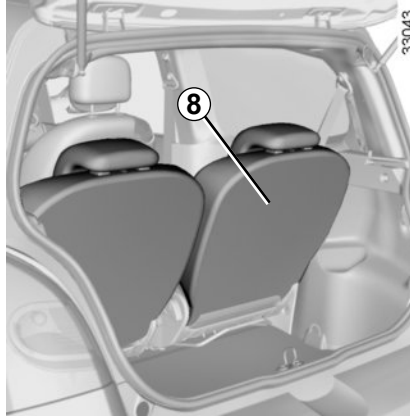


33029

Eşyaların taşınması

Yükleme, hiçbir nesne yuvasını (7) geçmeyecek şekilde yapılmalıdır (bölüm 3'teki «Eşyaların bagajda taşınması» paragrafına bakınız).

Bu durumda, rafı çıkartmak zorunludur.



33043

26922



Arka koltuklar olabildiğince arkaya çekilmiş

Sırtlıkların (8) yatırılması yuva-yı (7) geçtiğinde, rafı kaldırmak zorunludur.

Bu, bagaj kapağı kapatılırken koltuk sırtlığına veya yolcu başına çarpmaması için tasarlanmıştır. Yukarıdaki resim size şartları hatırlatır.

BAGAJ ARA RAFI: Société modelleri



Bagaj ara rafı üç sert parçadan oluşur.

Üç kullanım olanağı vardır:

- Bagaj ara rafı, açılmış veya yarı katlı konumdadır.



 Bagaj ara rafının üstüne hiçbir nesne, özellikle ağır veya sert nesne koymayınız. Ani frenleme veya kaza anında yerleştirilen bu nesneler araçtaki yolcular için tehlikeli olabilirler.



- Bagaj ara rafının sökülmüş konumu.

Sökmek için; bagaj ara rafını kaldırınız, yarı katlanmış konuma gelince uçlarından tutarak çekmeye devam ediniz.

BAGAJDA EŞYA TAŞINMASI

A

33030



Taşınan eşyaları her zaman, günlük yüklemelerde (Örnek **A**) en büyük boyutlu olanı arka koltuk sırtlığına dayanacak şekilde veya maksimum yüklemelerde (Örnek **B**) katlanmış arka koltuğa dayanacak şekilde yerleştiriniz.

B

33031



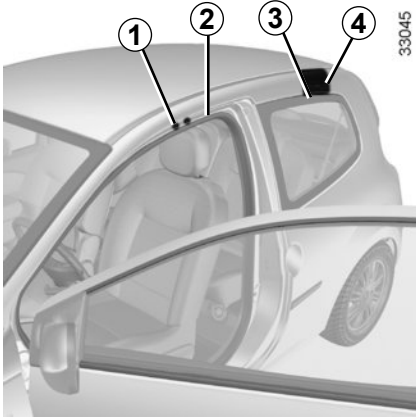
Bağlama kancalarının yerleri (araca göre)

Bagajda taşınacak eşyaları sabitlemek için kullanılır («Bagajda eşyaların taşınması» paragrafına bakınız).



En ağır olan eşyaları daima alta koyunuz. Araçta varsa, bagaj tabanında bulunan bağlama kancalarını kullanınız. Yükleme, ani bir fren esnasında yolculara zarar vermeyecek şekilde yapılmalıdır. Oturan kimse olmasa da arka koltukların emniyet kemerlerini takınız.

TAVAN BARLARI



Tespit noktalarına ulaşma

Kapıları açınız. Fitolin (2) arkasında, mesnet cıvatalarının delik yerlerini kapatan tapalar (1) bulunur.



Tapaları (1) sonrasında kapanmamış delikler bırakacak şekilde, hiçbir zaman sökmeyiniz.

Aracın ön tarafında, tavan barlarının takılması sırasında, tavan barları ile birlikte verilen mesnet cıvatalarını tapaların yerine takınız. Fitolin (3) arkasında, tavan çubuklarını bu iş için öngörölmüş yuvalarına (4) konumlandırınız.



Tavan barları takıldıktan sonra, mesnet cıvataları asla çıkartılmamalıdır (aracın tahrip olma riski vardır).

Orijinal ve teknik servislerimiz tarafından onaylanmış tavan barları ile birlikte cıvatalar verilmişse, tavan barlarının araca takılması için sadece bu cıvataları kullanınız.

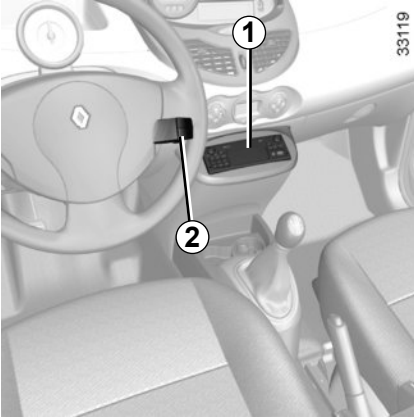
Aracınıza uygun ekipman seçimi için Marka Yetkili Servisi'nize başvurmanızı tavsiye ederiz.

Çubukların montajı ve kullanım şartları için, ekipmanın kullanım kitabına başvurunuz.

Diğer araç belgeleriyle birlikte kullanım kitabını da saklayınız.

Port bagaj üzerinde izin verilen ağırlık: Bölüm 6'daki «ağırlıklar» paragrafına bakınız.

MÜLTİMEDYA EKİPMANLARI



Bu ekipmanların mevcut olması ve yeri, aracın multimedya ekipmanına bağlıdır.

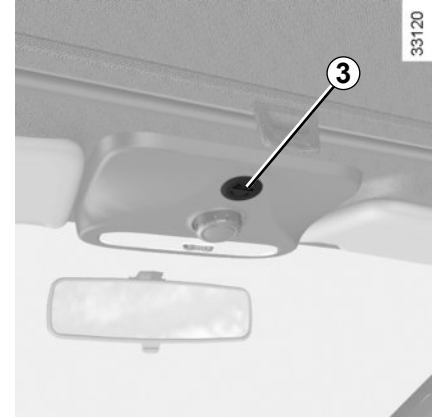
- 1 Radyo;
- 2 Direksiyon altındaki kumanda;
- 3 Mikrofon.



Cep telefonu araç kiti entegre kumandası

Bu ekipmana sahip araçlar için mikrofonu (3) ve direksiyon simidi altındaki kumandayı (2) kullanın.

Bu ekipmanların çalışması için: Diğer araç belgeleriyle birlikte saklanması önerilen ekipman kullanım kitabına bakınız.



Telefonun kullanımı

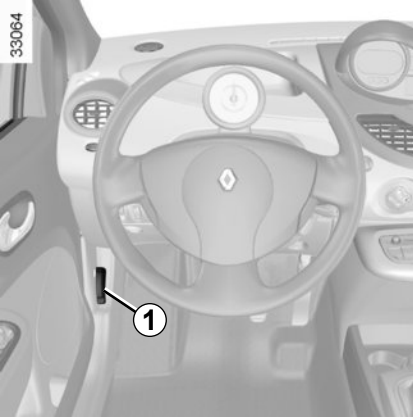
Bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.



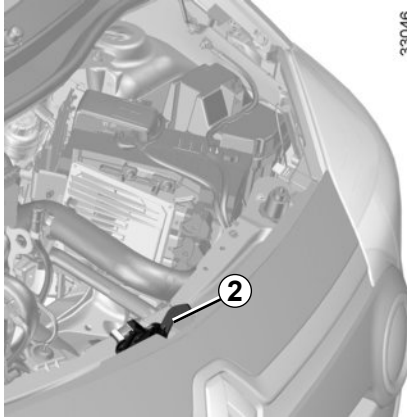
Bölüm 4: Bakım

Motor kaputu	4.2
Motor yağ seviyesi:	4.4
genel bilgiler	4.4
tamamlama/doldurma	4.5
Motor yağının değiştirilmesi	4.6
Seviyeler:	4.7
Fren hidroliği	4.7
Soğutma sıvısı	4.8
Cam yıkama deposu	4.9
Filtreler	4.9
Lastiklerin şişirme basıncı	4.10
Akû	4.11
Karoserin bakımı	4.12
İç döşemelerin bakımı	4.14

MOTOR KAPUTU (1/2)



Açmak için kolu (1) çekiniz.



Motor kaputu emniyet kilidinin açılması

Açmak için, dili (2) sola doğru iterken kaputu kaldırırsınız.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

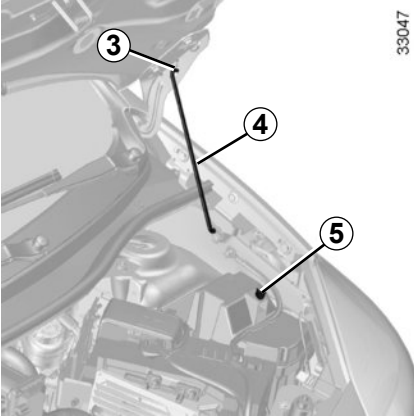
Yaralanma tehlikesi vardır.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

MOTOR KAPUTU (2/2)



33047

Motor kaputunun açılması

Kaputu kaldırınız, destek çubuğunu (4) yuvasından (5) çıkarınız ve güvenliği için, **mutlaka** kaputtaki yerine (3) yerleştiriniz.



Darbe durumunda, panjura veya kaputa en ufak bir darbeye bile, kaputun kilitleme sistemini bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

Motor kaputunun kapatılması

Kapatmadan önce, motor bölümünde hiçbir şeyin unutulmadığını kontrol ediniz.

Kaputu kapatmak için destek çubuğunu (4) yuvasına (5) yerleştiriniz. Kaputu ortasından tutunuz ve kapanma konumuna 20 santimetre kalana kadar elinizle indiriniz ve sonra serbest bırakınız. Kendi ağırlığı ile kapanacaktır.



Motor bölümünde yapılan tüm müdahalelerden sonra, hiçbir şeyi unutmadığınızdan emin olun (sünger, aletler...).

Sonuç olarak, unutulmuş eşyalar motora zarar verebilir veya bir yangına sebep olabilir.



Kaputun yerine iyice yerleştirdiğinden emin olunuz.

Hiçbir şeyin kilitleme noktasına engel olmadığından emin olunuz (çakıl taşları, bez parçaları...).

MOTOR YAĞ SEVİYESİ: Özellikler

Bir motor, hareketli aksamın yağlanması ve soğutulması için yağ tüketir ve iki yağ değiştirme işlemi arasında yağ takviyesi yapılması normaldir.

Bununla birlikte, eğer rodaj döneminden sonra ilave edilen yağ miktarı, 1000 km için 0,5 litreden fazlaysa Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bakım periyodu: Motor yağ seviyesini düzenli olarak ve özellikle her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz, böylece motora zarar gelme riskini ortadan kaldırmış olursunuz.

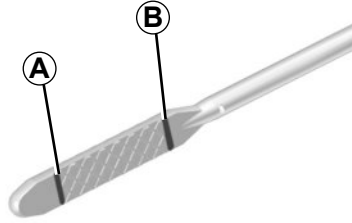
Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

26686



Yağ çubuğundan seviyenin okunması

- yağ çubuğunu çıkarınız (yerini öğrenmek için ilerideki sayfalara bakınız) ve temiz ve tüy bırakmayan bir bezle siliniz;
- çubuğu sonuna kadar sokunuz;
- yağ çubuğunu yeniden çıkarınız;
- seviyeyi okuyunuz: Asla « mini » (A) altına inmemeli ve « maxi » (B) üstüne çıkmamalıdır.

İşlem tamamlandığında, yağ çubuğunun sonuna kadar sokulduğundan veya yağ çubuğu tapasının iyice vidalandığından emin olunuz.

Maksimum motor yağ seviyesinin geçilmesi

Yağ seviyesi, önceden anlatıldığı şekilde sadece yağ çubuğu ile okunmalıdır.

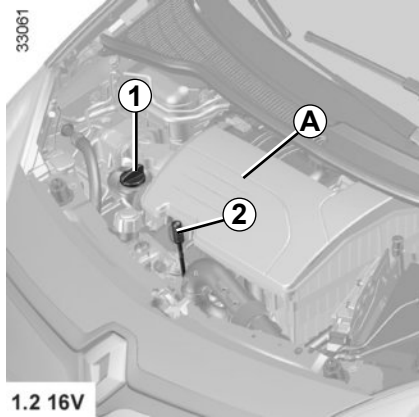
Maksimum seviye geçilmişse, **aracınızı çalıştırmayınız** ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

İlave edilmesi / doldurulması sırasında yağ sıçramalarını önlemek için bir huni kullanmanızı öneririz.



Hiçbir durumda maksimum dolurma seviyesinin (B) geçilmesi gerekir: Motorun ve katalizörün tahrip olma riski.

MOTOR YAĞ SEVİYESİ: tamamlama, doldurma (1/2)



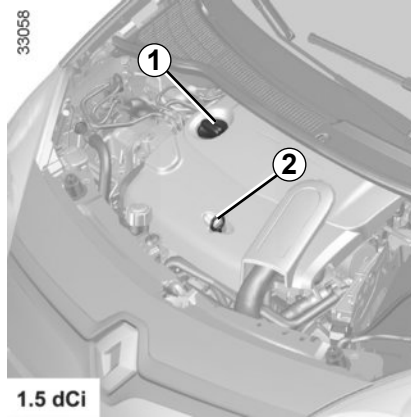
Motor özellikleri 1.2 16V

Yağ çubuğunun klipslerini açmak için, motor muhafazasından (A) elinizle destek alınız.

Tamamlama/doldurma

Araç yatay bir zemin üzerinde bulunmalı, motor durdurulmuş ve soğuk olmalıdır (örneğin: günün ilk çalıştırmadan evvel).

« Maxi » seviyesini geçmeyiniz ve tapayı (1) ve yağ çubuğunu (2) tekrar takmayı unutmayınız.



1.5 dCi

- Tapayı (1) gevşetiniz;
- seviyeyi tamamlayınız (bilgi için, yağ çubuğunun (2) «mini» ile «maxi» işaretleri arasındaki kapasite motor tipine göre 1,5 ile 2 litredir);
- yağın akmasını sağlamak için yaklaşık 10 dakika bekleyiniz;
- seviyeyi yağ çubuğuyla (2) kontrol ediniz (daha önce anlatıldığı gibi).

Seviye okunduğunda yağ çubuğunun sonuna kadar sokulduğundan veya yağ çubuğu tapasının iyice vidalandığından emin olunuz.

Motor yağı kalitesi

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

MOTOR YAĞ SEVİYESİ: tamamlama, doldurma (2/2)/MOTOR YAĞININ DEĞİŞTİRİLMESİ

Motor yağının değiştirilmesi

Değiştirme periyodu: Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Ortalama yağ filtresi kapasiteleri dahil (bilgi için, yağ filtresi dahil).

Motor 1.2 16V : 4,35 litre

Motor 1.5 dCi : 4,4 litre

Motor yağı kalitesi

Aracınızın bakım belgesine bakınız.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.



Motor yağının değiştirilmesi: Motor yağını sıcakken boşaltacaksanız bir yerinizi yakmaya dikkat ediniz.



Doldurma: Seviye tamamlaması yaparken dikkat ediniz, motor parçalarının üzerine yağ dökülmemesine özen gösteriniz; yangın tehlikesi vardır. Tapayı tam olarak kapatmayı unutmayınız, aksi takdirde motorun sıcak parçaları üzerine yağ sıçraması sonucunda yangın tehlikesi oluşur.



Motoru kapalı bir yerde çalıştırmayınız: Egzoz gazları zehirleyicidir.

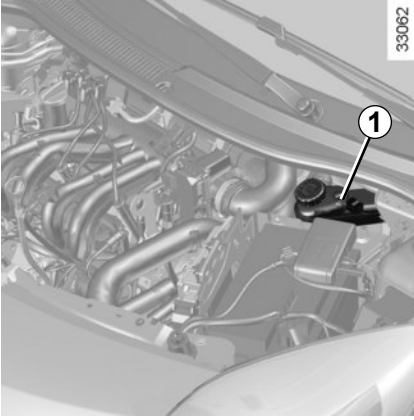


Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi vardır.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinele-nerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

SEVİYELER (1/3)



Fren hidroliği

Seviye kontrolü, motor çalışmıyorken ve yatay zeminde yapılmalıdır.

Fren hidroliğini, sık sık ve frenlemede hafif bir etki azalması gözlediğinizde hemen kontrol ediniz.

Seviye

Seviye, balataların aşınması ile aynı anda düşer fakat fren hidroliği kavanozunun (1) üzerinde belirtilen « **MINI** » seviyesinin altına asla inmemelidir.

Disklerin ve balataların aşınma durumunu kendiniz kontrol etmek isterseniz, bunun için Marka Yetkili Servisleri'nde veya imalatçı internet sitesinde mevcut kontrol yöntemini açıklayan dokümandan temin ediniz.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin

olunuz.

Yaralanma tehlikesi vardır.

Doldurma

Hidrolik sistemdeki her türlü müdahale, bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir.

Teknik servisler tarafından onaylanmış (ve kapalı bir bidondan alınan) hidroliğin kullanılması zorunludur.

Değiştirme aralıkları:

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

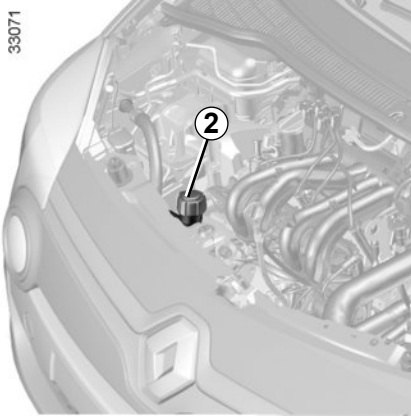


Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

SEVİYELER (2/3)

33071



Soğutma sıvısı

Motor çalışmıyorken ve araç düz bir zemindeyken seviye, **motor soğukken** kavanoz (2) üzerinde belirtilen « **MINI** » ve « **MAXI** » işaretleri arasında olmalıdır.

Bu seviyeyi **motor soğukken** « **MINI** » işaretine inmeden tamamlayınız.



Motor sıcakken soğutma devresi üzerinde hiçbir müdahalede bulunulmamalıdır.

Yanma tehlikesi.

Değiştirme periyodu

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Seviye kontrol periyodu

Soğutma sıvısı seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz (soğutma sıvısı eksikliğinde, motor ağır hasara uğrayabilir).

Eğer bir takviye gerekliyse sadece Teknik Servislerin onayladığı ürünleri kullanınız. Bu ürünler size aşağıdaki avantajları sağlayacaktır:

- buzlanmaya karşı koruma;
- soğutma devresinin paslanmasına karşı koruma.



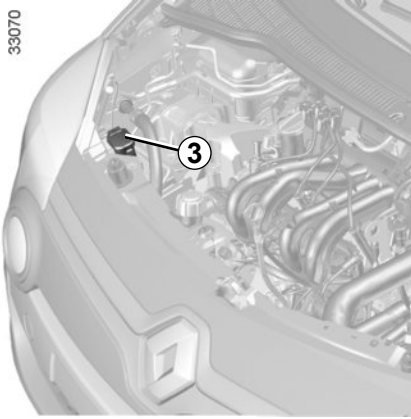
Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin

olunuz.

Yaralanma tehlikesi vardır.

SEVİYELER (3/3)/FİLTRELER

33070



Cam yıkama deposu

Doldurma

Motor çalışmıyorken tapayı (3) açınız, sıvıyı görene kadar doldurunuz ve tapayı yeniden kapatınız.

Sıvı

Su + cam yıkama maddesi (kışın antifriz).



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi vardır.

Fiskiyeler

Cam yıkayıcısının fiskiyelerini hareket ettirmek için küçük başlığı, bir iğne yardımıyla döndürünüz.

NOT

Araca göre, sıvı seviyesini ölçmek için tapayı (3) açınız ve yağ çubuğunu çıkarınız.

Sıvı seviyelerinden herhangi birinin olağandışı düşmesi durumunda, derhal bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

Filtreler

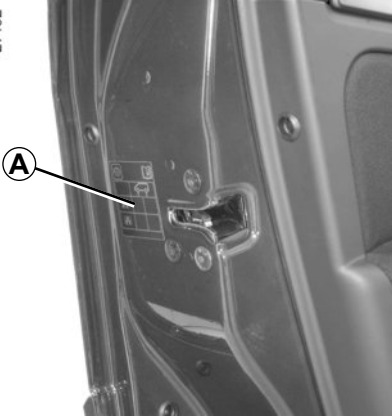
Filtre elemanlarının (hava filtresi, partikül filtresi, motorin filtresi...) değiştirilmesi, aracınızın bakım işlemleri sırasında öngörülmüştür.

Filtre elemanlarını değiştirme aralıkları:

Aracınızın Bakım Belgesi'ne bakınız.

LASTİKLERİN ŞİŞİRME BASINÇLARI

27192



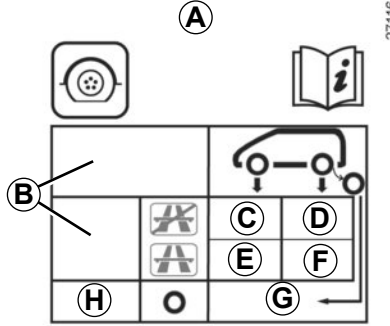
Lastiklerin şişirme basıncı, sürücü kapısı çerçevesi üzerinde bulunan bir etiket (A) ile gösterilir. Okumak için kapıyı açınız.

B: Araçta takılı olan lastiklerin boyutları.

C: otoyol dışı sürüş sırasında ön tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı.

D: otoyol dışı sürüş sırasında arka tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı.

E: otoyolda sürüş sırasında ön tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı.



27116

F: otoyolda sürüş sırasında arka tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı.

G: stepne şişirme basıncı.

H: stepnenin lastik boyutu.

Lastik emniyeti ve zincirlerin takılması

Bakım koşullarını ve modellere göre araca zincir takılması ile ilgili şartları öğrenmek için bölüm 5'teki « Lastikler » paragrafına bakınız.

Özellik

Tam yükte kullanılan (Yükleme halinde izin verilen toplam ağırlık) **ve bir römork çeken araçlar için.** Azami hız **100 km/h** ile sınırlı kalmalı ve lastiklerin basıncı 0,2 bar artırılmalıdır.

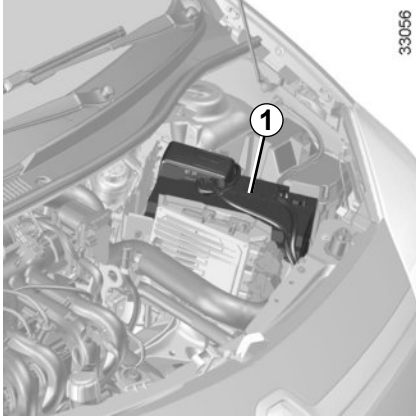
Ağırlıklarla ilgili bilgi almak için bölüm 6'daki « Ağırlıklar » paragrafına bakınız.



Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastik takılması gerekir.

Bunlar, ya orijinallerinin aynısı, ya da Marka Yetkili Servisi tarafından önerilen lastikler olmalıdır.

AKÜ



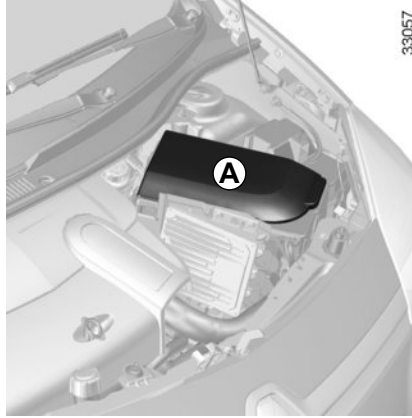
Akü

Araca göre, kapağın (1) altında bulunur.



Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz.

Her türlü alev, kıvılcım ve kızgın parçaları aküden kesinlikle uzak tutunuz: Patlama tehlikesi.



Aküye erişim:

Araca göre, muhafazanın (A) klipslerini açınız.

Akünün değiştirilmesi

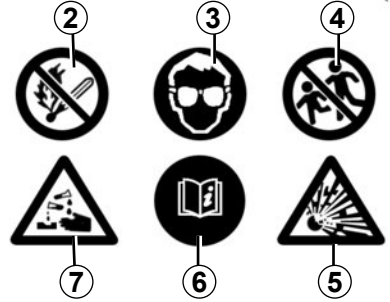
Bunun karışık bir işlem olması nedeniyle Marka Yetkili Servisi'ne başvurmanızı öneririz.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi vardır.

(B)



Etiket B

Akü üzerindeki talimatlara uyunuz:

- 2 açık alevle yaklaşılması ve sigara içilmesi yasaktır;
- 3 gözlerin korunması zorunlu;
- 4 çocukları uzak tutunuz;
- 5 patlayıcı maddeler;
- 6 kullanım kitabına bakınız;
- 7 korozif maddeler.



Motor kaputu altındaki müdahaleler sırasında, fan motoru her an çalışmaya başlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

KAROSERİN BAKIMI (1/2)

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın dışına düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Aracınız etkili antikorozyon korumasına sahiptir. Bununla birlikte çeşitli dış etkenlerden etkilenebilir.

Havanın korozyon etkileri

- hava kirliliği (şehirlerde ve sanayi bölgelerinde),
- havanın tuzluluğu (deniz kenarlarında özellikle sıcak havalarda),
- mevsimsel iklim ve nem şartları (kışın yollara serpilen tuz, yol yıkama suları...).

Trafik kazaları

Aşındırıcı etkiler

Havadaki toz, kum, çamur, diğer araçlar tarafından fırlatılan çakıllar...

Bu risklere karşı alınabilecek bir takım asgari tedbirler bulunmaktadır.

Yapılmaması gerekenler

Mekanik parçaları (örnek: motor bölmesi), kasa altını, menteşeli parçaları (örnek: kapıların içi) ve boyalı dış plastik parçaları (örnek: tamponlar) yüksek basınçlı temizleme aletleri kullanarak veya teknik servislerimiz tarafından onaylanmamış ürünleri püskürterek yağdan arındırmak veya temizlemek. Bunların yapılması oksitlenmeye veya arızaya sebep olabilir.

Arabayı güneş altında veya don yaptığında yıkamak.

Çamuru veya pislikleri ıslatmadan kazımak.

Karoseri üzerindeki pislikleri temizlememek.

Kaza sebebiyle oluşan zedelenmeleri onartmayarak pasların yayılmasına yol açmak.

Servislerimiz tarafından onaylanmış ve boyayı etkileyebilecek maddelerle lekeleri çıkartmak.

Aracı, özellikle tekerlek davlumbazları ve kasa altını yıkamadan kar ve çamurda kullanmak.

Yapılması gerekenler

Aracınızı servislerimiz tarafından onaylanan şampuanlarla (asla aşındırıcı ürünler kullanmayınız) **motor çalışmıyorken** yıkayınız. Bol miktarda basınçlı su tutarak durulayınız:

- ağaçlardan akan reçineler veya sanayi atıkları;
- çamurluk ve kasa altında yağ tortu oluşan çamur;
- **boyanın dökülmesine neden olabilecek hızlı soldurma etkisi olan** bir kimyasal reaksiyona neden olan **kuş pislikleri**;
- Bu lekeleri çıkarmak için aracın hemen yıkanması **zorunludur** çünkü bu lekeleri cila yaparak yok etmek imkansızdır;
- buz eritme kimyasallarının yollara döküldüğü bölgelerde yolculuk yaptıktan sonra özellikle çamurluk ile kasa altında biriken tuz.

Aracı bitkilerin (reçine, yaprak...) etkilerinden düzenli olarak arındırın.

KAROSERİN BAKIMI (2/2)

Araçların yıkanması ile ilgili yerel yasalara uyunuz (örnek: aracı kamuya ait yollarda yıkamamak).

Mıcırlı yollarda seyretme halinde boyanızın zedelenmesini önlemek için araçlar arasındaki mesafeye uyunuz.

Boyanın zedelenmesi halinde korozyonun yayılmasını önlemek için hemen rötuş yapınız veya yaptırınız.

Aracınız antikorozyon garantisi kapsamındaysa periyodik bakımlarını yaptırmayı unutmayınız. Bakım belgesine bakınız.

Mekanik parçaların, menteşelerin, vb. temizlenmesi gerektiğinde Bunların Teknik Servislerimiz tarafından onaylanmış ürünlerle tekrar koruma altına alınmaları zorunludur.

Bakım için seçtiğimiz özel ürünleri Marka'nın Butik'lerinde bulabilirsiniz.

Mat boyalı araçların özellikleri

Bu boya tipi için bazı önlemlerin alınması gerekir.

Yapılmaması gerekenler

- balmumu bazlı ürünleri kullanmak (perdahlama);
- sert biçimde ovmak;
- aracı otomatik yıkamadan geçirmek;
- aracı yüksek basınçlı bir aletle yıkamak;
- boyanın üzerine yapışkanlı nesneler yapıştırmak (iz çıkma riski).

Yapılması gerekenler

Aracı bol suyla ve elle, yumuşak bir bez, sünger... yardımıyla yıkayınız.

Otomatik yıkamadan geçme

Cam sileceği kumanda kolunu Durma konumuna getiriniz (bölüm 1'deki "ön cam sileceği, cam yıkayıcısı" paragrafına bakınız). Dış ekipmanların, ilave farların, dikiz aynalarının tespitlemelerini kontrol ediniz ve cam sileceklerin fırçalarını yapışkanlı bir bantla sabitlemeye özen gösteriniz.

Varsa, araç anten çubuğunu çıkartınız. Yıkama bittikten sonra yapışkanlı bandı çıkarmayı ve anteni yerine takmayı unutmayınız.

Farların temizlenmesi

Far camları plastik "camdan" imal edildiğinden, yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız. Bu yetersizse, hafifçe sabunlu suya daldırınız ardından yumuşak veya pamuklu bir bezle siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle nazikçe silerek tamamlayınız.

Alkol esaslı ürünlerin kullanılması yasaktır.

İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (1/2)

Bakımı düzgün yapılmış bir araç daha uzun süre kullanılabilir. Araç içi bakımının düzenli olarak yapılması tavsiye edilir.

Tek bir leke dahi olsa hemen müdahale edilmelidir. Lekenin cinsi ne olursa olsun, doğal sabun içerikli soğuk **sabunlu su** (ılık da olabilir) kullanınız.

Deterjan kullanımı (bulaşık deterjanı, toz ürün, alkol bazlı ürünler...) yasaktır.

Yumuşak bir bez kullanınız.

Gösterge ekranları

(örn: gösterge tablosu, saat, dış hava sıcaklığı göstergesi, radyo ekranı...)

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız.

Bu yetmezse, hafifçe sabunlu su emdirilmiş yumuşak bir bez (veya pamuk) kullanınız ve sonra nemli yumuşak bir bez veya pamukla siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle **nazıkçe** silerek tamamlayınız.

Alkol esaslı ürünlerin kullanılması yasaktır.

Emniyet kemerleri

Temiz tutulmalıdır.

Ya teknik servilerimiz (Marka Butik) tarafından seçilmiş ürünleri ya da ılık sabunlu su emdirilmiş bir sünger kullanınız ve kuru bir bezle kurulayınız.

Deterjan veya boya kullanılması yasaktır.

Kumaş ürünler (koltuklar, kapı giydirmeleri...)

Kumaş ürünlerin tozunu **düzenli** olarak alınız.

Sıvı leke

Sabunlu su kullanınız. Yumuşak bir bezle (kesinlikle ovmadan) lekeyi emdiriniz veya hafifçe bastırarak tampon yapınız, durulayınız ve fazlalığı emdiriniz.

Katı veya macunumsu leke

Katı veya macunumsu lekenin fazlalığını **derhal** ve dikkatlice bir spatula yardımıyla (lekenin yayılmasını önlemek için yan taraftan içe doğru) kaldırınız.

Sıvı lekede anlatıldığı şekilde temizleyiniz.

Şeker ve sakız için özel muamele

Kristalleşmesi için lekenin üzerine bir buz parçası koyunuz ve sonra katı leke için belirtildiği gibi devam ediniz.

İç bakım ve/veya tatmin edici olmayan sonuçlarla ilgili tüm öneriler için, bir Marka Temsilcisi'ne danışınız.

İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (2/2)

Araçta orijinal olarak mevcut portatif ekipmanların sökülmesi/takılması

Araç içini temizlemek için (örneğin halıları) portatif ekipmanları çıkarmak istiyorsanız, ekipmanları daima doğru şekilde ve tam yerlerine (sürücü tarafı halı sürücü tarafına yerleştirilmelidir...) takmaya ve ekipmanla birlikte verilen elemanlarla kullanılmasına (örneğin sürücü tarafı halısı önceden takılmış bağlantı elemanlarıyla kullanılmalıdır) dikkat edilmelidir.

Her türlü durumda, araç duruyorken, sürüşü engelleyen hiçbir şey olmadığını (pedal bölümünde engel, topuğun halıya takılması...) kontrol ediniz.

Yapılmaması gerekenler

Torpidonun giydirmesine zarar verebilecek koku giderici, parfüm... gibi nesnelerin havalandırma çıkışlarına yerleştirilmesi tavsiye edilmez.



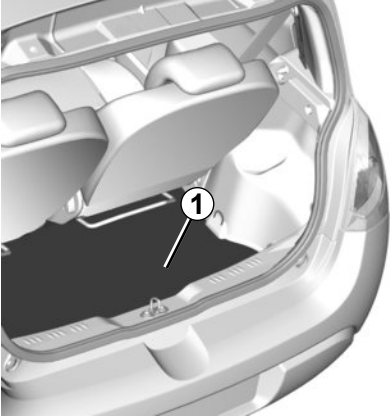
Araç içinde, yüksek basınçlı temizleme veya püskürtme aleti kullanılması kesinlikle tavsiye edilmez: Bu aletlerin kullanılması diğer sakıncalarına ek olarak araç içindeki elektrikli veya elektronik cihazlara zarar verebilir.



Bölüm 5: Pratik tavsiyeler

Lastik patlaması	5.2
Lastik şişirme kiti	5.3
Alet takımı	5.6
Jant kapakları - Jantlar	5.7
Lastik değiştirilmesi	5.8
Lastikler (lastik güvenliği, tekerlekler, kışın kullanım)	5.10
Cam sileceği fırçaları	5.13
Sis lambaları, ön park lambaları	5.16
Arka lambalar	5.17
Yan sinyal lambaları	5.21
İç aydınlatma	5.22
Akü: arıza giderme	5.24
Radyofrekanslı uzaktan kumanda: piller	5.26
Sigortalar	5.27
Çekme (yedekte çekilme - römork-karavan çekilmesi)	5.30
Radyo/aksesuar ön ekipmanı	5.33
Aksesuarlar	5.35
Çalışma arızaları	5.36

LASTİK PATLAMASI



32992

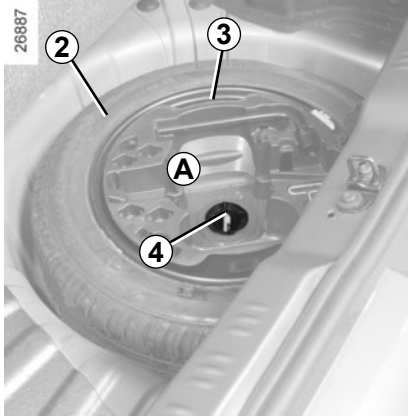
Lastik patlaması durumunda, araca göre aşağıdakilere sahipsiniz:

Bir stepne veya lastik şişirme kiti (ileriki sayfalara bakınız).

Stepne (2)

Bagajın içine yerleştirilmiştir. Almak için:

- bagaj kapağını açınız;
- bagaj halısını (1) kaldırınız (veya araca göre koltuk sırtlığına asınız);



- krikoyu yuvasından (A) çıkarınız;
- orta tespit civatasını (4) gevşetiniz;
- alet takımını (3) iki tarafından kaldırarak çıkartınız;
- stepneyi (2) çıkarınız.



tiriniz.

Stepne uzun süre kullanılmamışsa, uygun durumda kalmış ve emniyetle kullanılabilir olduğunu servisimize kontrol ettiriniz.



Stepnesi, diğer dört lastikten daha küçük ölçüde olan araçlar:

– Aynı araca asla birden fazla stepne takmayınız.

- En kısa sürede stepneyi orijinal tekerlekle aynı ebatta bir tekerlekle değiştiriniz.
- Bu stepnenin fazla uzun sürmemesi gereken kullanımı süresince sürüş hızı, tekerleğin üzerindeki etikette belirtilen hızı geçmemelidir.
- Bu tekerleğin takılması, aracın her zamanki tutumunu değiştirebilir. Ani hızlanmalardan veya yavaşlamalardan kaçınınız ve hızınızı virajda düşürünüz.
- Kar zinciri kullanmanız gerekiyorsa, stepneyi arka dingil üzerine takınız ve şişirme basıncını kontrol ediniz.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (1/3)

32788



Kit, 4 mm'den daha küçük nesneler nedeniyle sırt kısmı (A) hasar görmüş lastikleri onarır. Kit tüm lastik patlamalarını, tabandaki 4 mm'den daha büyük yarıkları, lastiğin yan tarafındaki (B) herhangi bir yarığı onarmaz.

Jantınızın da iyi durumda olduğundan emin olunuz.

Patlamaya neden olan cisim hala lastiğin içindeyse, bunu çekmeyiniz.



Lastik, patlak şekilde sürülmesi nedeniyle hasar görmüşse şişirme kitini kullanmayınız.

Her türlü müdahaleden önce lastiklerin yan yüzeylerini dikkatli bir şekilde kontrol ediniz.

Aynı zamanda, inmiş hatta patlamış lastiklerle aracınızı sürmek güvenliğe zarar verebilir ve onarılamaz sonuçlara neden olabilir.

Bu onarım geçicidir

Patlamış bir lastik daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).

Kit ile onarılmış bir lastiğin değiştirilmesi sırasında, bu durumdan uzmanı haberdar etmelisiniz.

Araç seyir halindeyken, lastiklerdeki ürün nedeniyle bir titreme hissedilebilir.



Kit, sadece ait olduğu aracın lastiklerini şişirmek için kullanılmalıdır.

Hiçbir durumda, kiti başka bir aracın lastiklerini veya şişirebilen herhangi bir nesneyi (can yeleği, şişme bot...) şişirmek için kullanmayınız.

Onarım sıvısı tüpünde yapılan işlemler sırasında, teninize sıvının sıçramasından kaçınınız. Sıvı damlacıkları teninize değdiyse, teninizi bol suyla yıkayınız.

Onarım kitini, çocukların erişebileceği yerlere bırakmayınız.

Boş tüpü doğaya atmayınız. Tüpü Marka Yetkili Servisi'nize veya tüpün geri kazanımını sağlayacak yetkili birime veriniz.

Tüpün, etiketinde belirtilen bir kullanım ömrü vardır. Kullanım süresinin tarihini kontrol ediniz.

Şişirme hortumunu ve onarım ürünü tüpünü değiştirmek için Marka Yetkili Servisi'nize başvurunuz.

Diagram illustrating the components of the 504A equipment:

- 1. Cylindrical container (likely a gas cylinder).
- 2. Cap or seal for the container.
- 3. Main control unit or housing.
- 4. Gas inlet valve or connector.
- 5. Gas outlet valve or connector.
- 6. Small gas inlet or outlet port.
- 7. Gas inlet or outlet port.
- 8. Gas inlet or outlet port.

 Kiti kullanmadan önce, aracı trafikten yeteri kadar uzağa park ediniz, dörtlü flaşörleri yakınız ve el frenini çekiniz, bütün yolcuları araçtan indiriniz ve trafikten uzakta durmalarını sağlayınız.

Patlamaya neden olan cisim hala lastiğin içindeyse, bunu çekmeyiniz.



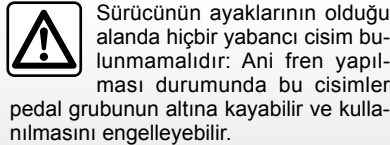
5.4

Diagram illustrating the components of the 505A device:

- 3: Main device unit (shown open).
- 5: Circular component, likely a lens or sensor.
- 6: Cable connector.
- 7: Cable connector.

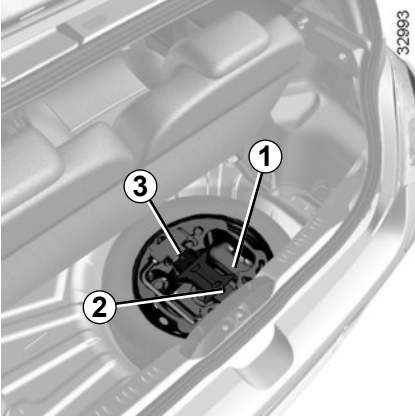
- Lastik bir kere doğru şişirildiğinde, kiti çıkarınız: Ürünün püskürmesini önleyecek şekilde şişirme ucunun **(6)** vidalarını yavaşça sökünüz ve ürünün akmasını önlemek için boruyu şişenin üzerindeki deliğe düzgün şekilde vidalayınız.

Basınç 1,3 bar'ın üzerinde, ancak önerilen basıncın altındaysa, yeniden ayarlayınız (sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız) ya da bir Marka Yetkili Servisine başvurunuz: onarım mümkün değildir.



Ülkeye veya yerel yasalara göre, lastik şişirme kiti ile onarılan bir lastik mutlaka değiştirilmelidir.

ALET TAKIMI

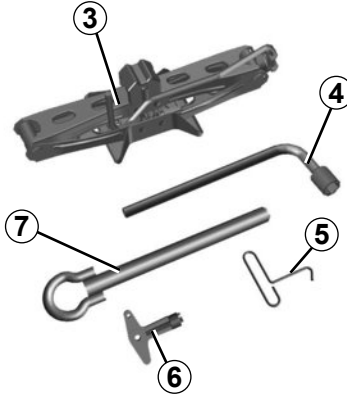


Alet takımı (3) stepnenin içinde bulunur. Araçta yapılacak çeşitli müdahaleler sırasında yararlı olacak aletleri içerir: krikoyu ve krikoyu, çekme halkası... ve yedek ampullerin kutusu için tasarlanmış bir yuva.

Alet takımındaki aletlerin mevcut olması araca bağlıdır.

Bölmeler (1)

Bir ampul kutusu koyabilmek için tasarlanmıştır.



Bölmeler (2)

Dört bijon için tasarlanmıştır.

Bijon anahtarı (4)

Bijonları sökmeye veya takmaya yarar.

Çekme halkası (7)

Bölüm 5'teki « Aracın çekilmesi » paragrafına bakınız.

Jant kapağı anahtarı (5 veya 6)

Jant kapaklarını çıkarmaya yarar.

Krikoyu (3)

Krikoyu (3) çıkarınız.

Krikoyu yerine yerleştirirken, yuvasına koymadan önce krikoyu düzgün bir şekilde katlayınız ve krikoyu düzgün şekilde konumlandırınız.



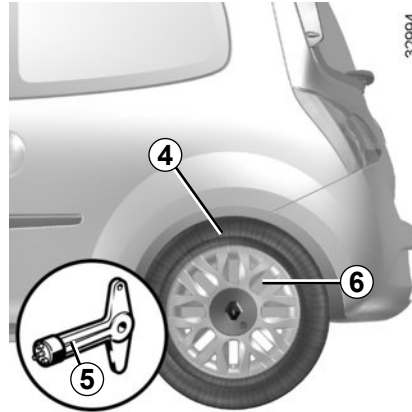
Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır. Kullanılmasından sonra aletlerin alet takımına doğru kipslendiğini kontrol ediniz ardından yuvasına doğru şekilde konumlandırınız: yaralanma riski.

Krikoyu, lastik değiştirmek için kullanılır. Hiçbir şekilde bir onarım yapmak için veya aracın altına ulaşmak için kullanılmamalıdır.

Diagram illustrating the components of a car wheel and brake system:

- 1: Tire sidewall
- 2: Hub
- 3: Brake pedal
- A: Brake disc
- B: Brake disc
- C: Brake disc

(**A**) supap tarafından başlayarak, sonra (**B**) ve (**D**) tarafından devam edip supabın (**C**) karşı tarafında bitirerek tutma kancalarına bastırınız.



Yerine takmak için, yuvaya **(6)** göre yerleştiriniz ve anahtar **(5)** ile yeniden vidalayınız.

5.7

LASTİK DEĞİŞTİRİLMESİ (1/2)

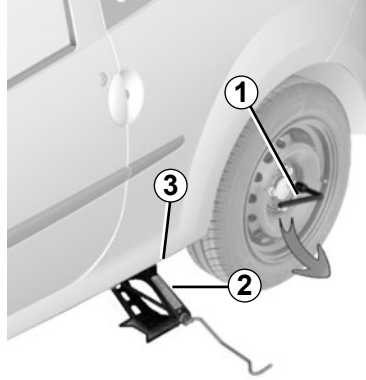


Dörtlü flaşörü yakınız.

Aracı, trafikten uzak, kaygan olmayan ve sağlam bir zemine park ediniz (gerekirse, krikonun altına sağlam bir takoz yerleştiriniz).

El frenini çekiniz ve bir vitese (birinci veya geri) takınız.

Araçta bulunan yolcuların hepsini indiriniz ve trafikten uzakta tutunuz.



33009

Krikolu ve bijon anahtarlı araçlar

Gerekirse, jant kapağını sökünüz.

Bijon anahtarı (1) yardımıyla bijonları gevşetiniz. Bijon anahtarını, üstten bastırarak şekilde konumlandırınız.

Araçta kriko, bijon anahtarı... yoksa Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz.

Krikoyu (2) kolundan elle çevirerek yükseltmeye başlayınız, kriko baş kısmını kasa altında (3) ilgili tekerleğin en yakınındaki oval delikle işaretlenmiş dikey nervürün altına düzgünce yerleştiriniz.

Kriko tabanını doğru şekilde yerleştirmek için vidalamaya devam ediniz.

Tekerleği yerden ayırana kadar birkaç tur çeviriniz, vidaları sökünüz ve tekerleği çıkarınız.



Her türlü yaralanma ve aracın hasar görme riskini önlemek için değiştirilecek tekerlek zemine maksimum 3 santimetre mesafede olana kadar krikoyu açınız.

LASTİK DEĞİŞTİRİLMESİ (2/2)

Stepneyi göbek üzerine yerleştiriniz ve jant delikleri ile göbeğin bijon deliklerini aynı hizaya getirmek için tekerleği çeviriniz.

Stepne ile birlikte bijon da verilmişse, bu bijonları yalnızca stepne için kullanınız. Stepnenin göbek üzerine iyice yerleştikten emin olarak vidaları sıkınız ve krikonun vidalarını sökünüz.

Tekerlekler yerdeyken, bijonları iyice sıkınız ve en kısa zamanda sıkma kontrolü (sıkma torku 105 Nm) yapınız ve stepnenin şişirme basıncını kontrol ediniz.



Lastik patlaması halinde, lastiği mümkün olduğunca çabuk değiştiriniz.

Patlamış bir lastik daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).

Çalınma önleyici civata

Çalınma önleyici civatalar kullanıyorsanız, bu civataları supaba en yakın yere yerleştiriniz (jant kapağı montajının takılamama riski).



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkelerde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

LASTİKLER (1/3)

Lastik - tekerlek emniyeti

Lastikler araç ile yol arasındaki tek teması oluştururlar, dolayısıyla bunları iyi durumda tutmak esastır.

Trafik yasası tarafından öngörülmüş yerel kurallara kesinlikle riayet etmelisiniz.



Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastik takılması gerekir.

Bunlar, ya orijinallerinin aynısı, ya da Marka Yetkili Servisi tarafından önerilen lastikler olmalıdır.



31546

Lastiklerin bakımı

Lastiklerin durumları iyi, dişleri aşınmamış olmalıdır; servislerimizce onaylanmış lastiklerde aşınma ikaz işaretleri (1) bulunur, bunlar lastik sırtının etli kısmı içindeki aşınma ikaz kabartmalarından oluşur.

Lastiklerin, diş yüksekliği ikaz kabartmalarının seviyesine inecek kadar aşındığında, ikaz kabartmaları (2) **görünür hale gelir**: **O zaman** lastiklerinizi değiştirmeniz gerekir çünkü lastik diş yüksekliği artık **1,6 mm'nin üstünde değildir ve bu durum ıslak yollarda kötü bir yol tutuşuna neden olur**.

Aşırı yüklü olarak, otoyolda özellikle çok sıcak havalarda uzun süre gidilmesi, kötü yollarda devamlı kullanma lastiklerin daha çabuk bozulmalarına neden olur ve güvenliği etkiler.



« Kaldırılma çarpımlar » gibi sürüş kazaları, lastiklere ve jantlara zarar verme riski taşır, aynı zamanda ön veya arka takımın ayarının bozulmasına da yol açar. Bu durumda, durumlarını bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

LASTİKLER (2/3)

Şişirme basınçları

Şişirme basınçlarına uyulması önemlidir (stepneninki de dahil), en az ayda bir defa ve, her uzun yolculuktan önce kontrol edilmelidir («lastiklerin şişirme basınçları» paragrafına bakınız).



Yetersiz lastik şişirme basınçları güvenlik bakımından getireceği bütün sonuçları ile birlikte lastiklerin zamanından

önce aşınmalarına ve anormal ısınmalarına yol açar:

- yol tutuşunun zayıflaması;
- patlama veya lastik sırtının ayrılma tehlikesi.

Lastiklerin şişirme basıncı aracın yüküne ve kullanım hızına bağlıdır. Lastiklerin basıncını kullanım koşullarına göre ayarlayınız («Lastiklerin şişirme basıncı» paragrafına bakınız).

Basınçlar lastikler soğukken kontrol edilmelidir. Sıcak havalarda veya hızlı bir yolculuktan sonra erişilen yüksek basınçları dikkate almayınız.

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken** yapılmadığı durumlarda, belirtilen basınçların **0,2 - 0,3 bar (3 PSI)** artırılması gerekir.

Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.

Not: Sürücü kapısı içine veya çerçevesi üzerine yapıştırılmış olan bir etiket (ülkeye veya versiyona göre), lastiklerin şişirme basınçlarını belirtir.



Dikkat; eksik bir supap tapası, lastiklerin sızdırmazlığına zarar verebilir ve basınç kayıplarına neden olabilir. Her zaman orijinali ile aynı ve tamamen vidalanmış supap tapaları bulundurunuz.

Lastiklerin değiştirilmesi



Güvenlik nedeniyle, bu işlem sadece bir uzmana yaptırılmalıdır.

Lastiklerin farklı takılması:

- aracınızın yürürlükteki yönetmeliklere uymamasına;
- virajlardaki yol tutuşunun bozulmasına;
- direksiyonun ağırlaşmasına;
- zincir takılması sırasında problemler oluşmasına neden olabilir.

Tekerleklerin yerlerinin değiştirilmesi

Böyle bir uygulama tavsiye edilmez.

Stepne

Bölüm 5'teki «Stepne» ve «Tekerlek değiştirme» paragraflarına bakınız.

LASTİKLER (3/3)

Kışın kullanım

– Zincirler

Güvenlik nedeniyle, arka tekerleklerle zincir takılması kesinlikle yasaktır.

Orijinal boydan büyük olan lastikler üzerine **zincir takılamaz**.



Zincir takılması ancak **aracınızın** orijinal ölçülerine uygun ebatta lastikler ile mümkündür.

– « Kar » veya « özel şart » lastikleri

Aracınızın yol tutma niteliklerini mümkün olabildiğince korumak için **dört tekerleğin** de aynı tipte olmasını tavsiye ederiz.

Not: Bu lastiklerin aşağıdaki özelliklerine dikkatinizi çekmek isteriz:

- bir sürüş yönü
- aracınızın azami hızının altında olabilen azami hız endisi.

– Çivili lastikler

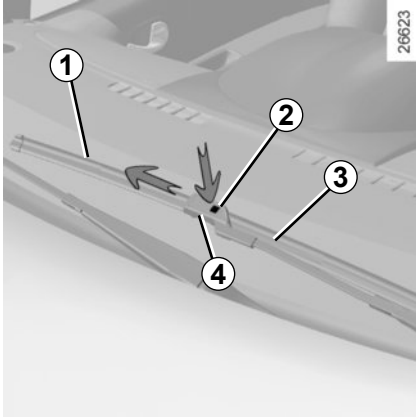
Bu tip lastikler, bulunduğunuz ülke yasalarında belirtilen şekilde ve sınırlı bir müddet için kullanılabilir.

Yürürlükteki yönetmeliklerin müsaade ettiği hıza uyulması gereklidir.

Bu lastikler en azından iki ön tekerleğe takılı olmalıdır.

Her durumda, size, aracınıza en uygun donanım seçiminde yardım edebilecek olan Marka Yetkili Servisi'ne danışmanızı tavsiye ederiz.

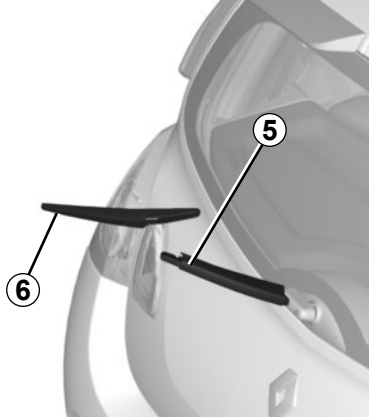
CAM SİLECEĞİ FIRÇALARI



Ön cam sileceği fırçalarının değiştirilmesi (1)

- Cam sileceği fırçasını (3) sonuna kadar kaldırınız (kol tamamen kalkmaz);

32996



- butona (2) basınız ve kanca (4) cam sileceği kolundan çıkana kadar cam sileceği fırçalarını yatay olarak kaydırınız.

Arka cam sileceği fırçasının değiştirilmesi (6)

- Cam sileceği kolunu (5) kaldırınız;
- silecek fırçasını bir dirençle karşılaşmaya kadar çeviriniz;
- silecek fırçasını kolundan çekerek çıkarınız.

Arka veya ön cam silecek fırçasının takılması

Cam sileceği fırçasını yerine takmak için, çıkarma işlemlerinin tersini yapınız.

Fırçanın yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.



Cam sileceklerini çalıştırmadan önce, taşımakta olduğunuz herhangi bir eşyanın sileceğin hareketini engellememesini sağlayınız.

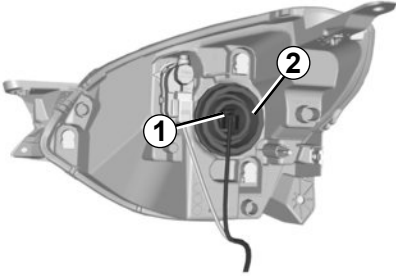
- Buzlanma durumunda, cam sileceği fırçalarının buz tutmamış olmasına dikkat ediniz (silecek motorunun ısınma ve yanma riski).
- Sileceklerin durumunu kontrol ediniz. İşlevlerini tam olarak yerine getiremediklerinde silecekleri değiştiriniz; bunu hemen hemen her yıl yapmalısınız.

Silecek fırçasının değiştirilmesi sırasında, silecek fırçası çıkarıldığında camın üzerine düşmemesine dikkat ediniz: camın kırılma riski.

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

- fırçaları, ön camı ve arka camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- ön cam veya arka cam kuru iken kullanmayınız;
- uzun süredir çalıştırılmadıysalar fırçaları ön camdan ve arka camdan ayırınız.

FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (1/2)



Aşağıda belirtilen ampulleri değiştiriniz. Bununla birlikte işlem zora benziyorsa ampulleri bir Marka Yetkili Servisi'ne değiştirmenizi öneririz.

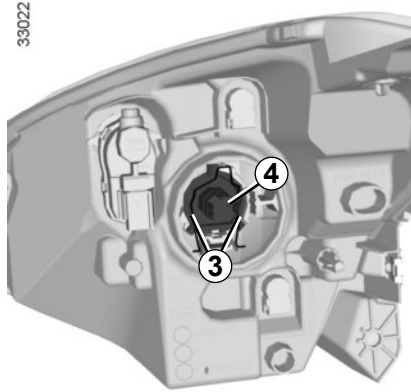
Yerine yerleştirmek için işlemin tersi sırayı uygulayınız.

Farların ayarlanması, müdahale yapıldıktan sonra önerilir.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.



Uzun farlar, kısa farlar

- ampul taşıyıcısını **1**, kablodan çekmeden yuvasından çıkarınız;
- muhafazayı **2** sökünüz;
- yayı **3** çıkarınız;
- ampülü **4** değiştiriniz.

Ampul tipi: H4 60/55 W

Ampulün camına dokunmayınız.
Dibinden tutunuz.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi

FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (2/2)



Sinyal lambası

Ampulün değiştirilmesi

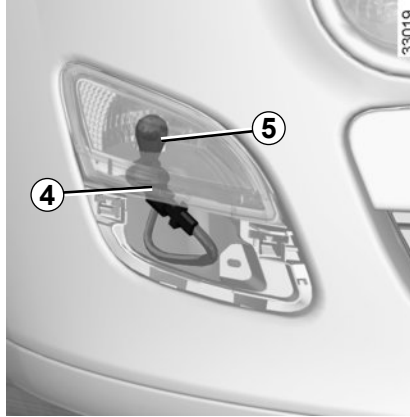
- muhafazanın 3 klipslerini açınız ve muhafazayı sökünüz;
- ampul taşıyıcısını 4 saat ibrelerinin tersi yönde çeviriniz;
- ampulü 5 değiştiriniz.

Ampul tipi: PY21W.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.



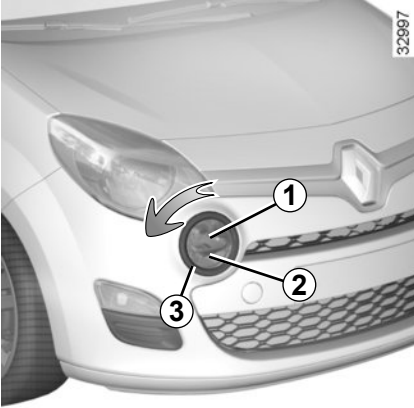
Yerine yerleştirmek için işlemin tersi sırayı uygulayınız.

Ampulü değiştirdikten sonra muhafazayı (3) takmayı unutmayınız.



Elektrik devresi üzerindeki her türlü müdahale (veya değişiklik) uyarılama için gerekli parçalara sahip bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekteştirilmelidir, çünkü yanlış bir bağlantı elektrik tesisatının (kablo tesisatı, organlar, özellikle alternatör) hasar görmesine neden olabilir.

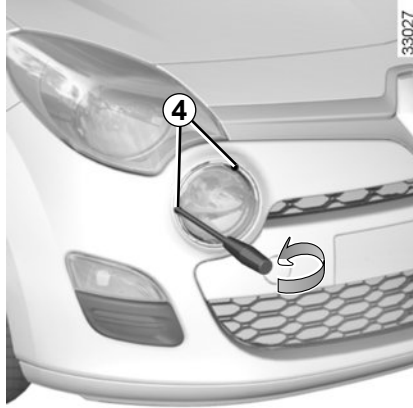
SİS FARLARI, ÖN PARK LAMBALARI: ampullerin değiştirilmesi



Ön sis farları 1 ve ön park lambaları 2



Elektrik devresi üzerindeki her türlü müdahale (veya değişiklik), gerekli parçalara sahip bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilmelidir, çünkü yanlış bir bağlantı elektrik tesisatının (kablo tesisi, organlar, özellikle alternatör) hasar görmesine neden olabilir.



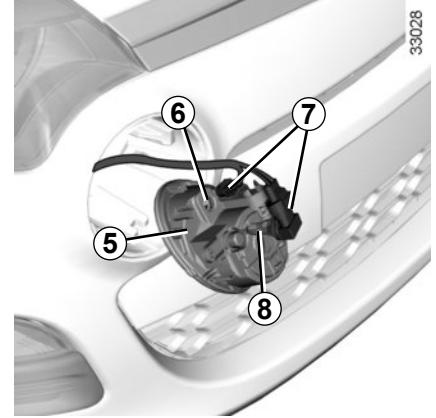
Kapağı 3 saat ibrelerinin tersi yönde çeviriniz ve çıkarınız.

Her iki vidayı 4, belirtildiği gibi gevşetiniz (tornavida tipi bir alet yardımıyla).



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.



Lambayı 5 çıkartınız.

Lamba taşıyıcılarından 7 birini saat ibrelerinin tersi yönde çeviriniz ve ampulleri 6 ya da 8 değiştiriniz.

Yerine yerleştirmek için işlemin tersi sırayı uygulayınız.

Her iki vidanın iyi sıkılmasına ve kapağın tekrar doğru bir şekilde konumlandırılmasına dikkat ediniz.

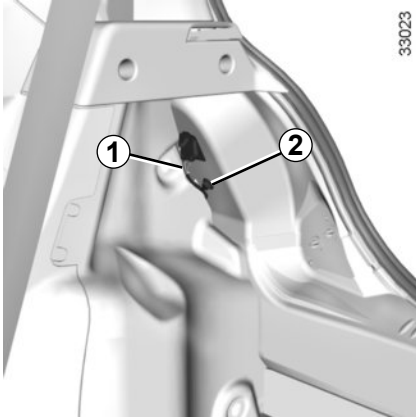
Ön sis farları 1

Ampul tipi: H11 ya da H11 LL.

Ön park lambaları 2

Ampul tipi: W5W ya da W5W LL.

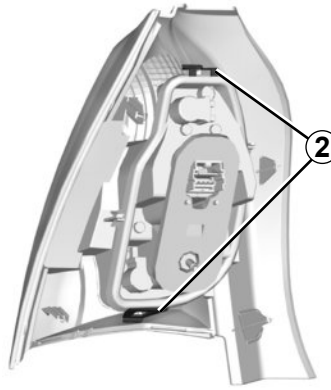
ARKA LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (1/4)



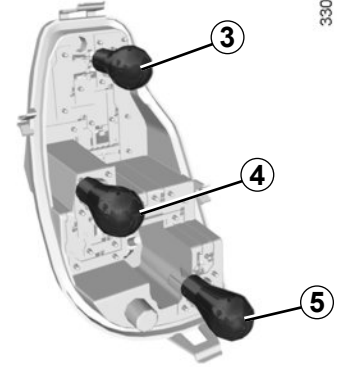
Park ve stop. sinyal ve arka sis lambası

Takma sırasında doğru yerleştirmek için, sökme işleminden önce kablo tesisatının (1) konumunu işaretleyiniz.

Cıvataı (2) çıkartınız ve dış taraftan arka lamba bloğunu ayırınız.



Ampul taşıyıcısını dillerden (2) kurtarınız.



3 Park ve stop lambaları

İki flamanlı, tırnaklı, armut ampul P 21/5W.

4 Sinyal lambası

Turuncu armut tipi tırnaklı ampul PY 21W.

5 Sis lambası

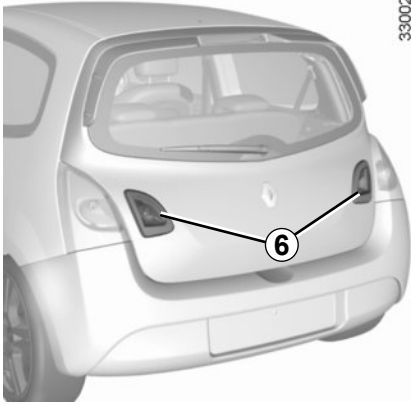
Tırnaklı armut ampul P 21W



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

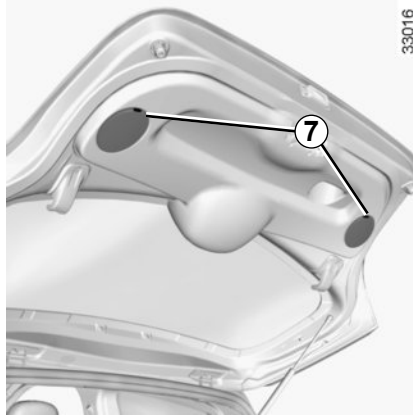
ARKA LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (2/4)



33002

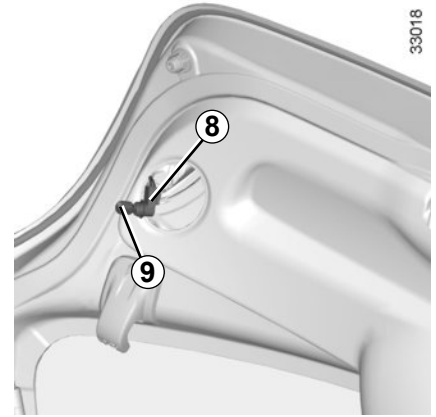
Geri vites lambası (6)

Bagaj kapağını kaldırınız.



33016

Muhafazaların (7) klipslerini açınız ve muhafazaları çıkarınız.



33018

Ampul taşıyıcısını (8) saat ibrelerinin tersi yönde çeviriniz ve ampulü (9) değiştiriniz.

Yerine yerleştirmek için işlemin tersi sırayı uygulayınız.

Ampulü değiştirdikten sonra muhafazayı (7) takmayı unutmayınız.

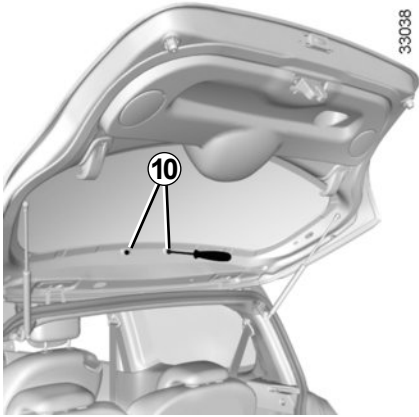
(6) Geri vites lambası
Ampul tipi: W16W.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

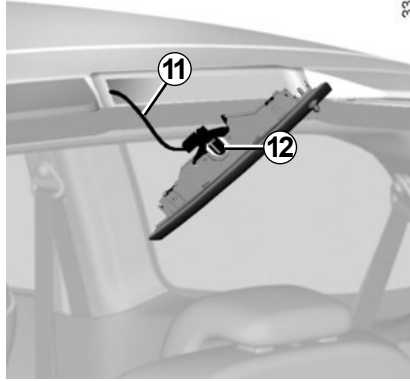
Yaralanma tehlikesi vardır.

ARKA LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (3/4)



Üçüncü stop lambası

- Bagaj kapağının iç tarafındaki tapaları (10) çıkarınız.
- Dillere belirtildiği şekilde basınız (düz tornavida tipi bir alet yardımıyla).
- Stop lambasını yuvasından çıkarınız, soketi (11) sökünüz, ardından ampulü (12) değiştiriniz.



Yerine yerleştirmek için işlemin tersi sırayı uygulayınız.

Dillerin düzgün kilitlendiğinden emin olunuz.

Ampul tipi: W16W.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

ARKA LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (4/4)



Plaka aydınlatma lambaları

Dile (13) bastırarak aydınlatıcının klipslerini açınız (düz tornavida tipi bir alet yardımıyla).



Aydınlatıcıyı sökünüz sonra ampule (14) erişmek için kapağı çıkarınız.

Ampul tipi: W5W.

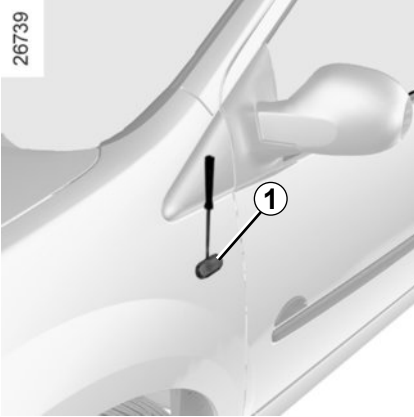


Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

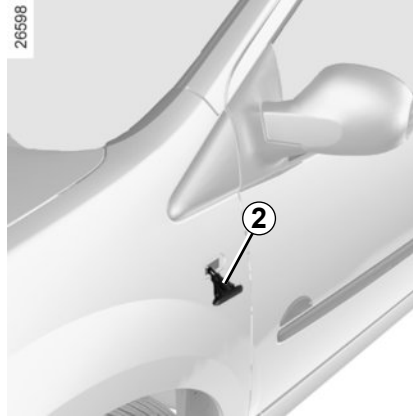
YAN SİNYAL LAMBALARI: Ampullerin değıştirilmesi

26739



Yan sinyal lambasının (1) klipslerini dikkatlice açınız (düz tornavida tipi bir alet yardımıyla).

26598



Ampul taşıyıcısını (2) çeyrek tur çeviriniz ve ampulü çıkarınız.

Ampul tipi: WY 5 W.



Ampuller basınçlı olduklarından değıştirilmeleri sırasında patlayabilir.

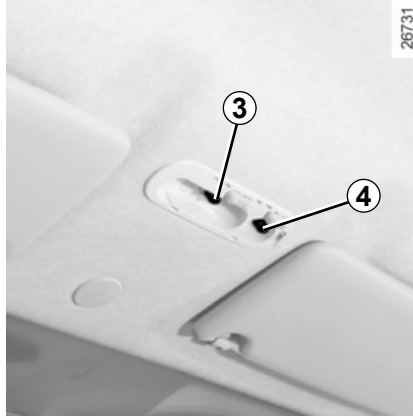
Yaralanma tehlikesi vardır.

İÇ AYDINLATMA: Ampullerin değiştirilmesi (1/2)



Tavan lambası

şeffaf muhafazanın (2) klipslerini gösterilen yönde (düz tornavida tipi bir alet 1 yardımıyla) açınız.



Ampulü (3) veya araca göre ampulleri (3 ve 4) çıkarınız.

Ampul tipi: W5W

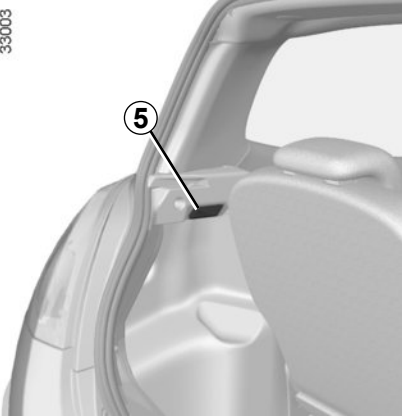


Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

İÇ AYDINLATMA: Ampullerin değiştirilmesi (2/2)

33003

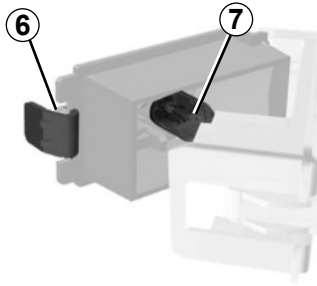


Bagaj lambası (5)

Lambanın her iki tarafındaki dillere bastırarak lambanın (5) klipslerini (düz tornavida tipi bir aletin yardımıyla) açınız.

Lambanın bağlantılarını sökünüz.

26646



Difüzörü çıkarmak ve ampule (7) erişmek için dile (6) basınız.

Ampul tipi: W5W.

AKÜ: Arıza giderme

Her türlü kıvılcım riskini ortadan kaldırmak için

- Akünün bağlantılarını sökmeden veya tekrar bağlamadan önce « elektrik tüketeçlerinin » kapalı olduğundan emin olunuz.
- Şarj sırasında, akü bağlantısını sökmeden veya tekrar bağlamadan önce şarj cihazını kapatınız.
- Kutuplar arasında kısa devre yaratmak için akünün üzerine metal eşyalar koymayınız.

Bir şarj cihazının bağlanması

Şarj cihazının, nominal gerilimi 12 Volt olan bir aküye uygun olması gerekir.

Akünün iki kutbuna bağlı kabloları **mutlaka eksi kutuptan başlayarak** sökünüz (motor çalışmıyorken).

Motor çalışırken akü kablolarını kesinlikle çıkartmayınız. **Kullandığınız akü şarj cihazını üreten firmanın verdiği kullanım talimatlarına uyunuz.**

Ancak iyi şarj edilmiş ve bakımlı bir akü azami ömür süresine erişebilir ve aracınızın motorunu normal olarak çalıştırma imkanı verebilir.

Akü temiz ve kuru bir şekilde korunmalıdır.

Akünün şarj durumunu aşağıda belirtilen durumlarda sık sık kontrol ettiriniz:

- özellikle aracınızı kısa güzergahlarda örneğin şehir içinde kullanıyorsanız;
- dış hava sıcaklığı düştüğünde (kış döneminde) **akü şarjı azalır**. Kış dönemlerinde, sadece gerekli elektrikli ekipmanları kullanınız;
- ayrıca bazı «sürekli elektrik tüketici aletlerden» dolayı (örnek: saat, satış sonrası takılan aksesuarlar...) akü kapasitesi doğal olarak azalır.

Araç üzerine birçok aksesuar takıldığında, aksesuarları **kontak sonrası + akıma** bağlatınız. Bu durumda aracınıza daha büyük kapasiteli bir akü taktırmanız daha iyi olur. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız. Aracınızın uzun süre hareketsiz olması halinde, özellikle soğuk dönemlerde akünüzü devreden çıkarınız veya düzenli olarak şarj ettiriniz. Bu takdirde hafızalı cihazların, radyo... tekrar programlanması gerekecektir. Akü kuru ve serin aynı zamanda donmaktan korunacağı bir yerde saklanmalıdır.



Bazı aküler farklı bir şekilde şarj edilebilir, Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Şarj işlemi, ani patlamalar yaratabilecek her türlü kıvılcım riskine karşı gereken önlemleri aldıktan sonra, iyi havalandırılan bir yerde yapınız. Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

AKÜ: Arıza giderme (devam)

Başka bir aracın aküsü ile çalıştırma

Motoru çalıştırmak için başka bir aracın aküsünden enerji almak zorundaysanız, aşağıdakileri uygulayınız:

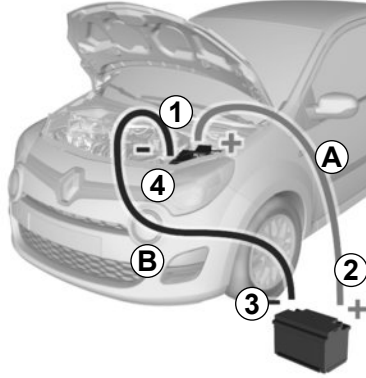
Marka Yetkili Servisi'nden uygun elektrik kabloları (kesiti kalın olmalı) temin ediniz veya sizde varsa bunların durumunu kontrol ediniz.

Her iki akünün de nominal voltajı aynı olmalıdır: 12 volt. Akımı sağlayan akünün kapasitesi (amper-saat, Ah) boşalmış akünün kapasitesine en azından eşit olmalıdır.

İki araç arasında herhangi bir temasın bulunmadığından (artı kutupların bağlanması esnasında kısa devre riski vardır) ve boşalmış akünün gerektiği gibi bağlı olduğundan emin olunuz. Aracınızın kontağını kapatınız.

Akım sağlayan aracın motorunu çalıştırınız ve ortalama bir motor devrine ayarlayınız.

33006



Pozitif (+) **A** kabloyu, boşalmış akünün (+) **1** kutbuna sonra da akımı sağlayan akünün (+) **2** kutbuna bağlayınız.

Negatif (-) **B** kabloyu önce akım sağlayan akünün (-) **3** kutbuna sonra da boşalmış akünün (-) **4** kutbuna bağlayınız.

Çalışır çalışmaz, kabloları (**A** ve **B**) tersi sırada (**4 - 3 - 2 - 1**) çıkartınız. Motoru her zamanki gibi çalıştırınız.



A ve **B** kabloları arasında herhangi bir temas olmadığını ve **A** kablosunun akımı sağlayan aracın metal bir parçası ile temas halinde olmadığını kontrol ediniz.

Yaralanma ve/veya aracın hasar görme riski.



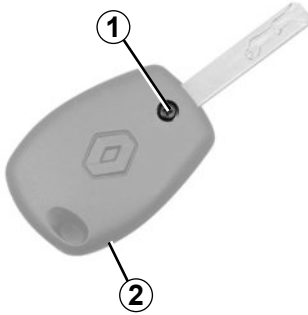
Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz.

Her türlü alev, kıvılcım ve kızgın parçaları aküden kesinlikle uzak tutunuz: Patlama tehlikesi.

Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

RADYOFREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: PİLLER



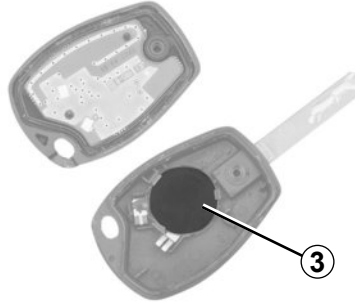
26525

Pil değıştirilmesi

Vidayı (1) sökünüz, bir bozuk para yardımıyla delikten (2) kutuyu açınız ve kapağın dibine işlenmiş kutup uçlarına dikkat ederek düz bir tornavida ile pili (3) değıştiriniz.

Pilleri, bir Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz, kullanım ömürleri yaklaşık iki senedir.

Pil üzerinde mürekkep lekesi olmamasına dikkat ediniz. Yanlış elektrik bağlantısı riski.



25626

Not: Pilin değıştirilmesi sırasında, anahtar kapağı içinde bulunan elektronik devreye dokunulmaması tavsiye edilir.

Yeniden takılması sırasında kapağın doğru şekilde kiplendiğinden ve vidanın doğru sıkıldığından emin olunuz.

26913



Kullanılmış pilleri doğaya atmayınız, pillerin toplanması ve geri kazanılmasından sorumlu kuruluşa teslim ediniz.

SİGORTALAR (1/3)



Sigorta bölmesi

Bir cihazın çalışmaması durumunda sigortaları kontrol ediniz.

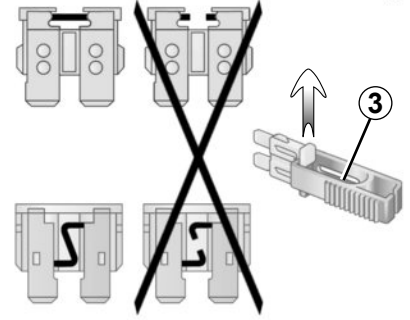
Araca göre, direksiyonun solundaki muhafazayı (1) veya torpido gözünü (2) açınız. Sigortaların yerlerini bulmak için, sigortaların görev yaptığı devreleri belirten etiketten (detaylı bilgi ilerleyen sayfalarda verilmiştir) yararlanınız .

Boş sigorta yerlerinin kullanılmaması tavsiye edilir.



İlgili sigortaya kontrol ediniz ve gerekiyorsa, **mutlaka orijinali ile aynı amperde olan bir sigorta ile değiştiriniz.**

Yüksek amper değerli bir sigorta, bağlı olduğu donanımın anormal sarfiyatı halinde elektrik tesisatının aşırı ısınmasına (yangın tehlikesi) neden olabilir.



Pense (3)

Sigortayı, kapağın (1) arka tarafında veya torpido gözünde (2) bulunan pense (3) ile sökünüz.

Penseden çıkartmak için, yanlamasına kaydırınız.

Ülke kanunlarına göre veya önlem olarak:

Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı kutusu temin ediniz.

SİGORTALAR (2/3)

Sigortaların görev yaptığı devre (sigortalar ARACIN EKİPMAN SEVİYESİNE GÖRE ARAÇTA BULUNUR)

Rakamlar	Görevleri	Rakamlar	Görevleri	Rakamlar	Görevleri
1 ve 2	Ön cam sileceği/devir göstergesi.	11	Sinyal lambası/diagnostik prizi.	21	Uzun farlar/korna.
3	Takviyeli direksiyon.	12	Besleme/gösterge tablosu.	22	Uzun farlar.
4, 16 ve 27	Robotize vites kutusu.	13	Kısa far/arka sis lambası.	23 ve 31	Cam açma kapama mekanizması.
5	Stop lambası/hız limitörü.	14	Merkezi kilit.	24 ve 28	Araç içi havalandırması.
6	Geri vites lambası/dikiz aynaları kumandası/ alarm sireni/park yardımı.	15	Park lambaları/ön sis farları.	25	Kısa far/ön ve arka sis lambaları.
7	Hava yastığı.	17	Rezistanslı arka cam/ rezistanslı dikiz aynaları.	26	Açılır tavan.
8	Araç içi merkezi kontrol ünitesi/gösterge tablosu.	18	İç aydınlatma/tavan lambası/klima/devir göstergesi.	29	Radıyo/araç içi merkezi kontrol ünitesi/klima/ gösterge tablosu/ısıtmalı koltuk.
9	Enjeksiyon.	19	Park lambaları.	30	Çakmak.
10	ABS/ASR/ESP.	20	Ön ve arka sis lambaları.	32	Sağ uzun far.

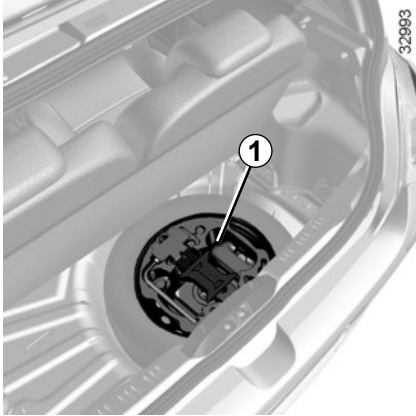
SİGORTALAR (3/3)

Sigortaların görev yaptığı devre (sigortalar ARACIN EKİPMAN SEVİYESİNE GÖRE ARAÇTA BULUNUR)

Rakamlar	Görevleri
33	Sol uzun far ve gösterge tablosu ikaz ışığı.
34	Sağ kısa far.
35	Sol kısa far ve gösterge tablosu ikaz ışığı.
36	Arka cam sileceği.
37	Rezistanslı dikiz aynaları.
38	Korna.
39	Arka sis lambası.
40	İlave ekipmanlar için ayrılmış yer.
41	Isıtmalı koltuklar.

Rakamlar	Görevleri
42	Sağ park lambası/araç içi aydınlatma kumandaları.
43	Sol park lambası.
44	İlave ekipmanlar için ayrılmış yer.
45	Sürücü kapısı butonu.
48	Radio/alarm/gösterge.

ÇEKME: Arıza giderme



Direksiyon simidi kilitli olmamalı; kontak anahtarı sinyal vermeye imkan sağlayan («Stop» lambaları, sinyaller) «Marş» (kontak açık) konumunda bulunmalıdır. Gece araç aydınlatılmış olmalıdır.

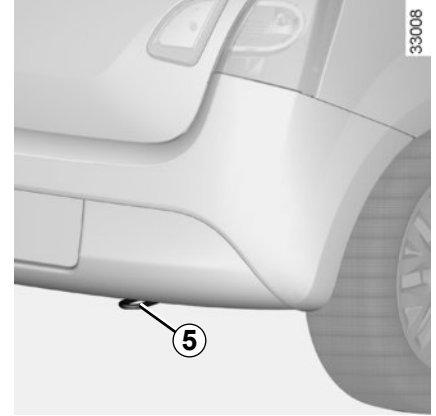
Ayrıca her ülkede yürürlükte olan yönetmeliklerde tanımlanan çekme koşullarına uymanız ve aracınızın çekme ağırlığını aşmamanız zorunludur. RENAULT Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Özellikle, ön (2) ve arka (5) bağlantı noktalarını kullanınız (asla aksları kullanmayınız). Bu bağlantı noktaları, sadece çekme işlemi için kullanılabilir; doğrudan veya dolaylı olarak aracı kaldırmak için kesinlikle kullanmayınız.



Motor duruyorken, takviyeli direksiyon ve fren destek sistemi çalışmaz.



Ön römork bağlantı noktasına ulaşma (2)

Muhafazanın (4) klipslerini açınız.

Çekme halkasını (3) maksimum vidalayınız: İlk etapta elle olabildiğince, ardından bijon anahtarını kullanarak sabitletinceye kadar sıkınız.

Çekme halkası (3) ve bijon anahtarı alet takımında (1) yer almaktadır.



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır.

ÇEKME: Arıza giderme (devam)



– Sert bir çekme çubuğu kullanınız. Halat veya çelik halat kullanılması halinde (ülke trafik kanunları buna izin veriyorsa), çekilen aracın fren yapabilecek durumda olması gereklidir.

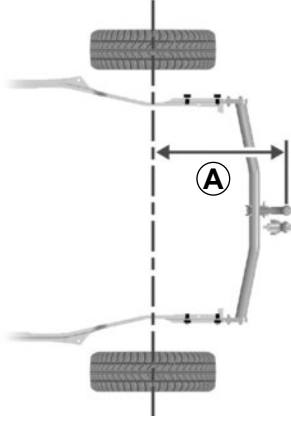
- Aracın yürür aksamında bozulma varsa, araç çekilmemelidir.
- Hızlanmada ve frenlemede aracınıza zarar verebilecek kesikliklerden kaçınınız.
- Hiçbir durumda, **25 km/h** hızın aşılması önerilir.



Motor duruyorken, takviyeli direksiyon ve fren destek sistemi çalışmaz.

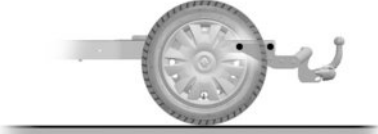
ÇEKME: Römork - karavan bağlantısı

26633



A = 600 mm.

26634



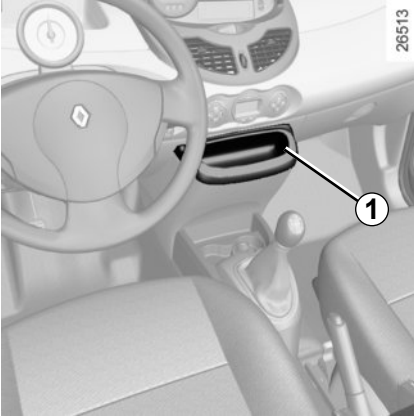
Çekme noktasında izin verilen ağırlık, azami frenli ve frensiz römork ağırlığı:

Bölüm 6'daki « Ağırlıklar » paragrafına bakınız.

Römork bağlantısının montajı ve kullanım koşulları için montaj - kullanım kitabına başvurunuz.

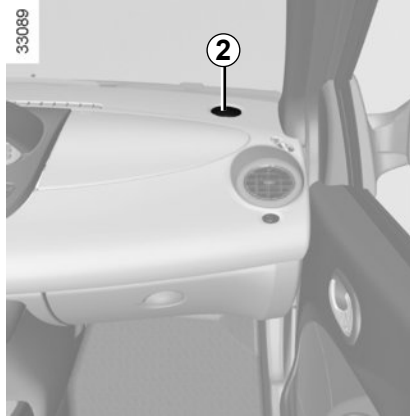
Diğer araç belgeleriyle birlikte kullanım kitabını da saklayınız.

RADYO ÖN EKİPMANI



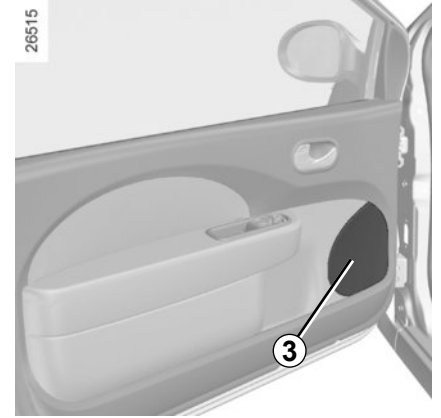
Radyo yeri (1)

Muhafazanın klipslerini açınız ve muhafazayı sökünüz. Anten bağlantıları, + ve – beslemeler, sol ve sağ hoparlör kabloları muhafazanın arka yüzüne tespitlenmiştir.



Tiz ses hoparlörleri (tweeters) (araca göre)

Hoparlör kablolarına ulaşmak için ızgaranın (2) klipslerini düz tornavida tipi bir alet yardımıyla açınız.



Ön kapılardaki hoparlörler (3) (araca göre)

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

- Her durumda, ekipmanın kılavuzunda bulunan talimatlara tam olarak uyulması çok önemlidir.
- Kullanılacak destek malzemelerinin ve bağlantı kablolarının (Marka Yetkili Servisi'nde bulunmaktadır) özellikleri, aracınızın ekipman seviyesine ve radyonuzun markasına göre değişiklik gösterir. Referans numaralarını öğrenmek için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Aracın veya radyonun elektrik devresine yapılacak herhangi bir müdahale sadece bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilebilir. Çünkü hatalı bağlama elektrik tesisatının ve/veya tesisata bağlı organların bozulmasına yol açabilir.

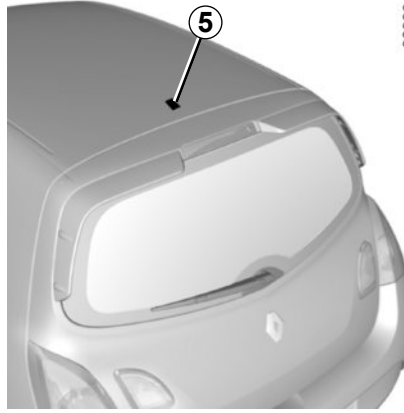
RADYO ÖN EKİPMANI (devam)



Arka kapı panolarındaki hoparlörler (4)

(araca göre)

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.



Anten yeri (5)

(araca göre)

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

- Her durumda, ekipmanın kılavuzunda bulunan talimatlara tam olarak uyulması çok önemlidir.
- Kullanılacak destek malzemelerinin ve bağlantı kablolarının (Marka Yetkili Servisi'nde bulunmaktadır) özellikleri, aracınızın ekipman seviyesine ve radyonuzun markasına göre değişiklik gösterir. Referans numaralarını öğrenmek için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Aracın veya radyonun elektrik devresine yapılacak herhangi bir müdahale sadece bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilebilir. Çünkü hatalı bağlama elektrik tesisatının ve/veya tesisata bağlı organların bozulmasına yol açabilir.



Elektrikli veya elektronik bir cihaz yerleştirmeden önce (özellikle alıcı/vericiler için: frekans bandı, güç seviyesi, anten konumu...), bunun aracınızla uyumlu olduğundan emin olunuz.

Bunun için, bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Alıcı/verici cihazların kullanılması (telefon, CB cihazlar...)

Bu tip cihazların kullanımı, aracın orijinal elektronik sistemlerinin bozulmasına yol açabilir, bu yüzden sadece dış anten ile çalışan cihazlar kullanmanızı öneririz.

Bununla birlikte, bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.



Sonradan aksesuar takılması

Aracınıza aksesuarlar yerleştirmek isterseniz: Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Ayrıca aracınızın düzenli çalışmasını sağlamak amacıyla güvenliğinizi tehlikeye sokacak türden her riski önlemek amacı ile, üretici tarafından garanti edilmiş ve aracınıza uygun özel aksesuarlar kullanmanızı öneririz.



Direksiyon kilidi kullanıyorsanız kilidi sadece fren pedalına sabitleyiniz.



Elektrikli ve elektronik aksesuarlar

– Sadece maksimum 120 Watt güçte aksesuarlar takınız.

Yangın tehlikesi.

- Aracın elektrik devresine yapılacak herhangi bir müdahale sadece bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilebilir. Çünkü hatalı bağlama, elektrik tesisatının ve/veya tesisata bağlı organların bozulmasına yol açabilir;
- sonradan bir elektrikli aksesuar takılması halinde, devrenin bir sigorta ile korunur olmasına dikkat ediniz. Bu sigortanın amper değerini ve yerini belirleyiniz.

ÇALIŞMA ARIZALARI (1/5)

Aşağıdaki öneriler arıza halinde basit ve geçici bir onarım yapılabilmesi içindir. En kısa zamanda bir RENAULT Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Marş motorunu çalıştırınız.	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
İkaz ışıkları zayıf yanıyor veya yanmıyor ve marş motoru çalışmıyor.	İyi sıkılmamış akü kutup başları, oksitlenmiş akü kutupları. Akü boşalmış veya kullanım dışı.	Yeniden sıkınız, takınız veya oksitlenmişlerse temizleyiniz. Arızalı aküye bir takviye aküsü bağlayınız. Bölüm 5'teki « Akü: arıza giderme » paragrafına bakınız veya gerekiyorsa aküyü değiştiriniz. Eğer direksiyon kolunu kilitlenmişse aracı itmeyiniz.
Motor çalışmıyor.	Çalışma koşulları yerine getirilmemiş.	Bölüm 2'deki « Motorun çalışması/durması » paragrafına bakınız.
Direksiyon kolunu kilitli kalıyor.	Direksiyon simidi kilitlenmiş.	Kilidi açmak için, anahtarı ve direksiyonu hafifçe hareket ettiriniz (bölüm 2'deki « Kontak mekanizması » paragrafına bakınız).

ÇALIŞMA ARIZALARI (2/5)

Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Soğutma sıvısı kavanozunda kaynama.	Mekanik arıza: Silindir kapak contası hasarlı, su pompası arızalı.	Motoru durdurunuz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.
Motor kaputu altından duman geliyor.	Soğutma devresinde kısa devre veya kaçak.	Durunuz, kontağı kapatınız, araçtan uzaklaşınız ve Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.
Yağ basıncı ikaz ışığı yanıyor:		
virajda veya fren yapıldığında	Yağ seviyesi çok düşük.	Motor yağı ekleyiniz (bölüm 4'teki « Motor yağı seviyesi - Tamamlama/doldurma » paragrafına bakınız).
rölantide	Yağ basıncı düşük.	En yakın Marka Yetkili Servisi'ne gidiniz.
geç sönüyor veya hızlanma sırasında sönüyor	Yağ basıncı yetersiz.	Araç durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.
Egzozda beyaz duman	Bu mutlaka bir anormallik olduğu anlamına gelmez; duman, partikül filtresinin temizlenmesinden kaynaklanabilir.	Bölüm 2'deki « Dizel modellerin özellikleri » paragrafına bakınız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (3/5)

Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Titreşimler	Basınçları eşit olmayan, balanssız veya hasarlı lastikler.	Lastiklerin şişirme basıncını kontrol ediniz; eğer arızanın nedeni bu değilse bir Marka Yetkili Servisi'ne lastiklerin durumlarını kontrol ettiriniz.
Isılık sesi.	tavan anteni yanlış konumlandırılmış	Ucu yaklaşık araç tavanına 44 cm olacak şekilde anteni yatırınız.
Direksiyon sertleşiyor.	Takviyenin aşırı ısınması. Akü zayıflamış.	Soğumaya bırakınız. Aküyü yeniden şarj ediniz veya değiştiriniz.
Motor ısınıyor. Soğutma sıvısı sıcaklık göstergesi ve STOP ikaz ışığı yanar.	Fan motoru arızalı. Soğutma sıvısı kaçağı var.	Aracı ve motoru durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız. Soğutma sıvısı kavanozunu kontrol ediniz: İçinde sıvı olmalıdır. Eğer bulunmuyorsa, en kısa sürede Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.



Radyatör: Büyük miktarda soğutma sıvısı eksikliği halinde motor çok sıcakken kesinlikle soğuk soğutma sıvısıyla dolum yapılmayacağını unutmayınız. Aracın soğutma devresinin kısmen dahi olsa, boşaltılmasını gerektiren bir müdahaleden sonra devre, miktarı iyi ayarlanmış yeni bir karışımla doldurulmalıdır. Sadece teknik servislerimiz tarafından seçilmiş bir ürünün kullanılmasının gerektiğini hatırlatırız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (4/5)

Elektrik donanımı	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Cam sileceği çalışmıyor.	Cam sileceği fırçaları yapışmış.	Cam sileceğini kullanmadan önce fırçaları camdanayırınız.
	Elektrik devresi arızalı.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Cam sileceği durmuyor.	Arızalı elektrikli kumandalar.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Sinyal lambaları çok hızlı yanıp sönüyor.	Ampul yanık.	Ampulü değiştiriniz.
Sinyaller çalışmıyor.	Elektrik devresi arızalı.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Farlar yanmıyor veya artık sönmüyor.	Elektrik devresi veya kumanda arızalı.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Farlarda yoğuşma çizgileri.	Bu bir anormallik değildir. Farların içinde yoğuşma olması sıcaklık değişimlerine bağlı doğal bir olaydır. Bu izler farlar kullanıldığında çabucak kaybolacaklardır.	

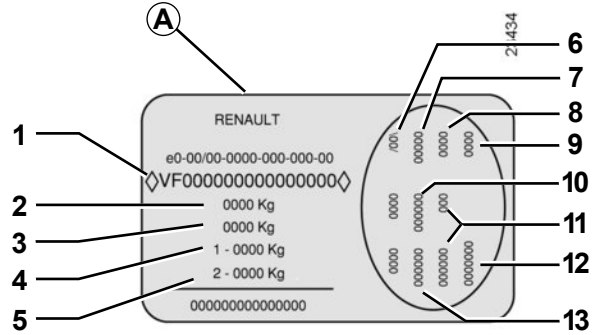
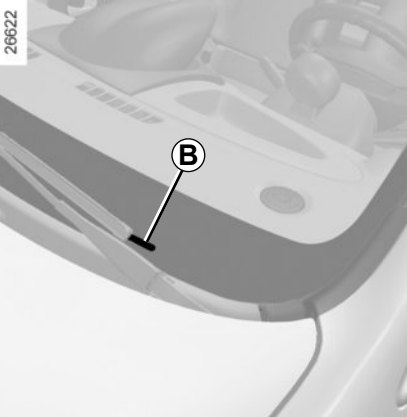
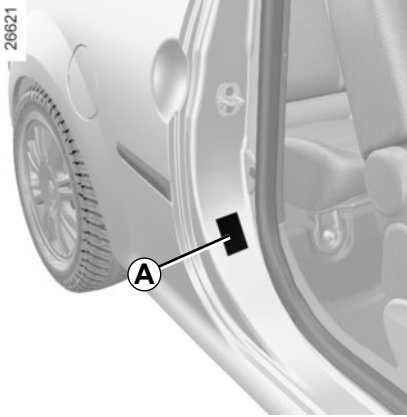
ÇALIŞMA ARIZALARI (5/5)

Elektrik donanımı	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Tavan açılmıyor / kapanmıyor.	Uygulanmamış tavan açılma şartları.	Açılma şartlarını uygulayınız (bölüm 3'teki « Açılır tavan elektrikli kumandası » paragrafına bakınız).
	Tavanın çalışmaması. Elektronik arıza (boşalmış akü, ...).	Tavanı kapalı tutunuz veya bölüm 3'teki « Açılır tavan elektrikli kumandası: Çalışma arızaları » paragrafında belirtilen modları kullanarak kapatınız ve Marka Yetkili Servisi'nize başvurunuz.

Bölüm 6: Teknik özellikler

Tanıtma plaketleri	6.2
Motorların özellikleri	6.4
Ölçüler	6.5
Ağırlıklar	6.6
Yedek parçalar ve onarımlar	6.7
Bakım takip bölümleri	6.8
Antikorozyon kontrolü	6.14

TANITMA PLAKETLERİ (1/2)



İmalatçı plakası üstünde yer alan bilgiler (A) (sağ tarafı) tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.

Bu ekipmanların varlığı ve yeri aracın modeline bağlıdır.

A - İmalatçı plakası

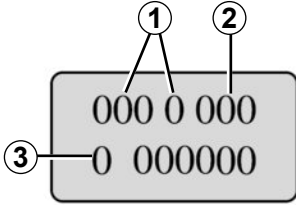
- 1 Aracın tip kodu ve aracın tipi ve şasi numarası. Araca göre, bu bilgi **B** işaretlemesinde tekrarlanmıştır.
- 2 MMAC (Yükleme Halinde İzin Verilen Toplam Ağırlık).
- 3 MTR (Hareket Halinde İzin Verilen Toplam Ağırlık = Araç yüklü ve römorklu).

- 4 Ön Dingilde Aracın Müsaade Edilen Azami Toplam Ağırlığı.
- 5 Arka Dingilde İzin Verilen Toplam Ağırlık
- 6 Aracın teknik özellikleri.
- 7 Boya kodu.
- 8 Ekipman seviyesi.
- 9 Araç tipi.
- 10 Döşeme kodu.
- 11 Ekipman tanımı için ek bilgiler.
- 12 Üretim numarası.
- 13 İç giydirme kodu.

TANITMA PLAKETLERİ (2/2)

33293

(C)



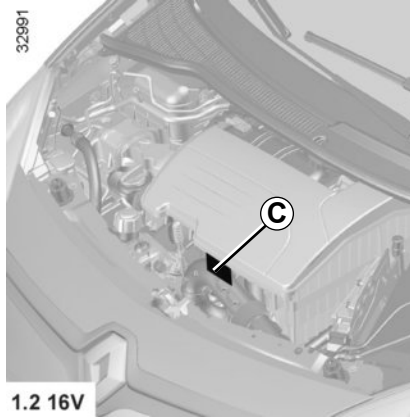
Motor plakası üstünde yer alan bilgiler (C) tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.

C - Motor plakası veya motor etiketi

(motor tipine göre farklı yerlerde)

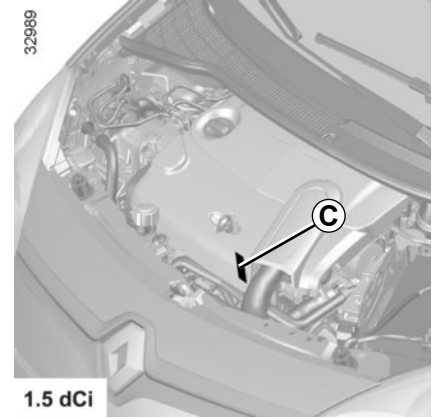
- 1 Motor tipi
- 2 Motor endisi
- 3 Motor numarası

32991



1.2 16V

32989

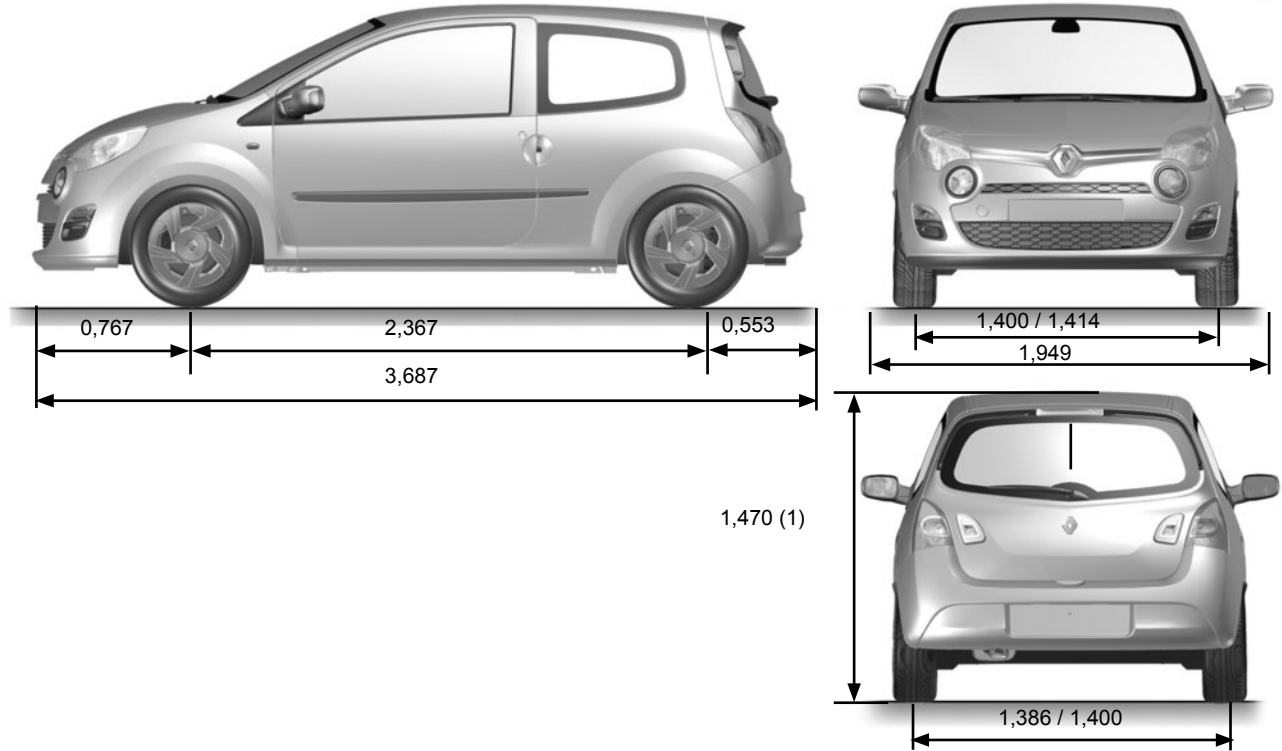


1.5 dCi

MOTOR ÖZELLİKLERİ

Motor tipi (motor plakasında belirtilmiştir)	D4F	K9K
Silindir hacmi (cm³)	1 149	1461
Yakıt tipi	Kurşunsuz yakıt oktan değeri, mutlaka, yakıt deposu kapağında bulunan değerlere uygun olmalıdır. Bulunmaması durumunda, kurşunsuz yakıt kullanılması mümkündür: – etikette 95 ve 98 belirtilmişse, 91 oktan; – etikette 91, 95 ve 98 belirtilmişse, 87 oktan.	Motorin. Yakıt deposu kapağında bulunan bir etiket size izin verilen yakıtları belirtir.
Bujiler	Sadece aracınızın motoru için belirtilmiş olan bujileri kullanınız. Bunların tipleri motor bölmesinin içine yapıştırılmış olan bir etiketin üzerinde gösterilmiş olmalıdır, yoksa RENAULT Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Uygun olmayan bujilerin takılması motorunuzun bozulmasına yol açabilir.	–

ÖLÇÜLER (metre olarak)



(1) boşta

AĞIRLIKLAR (kg)

Opsiyonsuz ve baz modellerde belirtilen ağırlıklar: Aracınızın ekipmanına göre değişiklik gösterir. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlık (MMAC) Aracın Müsaade Edilen Azami Toplam Ağırlığı (MMTA) Hareket Halinde İzin Verilen Toplam Ağırlık (MTR)	İmalatçı plakası üzerinde belirtilen ağırlıklar (bölüm 6'daki « Tanıtma plakeleri » paragrafına bakınız)
Frenli Römork Ağırlığı*	hesaplaması ile elde edilir: MTR - MMAC
Frensiz Römork Ağırlığı*	350
Römork bağlantısı noktasında izin verilen ağırlık*	65
Tavan üzerinde izin verilen ağırlık	60 kg (taşıma tertibatı dahil)

*** Çekilebilir yük (karavan, tekne, ... çekilmesi)**

MTR - MMAC hesaplaması sıfır bulunduğu ya da imalatçının plakasında MTR sıfır olarak belirtildiyse (veya bu konuda bir bilgi yoksa) yük çekilmesi yasaktır.

- Ülke kanunlarına ve özellikle trafik kurallarına göre belirlenmiş olan römork ağırlıklarına uyulması gerekir. Tüm römork çekme koşulları için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Römorklu araç durumunda, **hareket halinde izin verilen toplam ağırlık (araç + römork) asla aşılmamalıdır**. Bununla birlikte aşağıdakilere izin verilir:
 - Arka Dingilde Aracın Müsaade Edilen Azami Toplam Ağırlığın en fazla % 15'e kadar aşılması,
 - Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlığın % 10 veya 100 kg'a kadar aşılması (bu iki sınırlama değerlerinden hangisine önce ulaşılsa).

Her iki durumda da, maksimum sürüş hızı 100 km/s'i geçmemeli ve lastiklerin basınçları 0,2 bar (3 PSI) artırılmalıdır.

- Motor verimi ve araç kapasitesi yükseklikle ters orantılı olarak azaldığı için, denizden 1 000 metre yükseklikte maksimum yükü % 10 azaltınız ve her 1 000 metre artış için yükü % 10 azaltınız.

YEDEK PARÇALAR VE ONARIMLAR

Orijinal yedek parçalar çok titiz bir şartnameye dayanarak üretilmiş ve özel testlerle test edilmişlerdir. Bu nedenle yeni araçların üzerine takılan parçalarla aynı kalite seviyesindedir.

Düzenli olarak orijinal yedek parçalarını kullandığınızda, aracınızın performansını koruması güvencesine sahipsiniz. Ayrıca, Marka Şebekesi'nde orijinal yedek parçalar ile gerçekleştirilen onarımlar, onarım emrinin arkasında yer alan koşullara göre garanti edilir.

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ

ŞAŞI NO:

Tarih:	Km:	Fatura N°:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura N°:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura N°:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (devam)

ŞAŞI NO:

Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (devam)

ŞAŞI NO:

Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (devam)

ŞAŞI NO:

Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (devam)

ŞAŞI NO:

Tarih:	Km:	Fatura N°:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			
Tarih:	Km:	Fatura N°:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			
Tarih:	Km:	Fatura N°:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (devam)

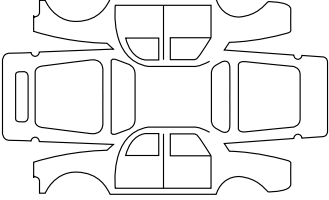
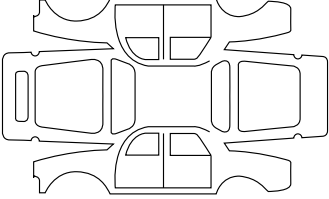
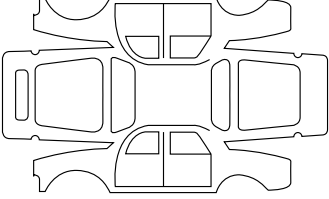
ŞAŞI NO:

Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

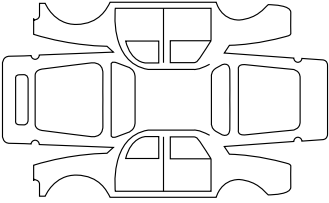
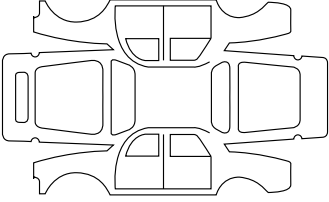
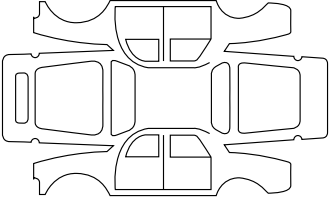
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (devam)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

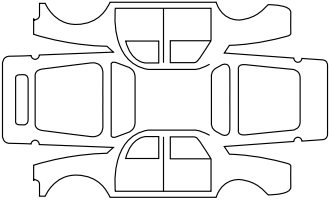
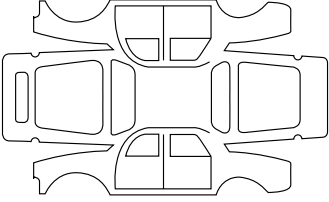
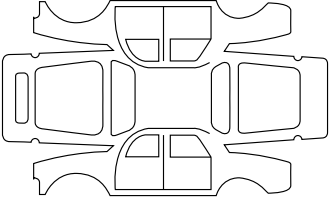
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (devam)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

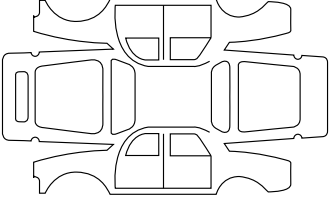
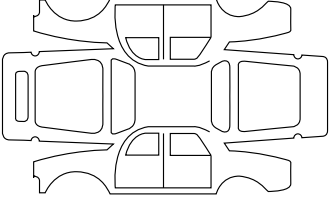
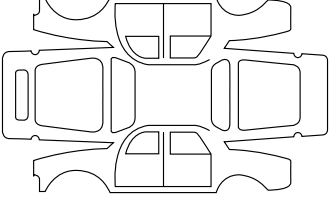
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (devam)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

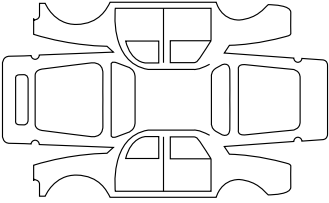
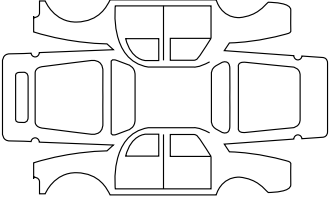
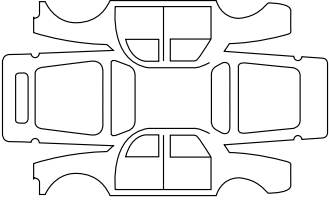
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (devam)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ALFABETİK İNDEKS (1/4)

A

A.S.R. (antipatinaj sistemi)	2.12 → 2.14
ABS	2.12 → 2.14
ABS fren sistemi: ABS	2.12 → 2.14
açılır tavan	3.23 – 3.24
ağırlıklar	6.6
aksesuar prizi	3.28
aksesuarlar	5.35
akü	4.11
arıza giderme	5.24 – 5.25
ampuller	
değiştirme	5.14 → 5.16
ampulleri değiştirme	5.16 → 5.20
anahtarlar	1.2 – 1.3
anahtarlar/radyofrekanslı uzaktan kumanda kullanımı	1.2
antikorozyon kontrolü	6.14 → 6.18
antikorozyon koruması	4.12
antipatinaj sistemi: A.S.R.	2.12 → 2.14
aracın kimliği	6.2 – 6.3
araç seyir halindeyken açılır elemanların otomatik kilitlemesi	1.10
arızalar	
çalışma arızaları	5.36 → 5.40
arka cam	
buğu giderme	3.5, 3.15
arka cam buz/buğu giderme	1.63, 3.15
arka koltuklar	3.31 – 3.32
fonksiyonlar	3.31
arka lambalar	
ampullerin değiştirilmesi	5.17
plaka aydınlatma lambaları	5.20
arka raf	3.34 – 3.35
aydınlatma:	
dış	1.57 → 1.59
iç	3.19, 5.22 – 5.23

B

bagaj	3.33 → 3.35
bagaj ara rafı	3.36

bagaj aydınlatması

ampullerin değiştirilmesi	5.23
bagaj kapağı, bagaj kapısı	3.33 → 3.35
bagajdaki eşyaları bağlama halkaları	3.37
bakım	2.8
bakım:	
iç giydirmeler	4.14
karoseri	4.12 – 4.13
mekanik	4.4 – 4.6, 6.8 → 6.13
yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe	6.8 → 6.13
bakım takip bölümleri	6.8 → 6.13
baş dayanağı	1.12, 3.29
benzinli araçların özellikleri	2.4
bijon anahtarları	5.6
boya	
bakım	4.12 – 4.13
referans	6.2 – 6.3
buğu giderme	
arka cam	3.5
buz çözme	
arka cam	3.15

C

cam açma kapama mekanizması	3.20
cam sileceği fırçaları	5.13
cam sileceği/cam yıkayıcısı	1.61 – 1.62
cam silecekleri	1.63
cam yıkayıcısı	1.61 → 1.63

Ç

çakmak	3.28
çalışma arızaları	5.36 → 5.40
çekilebilir yük	6.6
çekme halkaları	5.6, 5.30 – 5.31
çevre	2.11
çocuk bağlama sistemi	1.26 – 1.27, 1.29 → 1.35
çocuk bağlama tertibatı	1.26 – 1.27, 1.29 → 1.35
çocuk bağlama tertibatları	1.26 – 1.27, 1.29 → 1.35
çocuk koltukları	1.26 – 1.27, 1.29 → 1.35
çocuklar	1.26 – 1.27

ALFABETİK İNDEKS (2/4)

çocukların güvenliği	1.2, 1.26 – 1.27, 1.29 → 1.35
çocukların taşınması	1.26 – 1.27, 1.29 → 1.35

D

depo	
cam yıkayıcısı	4.9
dış hava sıcaklığı	1.55 – 1.56
dikiz aynaları	1.39
dinamik sürüş kontrolü: E.S.P.	2.12 → 2.14
direksiyon simidi	
ayar	1.54
dizel araçların özellikleri	2.5
dörtlü flaşör	1.38

E

el freni	2.7
elektrikli yükseklik ayarı	1.60
eller serbest telefon kiti kumandası	3.39
emniyet kemerleri	1.15 → 1.18
emniyet kemerleri öngergileri	1.19 → 1.24
emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemler	1.23 – 1.24
ESP : Dinamik sürüş kontrolü	2.12 → 2.14
eşya gözleri, torpido gözü	3.25 → 3.27
eşyaların bagajda taşınması	3.37

F

far açık sesli ikazı	1.58
farlar	
ampullerin değiştirilmesi	5.14 – 5.15
ön	5.14 – 5.15
farlar, lambalar:	
dörtlü flaşör	1.38
geri vites lambası	5.17
kısa farlar	1.58, 5.14
park lambaları	1.57, 5.16
plaka aydınlatma lambası	5.20
sinyal lambaları	1.38, 5.17
sis farları	1.59, 5.16 – 5.17
stop lambası	5.17
uzun farlar	1.58, 5.14

yan sinyal lambaları	5.21
farların ayarlanması	1.60
filtre:	
hava filtresi	2.8, 4.9
filtre	
motorin filtresi	2.8, 4.9
filtre:	
polen filtresi	4.9
yağ filtresi	4.6
fren destek sistemi	2.12 → 2.14
fren hidroliği	4.7

G

geri vites	
geçiş	2.6
gösterge	1.48 → 1.53
gösterge tablosu	1.44 → 1.53
göstergeler	1.48
göstergeler:	
dış hava sıcaklığı göstergesi	1.55
güneşlik	3.22
güneşlik içi ayna	3.22

H

hava kirliliğini önleme	
tavsiyeler	2.8 → 2.10
hava yastığı	1.19 → 1.22, 1.24 – 1.25
havalandırma	3.4 → 3.18
havalandırma çıkışları	3.2 – 3.3
hız limitörü	2.15 → 2.17
hız regülatörü	2.15 → 2.21
hız regülatörü - limitörü	2.15 → 2.21
hoparlörler	
yeri	5.33 – 5.34

I

ısıtma	3.4 → 3.18
ısıtılmalı koltuklar	1.13

ALFABETİK İNDEKS (3/4)

İ

iç aydınlatma:

ampullerin değiştirilmesi.....	5.22 – 5.23
ikaz ışıkları.....	1.44 → 1.47

J

jant kapağı anahtarı.....	5.6
jant kapakları.....	5.7

K

kapı kilitleme-açma uzaktan kumandası piller.....	5.26
kapılar.....	1.6 → 1.9
kapıların kilitlemesi.....	1.4 → 1.9
karavan çekilmesi.....	5.30 – 5.31, 6.6
katalizör.....	2.4
kışın kullanım.....	5.12
klima.....	3.7 → 3.18
koltuklar ayar.....	1.12 – 1.14, 3.29 – 3.30
koltukların ayarlanması.....	3.31
kontak mekanizması.....	2.2
kontak mekanizması (kontaktör).....	2.2
kriko.....	5.2
kumandalar.....	1.44 → 1.47, 3.9
küllük.....	3.28

L

lastik patlaması.....	5.2, 5.8 – 5.9
lastik şişirme kiti.....	5.3 → 5.5
lastikler.....	2.10, 4.10, 5.10 → 5.12
lastikler (güvenlik).....	5.10 → 5.12
lastiklerin basınçları.....	4.10
lastiklerin şişirilmesi.....	4.10

M

mekanik anahtar.....	1.2
motor özellikler.....	6.4
motor kaputu.....	4.2 – 4.3

motor özellikleri.....	6.4
motor yağ seviyesi.....	4.4, 4.7 → 4.9
motor yağı.....	4.4 → 4.9
motor yağı kapasitesi.....	4.4 → 4.6
motor yağı ölçüm çubuğu.....	4.4 → 4.6
motor yağının değiştirilmesi.....	4.6
motorun çalıştırılması.....	2.2 – 2.3
motorun durdurulması.....	2.3
MP3.....	3.28
mülimedya ekipmanları.....	3.39

O

otomatik vites kutusu (kullanım).....	2.23
---------------------------------------	------

Ö

ölçüler.....	6.5
ön cam.....	3.22
ön cam buz/buğu giderme.....	3.16
ön koltuklar.....	1.13 – 1.14
ön koltukların ayarlanması.....	1.13

P

piller (uzaktan kumanda).....	5.26
portbagaj tavan barları.....	3.38
pratik tavsiyeler.....	2.8 → 2.10

Q

Quickshift vites kutusu.....	2.22 → 2.26
------------------------------	-------------

R

radio.....	3.39, 5.33 – 5.34
ön ekipman.....	5.33 – 5.34
radio ön ekipmanı.....	5.33 – 5.34
radyonun yerleştirilmesi.....	5.33 – 5.34
rodaj.....	2.2

S

saat.....	1.55 – 1.56
sesli ikaz - korna.....	1.48, 2.24

ALFABETİK İNDEKS (4/4)

sesli ve ışıklı ikazlar	1.38
seviyeler:	
motor yağı	4.5 – 4.6
seyir sistemi	3.39
seyir yardımı	3.39
sıcaklık ayarı	3.7 → 3.17
sigortalar	5.27 → 5.29
sinyaller-aydınlatma	1.57 → 1.59
soğutma sıvısı	4.8
stepne	5.2, 5.6
stop lambaları	
ampullerin değiştirilmesi	5.19
sürüş	2.2, 2.5, 2.8 → 2.10, 2.12 → 2.21
sürüş konumunun ayarlanması	1.15 – 1.16

T

takviyeli direksiyon	2.6
tamamlayıcı sistemler	1.25
ön emniyet kemerlerinde	1.19 → 1.22
tanıtma plaketleri	6.2 – 6.3
tavan barları	3.38
tavan lambası	5.22
tekerlek, lastik değiştirilmesi	5.8 – 5.9
teknik özellikler	6.2 – 6.3, 6.6 – 6.7
telefon	3.39

U

uzaktan kumanda	1.2 → 1.4
-----------------------	-----------

V

vites değiştirme	2.6
vites kolu	2.6

Y

yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe	1.53
yakıt	
doldurma	1.65
kalite	6.4
tasarruf önerileri	2.8 → 2.10
yakıt deposu	1.64 – 1.65

yakıt deposu kapasitesi	1.64
yakıt kalitesi	1.64
yakıt seviyesi	1.48
yakıt tasarrufu	2.8 → 2.10
yan koruyucu sistemler	1.24
yan sinyal lambaları	
ampullerin değiştirilmesi	5.21
yedek parçalar	6.7
yedekte çekme	6.6
arızalanma durumunda yedekte çekilme	5.30 – 5.31
karavan - römork bağlantısı	5.30 → 5.32
yıkama	4.12 – 4.13
yol bilgisayarı	1.49 → 1.53



(www.renault.com.tr)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 952-2 – 99 91 096 31R – 02/2012 – Edition turque



9 9 9 1 0 9 6 3 1 R

N8